

Peter Kupfer

Bernsteinglanz und Perlen des Schwarzen Drachen
Die Geschichte der chinesischen Weinkultur

Deutsche Ostasienstudien 26

OSTASIEN Verlag

Autor und Verlag danken Cheng Shengwu 程胜武 (Qingzhou, Shandong) für die Erlaubnis, für das Umschlaglayout sein Bild „Genshen yemao shuoguo leilei“ 根深叶茂硕果累累 „Tiefe Wurzeln, üppiges Laub, opulente Früchte“ verwenden zu dürfen.

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) - Projektnummer KU 635/16-1

Bibliographische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliographie;
detaillierte bibliographische Daten sind im Internet über dnb.d-nb.de abrufbar.

© 2019. OSTASIEN Verlag, Gossenberg.

1. Auflage. Alle Rechte vorbehalten

Redaktionelle Bearbeitung und Fachlektorat: Martin Hanke und Dorothee Schaab-Hanke

Layout und Realisation: Martin Hanke

Druck und Bindung: Rosch-Buch Druckerei GmbH, Scheßlitz

Printed in Germany

ISBN 978-3-946114-28-4

Inhalt

Preface (Patrick McGovern)	I
Vorwort	1
1 Wein- und Alkoholkultur: Integrales Erbe der chinesischen Zivilisation und der universalen menschlichen Evolution	7
2 Auch in China: Im Anfang war der Wein	31
3 Überlieferungen, Mythen und Legenden: Trinkkultur im alten China	47
4 Entfaltung einer einzigartigen Fermentations- und Alkoholritualkultur: Die Xia-, Shang- und Zhou-Zeit (21.–3. Jh. v. Chr.)	69
5 Maßvoll und gesellschaftsorientiert: Konfuzius und die Trinkriten	95
6 Wein an der Seidenstraße: Kontakte und Austausch mit dem Westen in der Han-Zeit (206 v. Chr. bis 220 n. Chr.)	107
7 Daoistische Unsterblichkeit, Weltflucht und Trinkseligkeit: Die vortangzeitlichen Jahrhunderte (3.–6. Jh.)	131
8 Jadenektar und Poesie: Das Goldene Zeitalter des Tang-Imperiums (618–907)	151
9 Verhaltener Genuss für Beamte und Literaten: Der Rebensaft während der Song-Dynastie (960–1279)	171
10 Purpurrote Herbstquelle und Großes Jademeer: Weinproduktion und Weinhandel im mongolischen Yuan-Reich (1271–1368)	187
11 Zwischen Askese und Absolutismus: Niedergang der Önophilie in der Ming- und Qing-Zeit (1368 bis Ende 19. Jh.)	205
12 Süße Quelle edlen Charakters: Pioniere der neuzeitlichen Weinwirtschaft	227
13 Auf dem Weg zur Weltspitze: Neuere Entwicklungen der Weinproduktion und -konsumption in China	261
Anmerkungen	275
Abbildungsverzeichnis	343
Literaturverzeichnis	347
Index	363

Index

A

- Abbasiden 171, 174
Abbasiden-Reich 174
Abd al-Rahman 192
„Abriss der Landwirtschaft, Seidenraupenzucht, Textil- und Nahrungswirtschaft“
(*Nongsang yishi cuoyao* 農桑衣食撮要) 198
Abstinenz 26, 99, 138, 184, 224
Achämeniden 9, 68, 73, 105, 110, 112, 114f, 119, 122, 246, 259, 343
Achämeniden-Imperium 68, 259
Achämeniden-Reich 9, 343
„Achat“ (*Manao* 瑪瑙) 9, 59f, 175, 235, 343
„Achatnektar“ (*manaojiang* 瑪瑙漿) 196
Achsenzeit 105
„Acht Dinge“ 185
„Acht Diagramme“ bzw. „Acht Orakeltrigramme“
(*bagua* 八卦) 40, 138
„Acht Erläuterungen zu Lebensregeln“ (*Zun sheng ba jian* 遵生八箋) 332
„Acht Unsterbliche im Alkohol“ (*jiu zhong ba xian* 酒中八仙) 138, 165
„Acht Unsterbliche im Suff“ („Yin zhong ba xian ge“ 飲中八仙歌) 163, 165
„Acht Wundersame von Yangzhou“
(„Yangzhou baguai“ 揚州八怪) 217
Ackerbau 7, 48, 54f, 132, 146
Adam und Eva 22
Adel 66, 78ff, 188, 196
ADH4 16
Adler 120, 345
Adlerköpfe 84
Affen 15, 31, 47, 51, 357
„Affenwein“ (*houjiu* 猴酒, *yuanjiu* 猿酒) 15, 31, 37, 47, 89, 216
Afghanistan 3, 10-13, 15, 32, 112, 120, 188, 343, 350, 352, 275
Afrasiab 115
Afrika 16, 20, 49, 206
Ägäis 112
Agrarlehre 97
Agrarministerium 261
Agrarprodukte 208
Agrarwirtschaft 76
Ägypten 8, 13, 18f, 39, 41f, 45, 49, 68ff, 82, 105, 110, 112, 121, 137, 163, 190, 224, 234
Ahnen 1, 23, 27, 36, 43, 52, 66, 75, 87, 93, 96ff, 127f, 159, 194, 220, 224, 259, 356
Ahnenkult 85
Ahnenverehrung 99
Ahnherr des Trinkpokals 220
Ahura Mazda 159, 358
Ai Qing 艾青 104
Aidi 哀帝 155
Airag > Kumys
Aksu 28
Aktiengesellschaft 252
Aktiengesellschaften 266
Akupunktur-Steinnadeln 86
Ala al-Din 201
alaji 阿刺吉 > *araq*
Alanen 109
Alaoding 阿老丁 201
Alchemie (*liandan* 煉丹, *liandanshu* 煉丹術, „Kunst des Raffinierens von Zinnober“) 20, 103, 137, 139, 146, 148, 179, 245
Alexander (der Große) 4, 12, 32, 72f, 105, 110-115, 119, 121, 126, 157, 187, 234, 246, 351, 355f
Alexandria Eschate 115
Alfalfa 117, 200
Alkoholabstinenz 203, 208
Alkoholbehörde 210
Alkoholdehydrogenase 16
Alkoholedikt 74, 95, 96, 97
Alkoholforschung 3, 19, 41
Alkoholgefäße 41, 42, 275
Alkoholgehalt 15, 66, 74, 87f, 92, 103, 139, 147, 158f, 168, 209, 221f, 232, 257f
Alkoholgenuss 16, 27, 70, 99, 102, 104, 163, 165f, 181, 184, 208, 217f, 221, 224, 272
alkoholische Gärung 16, 34, 55
alkoholische Getränke 21f, 24, 27, 40, 43, 64, 69, 73, 78, 98f, 126f, 137, 139, 147, 160, 185f, 220, 237
„Alkoholklassiker der Nordberge“
(*Beishan jiujiing* 北山酒經) 179f, 182, 359
Alkoholkonsum 26, 74, 138f, 165
Alkoholkultur 1ff, 7, 10, 12, 14, 19ff, 24ff, 36, 41, 43, 47f, 52ff, 56, 69, 76ff, 90, 103, 119, 128, 154, 218, 224, 257, 349-352, 357-361, 275
Alkoholminister (*daqiu* 大酋, *jiuzheng* 酒正) 75, 96, 98
Alkoholmissbrauch 70, 95
Alkoholmonopol 96, 128
Alkoholopfer 53
Alkoholpersonal 96
Alkoholpolitik 75, 96
Alkoholritualkultur 69f
Alkoholstern 54f
Alkoholunverträglichkeit 186, 218
Alkoholverbot 54, 138
al-kuhul 197
Altai 105, 110, 176, 247

- Altai-Gebirge 247
 Altar 22, 66, 82, 93
 „Alter der blauen Ranken“
 (Qingtenglaoren 青藤老人) 215
 „alter Trunkenbold“ > „trunkener Alter“
 „Alter Zimtblütenwein“
 (*guihua chenjiu* 桂花陳酒) 237
 Altsteinzeit 56
 Ambrosia 120
 „Amerikanertraube“ (*Meiguo putao* 美國葡萄) 60
 Aminosäuren 126
 Amitäbha- und Maitreya-Kult 202
 Ampelographen 249
 Amphore(n) 8, 21, 24f, 39, 42, 44ff, 53, 56, 64, 73, 81f,
 87, 89, 104, 109, 113, 196, 343
 Amudarya 110, 111, 114, 133, 178
 Amur 31, 249
 Amur-Rebe 249
 Amylase(n) 19, 21, 90f
 Amylosegehalt 92
 „An der Schenke vorbei“ („Guo jiuja“ 過酒家) 154
 An Jia 安伽 134
 An Lushan 安祿山 165, 171
 „Analekten“ (*Lunyu* 論語) 97f, 106, 220
 Anästhetikum 197
 Anatolien 19, 203
 Anau 39
 Anbaufläche(n) 57, 59, 125, 185, 192, 237, 239, 245-
 250, 252, 256, 263f, 266
 Anbaugebiete 200, 229, 232, 237, 254, 264, 273, 348
 Anden 21
 Anderson, Johan Gunnar 39, 45, 348
 Andronovo, -Kultur 49, 76
 Anekdote(n) 50, 102, 140f, 155, 183, 213, 216f, 229
ang 醞 25
angur 285, 348
 Anhui 4, 34, 47, 54, 147, 175, 184, 192, 198, 200, 251,
 264
 An-Lushan-Rebellion, -Revolte 160, 171
 Annam 195
 Anthocyane 253
 Anthropologen 14
 Antikorruptionskampagne 267
 Antikorruptionspolitik 106
 Antiquitäten 78, 173, 185
 Antiseptikum 197
 Anxi 安息 112, 118
 Anyang 安陽 ii, 34, 69, 80, 82, 86, 137, 344
 Apfel, Äpfel 210, 264
 Apotheken 215
 Aprikosen 155
 Aprikosenblüten 197
 Aprikosenblütendorf 43, 61, 154, 156, 197
 Aprikosenkern(e) 146, 197
 Aq Sarai 203
 Arabien 206
 Aradetis Orgora 13, 343
 Arak 197, 199, 359
 Aralsee 110, 114, 178
 aramäische Schrift 115
araq (*alaji* 阿刺吉, *guilaiji* 軌賴機, *halaji* 哈刺吉,
 haliji 哈利基) 197, 359
 Archäologe 7, 39, 124
 Archäologen 14, 17, 30, 36ff, 41f, 44, 46, 62, 64f, 67, 76,
 85, 118-121, 123
 Ardoxso 113
 Areni 11, 13
 Argentinien 235, 268
 Aristokratie 132, 153, 175, 178
 Arkhi 191
 Armbrust 108
 Armenien 3, 8, 12f, 15, 22, 34, 239
 Aroma, Aromen 47, 51, 53, 89, 129, 131, 153, 194,
 198, 200, 209, 235f, 239, 244, 257, 268, 270f, 347,
 356
 aromatische Heilelixiere
 (*xianghua yaojiu* 香花藥酒) 269
 Arsakiden 112
 Artemisia, Artemisia absinthium 42, 86
 Arzneipflanzen 127
 Arzt, Ärzte 25, 59, 73, 103, 147, 201
 Asahi 258
 Asbest 111
 Aserbaidshchan 12
 Ashgabat 112, 345
 Ashoka 113f
 Askese 4, 22, 205, 208, 224
 Aspergillus oryzae 91, 93
 Astana 阿斯塔那 124f, 169, 176, 345
 Ästhetik 85, 100, 129, 149, 184, 199, 225, 270
 Asthma 120
 Astrologen 73, 122
 Astronomen 122
 Astronomie 127, 189
 Atlantikküsten 15
 Atombombentest 251
 „Auf den Wein“ („Dui jiu“ 對酒) 163
 „Aufforderung zum Wein“ („Quan jiu“ 勸酒) 28, 319
 aufschäumender Rotwein 244
 „Aufzeichnungen aus dem Land der Trunkenheit“
 („Zuixiangji“ 醉鄉記) 154
 „Aufzeichnungen der Historiker“ (*Shiji* 史記) 117
 „Aufzeichnungen über Xijin“ (*Xijin zhi* 析津志) 199
 „Aufzeichnungen von Gehörtem und Gesehenem
 in den Westregionen“
 (*Xiyu wenjian lu* 西域聞見錄) 214

- Aurignacien-Zeit 36
 Aurora Icewine Co. Ltd. 232
 „Ausführlicher Katalog der Pflanzen“
 (*Guangqun fangpu* 廣群芳譜) 215
 „ausgedünnter Hanf“ (*shuma* 疏麻) 74
 Ausgrabungen 35f, 39, 43, 46, 63, 67, 86, 123, 126
 Ausgrabungsstätte(n) 4, 8, 13, 18, 33, 34, 37ff, 43ff, 56,
 71, 121, 343, 344, 361
 Ausschank 20, 27, 39, 200, 219
 Äußere Mongolei 207
 Australien 227, 235, 255, 265f, 268f, 273
 Autonome Region der Hui-Moslems Ningxia 263
 Avesta 114, 120f
 Avesta-Literatur 114
 Avignon 194
 Ayurveda 89
 Ayurveda-Heilkunst 89
B
 „Ba jiu wen yue“ 把酒問月 > „Frage an den Mond
 mit dem Pokal in der Hand“
ba xian 八仙 > „Acht Unsterbliche (im Alkohol)“
 Babel-Effekt 23
 Babo, Max von 229, 232
 „Babyfinger“ (*Ying'erzhi* 嬰兒指) 60
 „Babyzunge“ (*Yingshe* 嬰舌) 60
 Bacchanal(e) 110, 153
 Bacchus 21, 49, 350
 Bacillus 91
 Baco Blanc (*Baibake* 白巴科) 251
 Bactria-Margiana Archaeological Complex
 (BMAC) 121
 Bad Dürrenberg 36
bāda, bādak, bāde 118
badam (*balan* 把攬, *palan* 杷攬,
 badanxing 巴丹杏) 197
badanxing 巴丹杏 > *badam*
 Badashanren 八大山人
 > „Herr der acht großen Berge“
 Bahram 133
Bai Binuo 白比諾 > Pinot Blanc
 Bai Bogendi 白勃艮第 > Weißburgunder
 Bai Juyi 白居易 151, 161, 163, 166, 345
Bai Pinnuo 白品諾 > Pinot Blanc
Bai Pinuo 白皮諾 > Pinot Blanc
Bai Suweiweng 白蘇維翁
 > Sauvignon Blanc
baihua 白話 > Umgangssprache
 Baihuojiao 拜火教 („Lehre der Feueranbeter“)
 > Zoroastrismus
Baijixin 白雞心 > „Weißes Hühnerherz“
baiju 白酒 92, 147, 157f, 197, 209, 261, 357
 Baikalsee 176
bailandi 白蘭地 > Brandy
 Bailianjiao 白蓮教 > „Weißer Lotus“ [Sekte]
 Baimanao 白瑪瑙 „Weißer Achat“
 Baimasi 白馬寺 114
Baishinan 白詩南 > Chenin Blanc
 Baishui 白水 53
Baiyangjiu 白羊酒 > „Weißes Lamm“
Baiyi 白翼 > Rkatsiteli
Baiyu 白羽 > Rkatsiteli
Baiyuni 白玉霓, 白羽霓 > Ugni Blanc
 Bakterien 146
 Bakterienkulturen 91
 Baktrien 13, 66, 109, 111, 113ff, 119, 121f, 132f, 152f
 Balalyk-Tepe 275
balan 把攬 > *badam*
 Balasagun 12, 178, 343
bal-bal, bul-bul (Steinfiguren) 11, 115, 174, 178
 Ballade im Suff 182
 „Ballade vom Westzimmer“ (*Xixiangji* 西廂記) 157
 Balladen 352
 Baluchistan 42
 Balztanz 35
 Bambus 8, 27, 73, 78, 101, 157, 179, 182, 216, 243, 271
 Bambusgefäße 83
 Bambussprossen 143
 Bambustäfelchen 127
 Bambustext 67
 Ban Chao 班超 116
 Bandkeramik 43
 Bank of China 229
 Bankett(e) 29, 53, 100, 183, 207
 Banpocun 半坡村 39, 44, 46
 Baoji 寶雞 67, 85, 347
 Barbaren 108, 136, 205
 Barbarenvölker 71, 148
 Barber, Elizabeth W. 121, 348
 „Bärenberg-Weiß“ (*Xiongyuebai* 熊岳白) 250
 Barrique 248
 Barriquekultur 227
 Ba-Shu-Kultur (*Ba Shu wenhua* 巴蜀文化) 83
 Batavia 228
 Bauern 31, 57, 108, 137, 202, 207f, 212, 223, 240-243,
 247, 252f, 264, 268f, 358
 Baum 15
 Baumharz 12, 18, 42, 85f
 Baumwolle 116, 178, 208
 Beamte(r) 4, 54, 106, 128, 137, 144, 161, 171, 174, 188,
 193, 194, 229
 Beamtenkarriere 104, 138, 141, 163, 166, 183, 200,
 208, 215, 218
 Beamtenschaft 75, 172, 195, 198, 223
 Becken 41, 44, 46, 61, 109, 113, 118, 122, 124, 133,
 152, 176, 193, 198, 201, 238, 247, 263

- Beeren 16, 21, 23, 31f, 57, 60, 65f, 119, 161, 196, 198, 211, 213f, 236, 241, 244, 249, 253
- Beerenauslese 60, 244
- Beerenschalen 15, 199, 244
- „behaarte Rebe“ (*Maoputao* 毛葡萄) 252ff, 346f
- bei* 杯 80, 347, 350ff, 356
- Beibinghong* 北冰紅 > „Eisrot des Nordens“
- Beifuß (*Artemisia*) 86
- beiguo mingzhu* 北國明珠
> „Glänzende Perlen des Nordens“
- Beihai 北海 126, 193, 194, 346
- Beihai Gongyuan 北海公園 > „Nordmeer-Park“
- Bei-Han 北漢 > Nördliche Han
- Beijing 北京 4, 13, 237f, 255, 344, 350f, 354, 357-361
- Beijing Eastern Winery (Beijing Dongjiao Putao Jiuchang 北京東郊葡萄酒廠) 238
- Beijing Friendship Winery Co. Ltd.
(Beijing Youyi Putao Niangjiu Youxian Gongsi 北京友誼葡萄酒釀酒有限公司) 238
- Beijing Western Winery (Beijing Xijiao Putao Jiuchang 北京西郊葡萄酒廠) 238
- Beijing Winery (Beijing Putao Jiuchang 北京葡萄酒廠) 237f
- Beimei* 北玫 > „Rose des Nordens“
- Beiping Shangyi Foreign Winery (Beiping Shangyi Yang Jiuchang 北平上義洋酒廠) 237
- Bei-Qi 北齊 > Nördliche Qi
- Beishan jiujing* 北山酒經
> „Alkoholklassiker der Nordberge“
- Bei-Song 北宋 > Nördliche Song
- Bei-Wei 北魏 > Nördliche Wei
- Beixi* 北璽 > „Kaisersiegel des Nordens“
- beixiang* 卑相 > Ephedra
- Beixin 北辛 38, 250
- Beixin* 北馨 > „Duft des Nordens“
- beiyán* 卑鹽 > Ephedra
- Bei-Zhou 北周 > Nördliche Zhou
- Bencao gangmu* 本草綱目
> „Kompendium der Wurzeln und Kräuter“
- „berauscht, beseelt; entzückt, begeistert“ (*zui* 醉, *taozui* 陶醉) 25, 73, 97, 102, 104, 144, 153, 166, 191, 259, 350, 358
- „Berauscht im Pavillon geschrieben“ 182
- Berg Wutai (Wutaishan 五臺山) 221
- Bergbau 69, 75, 228
- Berger, Lee R. 18, 348
- „Berghof auf dem Weingipfel“
(Pufeng Shanzhuang 葡峰山莊) 57, 59
- Bergkristall (*shuijing* 水晶) 72, 175, 196, 199, 254
- „Bergkristall“ (Traube, *Shuijing* 水晶) 60
- Bergwein 32
- „Berichte über die Suche nach Geistern“
(*Soushen ji* 搜神記) 142
- „Berichte zu den Tempeln von Luoyang“
(*Luoyang qielan ji* 洛陽伽藍記) 114
- Bernstein 174
- „Bernsteinessenz“ (*huponong* 琥珀濃, *hupoxin* 琥珀心) 196
- „Bernsteinglanz“ (*hupoguang* 琥珀光) 2, 162f, 353
- „Beschwerlichkeiten der Reise“
(„Xing lu nan“ 行路難) 163
- Bestattung 97, 168
- Bestattungen 98
- Besteuerung 29, 74, 108, 123, 127, 159, 202, 207, 266
- „Betrunken im Mondschein“ 182
- „Betrunkene Faust“ (*zuiquan* 醉拳) 27
- „Betrunkene Guifei“ (*Guifei zuijiu* 貴妃醉酒) 320
- „Betrunkenener Mönch“ (*zui seng* 醉僧) 166
- „Betrunkenener Su“ (*zui Su* 醉素) 166
- Bewässerung 117, 160, 198, 207, 246, 263
- Bewässerungsanlagen 188f
- Bewässerungsregulierung 50f
- Bewässerungssystem 117, 178
- bi* 璧 > Jadescheiben
- bixi* 避席 98
- Bian-Fluss 173
- bianhu* 扁壺 44, 81, 85, 148, 344
- biansaishi* 邊塞詩
> „Grenzgarnisonsgedichte“
- Bibel 22
- Bibliotheken 178
- Bienenwachs 180
- Bier 17ff, 21f, 27, 37, 39, 42, 45f, 75, 88, 90, 99, 101, 121, 180, 197, 210, 230, 238, 258, 270, 272, 356, 359, 275
- Bierbrauerei 18, 45, 237, 344
- Bierbraukunst 44, 46, 224
- Bierbrautechnologie 46
- Bierbrauverfahren 41, 88
- Bierkultur 22, 46, 49
- Bierproduktion 17, 258, 269
- „Bier-vor-Brot“-Hypothese 17, 37, 45
- „Bild der Weintrauben in Tusche“
(„Mo putao tu“ 墨葡萄圖) 215, 346
- Bildung 23, 101, 108, 115, 159, 172, 178, 183, 192, 201, 208, 218, 220
- Bing Xin 冰心 213
- bingjiu 冰酒 125
- bingqu* 餅麩 91
- bingxuewan* 冰雪丸 > Gutedel
- Bingzhou 并州 133, 161
- „Biographie der Yingying“
(„Yingying zhuan“ 鶯鶯傳) 157
- „Biographie des Herrn des Rausches und des Gesangs“
(„Zuiyin xiansheng zhuan“ 醉吟先生傳) 161
- biologisch 238, 262, 267

- Birma 177
 Birnen 123, 239
 Birnenblütenfrühling 131
 Birnenwein 210
 Bi-Scheiben 137
 Bishkek 11
 Bitterwein 244
 Blauburgunder 234
 Blauer Portugieser (*Putao yaren* 葡萄牙人, „Person aus Portugal“) 234
 Blaufränkisch (Lemberger, *Faguo Lan* 法國藍) 234, 251
 Blei 76, 139
 Blüten 31, 47, 85, 86, 89, 131, 149, 155, 181, 185, 210, 213, 269
 BMAC > Bactria-Margiana Archaeological Complex
 Bodensatz 88
bodōshu 119
 Bohai 213, 237, 263
 Bohai-Bucht 213, 237, 263
 Bohnen 49
 Bohnenquark 268
 Bohnenwein 209, 210
 Boisseau 348
boli 玻璃 164, 356
 Bolongbao 波龍堡 238
bolur 164
 Bordeaux 55, 60, 152, 177, 194, 235-238, 240, 245, 247ff, 255, 266, 268
 Bordeaux-Reben 237
 Bordeaux-Wein 194
 Bosten-See 248
botas 149
 Bottich 41, 82
 Boucher, Guillaume 190
 „Boxer“ (Yihequan 義和拳, „Fäuste für Gerechtigkeit und Harmonie“) 223f
 Boxerprotokoll 224
 Boyle, Robert 211
 Brahmi-Schrift 110, 118
 Brandy (*bailandi* 白蘭地) 196, 231, 233, 235, 237, 244
 Branntwein 185, 241f
 Brauerei 39, 53, 237
 Braumeister 43, 142
 Brautechniken 17
 Brauverfahren 2
 Brennholz 185
 Brennkessel 186
 Brettzithermusikerin 143
 „Bring her den Wein“ („Jiang jin jiu“ 將進酒) 153, 163
 Brokatstücke 72
 Bronze 8-10, 19, 27, 43, 67, 69, 76-81, 83, 85, 110, 113, 126, 343f, 348, 353ff
 Bronzefiguren 84
 Bronzeglöckchen 44
 Bronzeglocken 83
 Bronzekanne 67, 72, 169, 346
 Bronzekultur 43, 69, 78
 Bronzekunst 20, 43, 77, 83
 Bronzemanufaktur 77, 89
 Bronzespiegel 111, 157, 168
 Bronzetechnologie 40, 86
 Bronzetöpfe 147
 Bronzeverarbeitung 43, 48
 Bronzezeit 64, 67, 69, 77, 275
 Brot 17, 22, 37, 45, 359
 Bruderschaftstrunk 110
bu 卜 73
bu 甌 82, 344
 „Buch der Genealogien“ (*Shiben* 世本) 50
 „Buch der Lieder“ (*Shijing* 詩經) 32, 38, 48f, 84, 87ff, 97, 99, 102
 „Buch der Riten“ (*Liji* 禮記) 25, 66, 88, 93, 97ff, 146, 230, 257
 „Buch der Urkunden“ (*Shujing* 書經) 74, 87, 95, 97
 „Buch der Wandlungen“ (*Yijing* 易經) 54f, 89, 104, 138, 141
 „Buch des Göttlichen Bauern zu Wurzeln und Kräutern“ (*Shennong bencao jing* 神農本草經) 54, 127, 146
 Buchara 115, 134, 178, 197
 Buchdruck 178, 208
 Buchweizen (*qiaomai* 蕎麥) 49
 Buddha 54, 105, 111, 114, 159, 172, 205
 Buddha-Grotten 54
 Buddha-Statuen 111, 172
 Buddhismus 22, 25, 57, 108, 111, 113f, 118f, 124, 126, 132f, 137, 138ff, 144, 147f, 152, 157, 160, 167, 171, 174, 176ff, 184, 186, 189, 191, 195, 205, 208, 216, 271, 357
 Buddhisten 114
 Buddhistenverfolgung 206
 buddhistische Grotten 57, 118, 246
 Budweiser 258
 Büffel 84, 154
 Büffeltrinkhorn 28
 Bulgarien 12
 Burana 11, 12, 178, 343
 Burdigala 152, 194
 Bürgerkrieg 132
 Burgundersorten 234
 Burzahom-Kultur 72
 Buttermilch 89
 Butteröl 120
 Byzanz 151, 196

C

- CAASS > Chinese Association
of Agricultural Science Societies
- Cabernet 28, 59f, 62, 227, 235ff, 239f, 246ff, 250ff, 266f
- Cabernet Franc (*Pinlizhu* 品驪珠) 59, 62, 235f, 240, 246, 248
- Cabernet Gernischt (*Shelongzhu* 蛇龍珠, „Schlangen-Drachen-Perle“) 227, 235, 246f, 251
- Cabernet Sauvignon (*Chixiazhu* 赤霞珠) 28, 59f, 62, 227, 235ff, 239f, 246ff, 250, 252
- Cabernet-Reben 236
- CADA > China Alcoholic Drinks Association
- Cai Yong 蔡邕 128
- Cambaluc 188
- Cangjie 倉頡 53
- Cannabis 120, 121, 352
- Cannabis sativa* > Hanf
- Cao Cao 曹操 53, 54, 96, 136, 145
- Cao Jiujiu 曹九九 157
- Cao Pi 曹丕 58, 136, 142, 215
- Cao Xueqin 曹雪芹 220, 221
- Cao Yu 曹禹 213
- caomahuang* 草麻黃 > Ephedra
- Caomuzi* 草木子 > „Ratgeber für Gräser und Bäume“
- caosheng* 草聖 > „Heiliger der Konzeptschrift“
- „Caoshuge“ 草書歌 „Lied von der Konzeptschrift“
- Cao-Wei 曹魏 (Dynastie, Reich) 131f, 148
- Carlsberg 258
- Carmenère (*Jiameina* 佳美娜, *Kamen* 卡門) 227, 235f
- Carrhae 111
- Carrigan, Matthew 16
- Catai 191
- Cathay 174
- Cen Shen 岑參 160
- Ceylon 173
- cha* 茶 > Tee
- Chajing* 茶經 > „Klassiker des Tees“
- cha-ma gudao* 茶馬古道 > „Tee-Pferde-Pfad“ (Südliche Seidenstraße) 111, 227
- Champagner (*xiangbinjiu* 香檳酒) 165, 261
- Champagnerverfahren 233
- Chan-Balyq 188
- Chan-Buddhismus 218
- chang* 嘗 > Heilkräuterbier
- Chang Lun 常倫 217
- Chang'an 長安 152
- Chang'e 嫦娥 > Mondgöttin
- Changbai-Gebirge (Changbai 長白山) 249, 251, 263
- Changcheng 長城 > Große Mauer
- Changcheng Sanggan Jiuzhuang 長城桑乾酒莊 > Château SunGod
- Changjiang 長江 (Yangtse, Yangzijiang 揚子江) 10, 34, 38, 40, 69, 172, 192, 199-201, 217, 343
- Changli 昌黎 213, 237
- Changsha 長沙 92, 126
- Changxiangsi* 長相思 > Sauvignon Blanc
- Changyu (Zhangyu) 張裕 55, 228-237, 240, 246, 249, 251, 255, 263, 267, 272, 346, 358, 361
- Changyu Golden Icewine Valley Icewine Château (Zhangyu Huangjinbing Gubingjiu Jiuzhuang 張裕黃金冰谷冰酒酒莊) 251
- Changyu-Kely-Weine 233
- Changyu Winemaking Corporation (Zhangyu Niangjiu [Youxian] Gongsi 張裕釀酒 [有限]公司) 229, 231
- Changzikou 長子口 86, 92
- Chardonnay (*Shadangni* 莎當妮, *Xiaduoli* 霞多麗) 62, 235, 237, 240, 246ff, 267
- Chasselas (*Shasila* 沙斯拉) > Gutedel
- Château(s) 30, 228, 232, 237-240, 247, 249f, 252ff, 263f, 266, 346, 358
- Château Changyu AFIP Global 232
- Château Changyu Baron Balboa 232, 247
- Château Changyu Moser XV 232
- Château Changyu Reina 232, 263
- Château Chungtien 253
- Château Hansen 264
- Château Sun'fei 陽非 (Guizhou Red Crag Ecological Wine Industry Co.; Guizhou Hongyan Shengtai Putao Jiuye Youxian Zeren Gongsi 貴州紅巖生態葡萄酒業有限責任公司) 254, 338
- Château SunGod (Changcheng Sanggan Jiuzhuang 長城桑乾酒莊) 239, 263
- Chatschkare 22
- che* 車 (**klyag*) 295
- Chefoo (Zhifu 芝罘) > Yantai
- Chemie 255
- Chen 陳 (letzte der Südlichen Dynastie) 145
- Chen Jiru 陳繼儒 217, 218
- Chen Puxian 陳樸先 255
- Chengde 承德 186
- Chengdu 成都 83, 147, 358
- Chengguangdian 承光殿 > „Halle zum Empfang des Glanzes“
- Chenin Blanc (*Baishinan* 白詩南) 247, 250
- Cheong Fatt-Tze (Zhang Bishi 張弼士) 228
- Cherchen (Qarqan, Qiemo 且末) 67, 90, 117, 122
- chi* (Weihegetränk) 120
- chicha* > Spucke-Bier
- Chifeng 赤峰 174
- Chile 232, 235f, 254, 265, 268, 269
- China Alcoholic Drinks Association (CADA) 261
- China Great Wall Wine Corporation (Zhongguo Changcheng Putaojiu [Youxian] Gongsi)

- 中國長城葡萄酒[有限]公司, kurz Great Wall) 55, 167, 235, 237-240, 248, 263, 267
- China International Trust and Investment Corporation (CITIC) 248
- China National Cereals, Oils and Foodstuffs Corporation (Zhongguo Liangyou [Konggu Youxian] Gongsi 中國糧油[控股有限]公司, kurz Zhongliang 中糧, COFCO 237
- China National Food Industry Association (CNFIA) 261
- China National Light Industry Council (CNLIC) 261
„Chinas Heimat der Weintrauben“
(*Zhongguo putao zhi xiang* 中國葡萄之鄉) 56, 58
- Chinese Association of Agricultural Science Societies (CAASS) 261
- Chinese Society for Viticulture 261
- Chinesische Beerentraube
(*Schisandra chinensis*, *Wuweizi* 五味子) 249
- Chinesische Dattel > Jujube
- chinesische Schrift 29
- Chinesische Universität für Agrarwissenschaften (Zhongguo Nongye Daxue 中國農業大學) 255
- Chinesische Yam (*Shanyao* 山藥) 38
- Chinesischer Weißdorn (*Crataegus pinnatifida/cuneata*, *Shanzha* 山楂) 34, 37, 210, 250
- Chishui 赤水 („Roter Fluss“) 257
- Chixiazhu* 赤霞珠 > Cabernet Sauvignon
- Chong'er 重耳 > „Doppelohr“
- Chongqing 重慶 27, 257
- Chongguo-Tempel (Chongguosi 崇國寺) 333
- Chongyangjie 重陽節 > Doppelneun-Fest
- Chorasan 45, 83
- chou* 酬 25, 98
- chou* 丑, 醜 104
- chou* 愁 218
- Christentum 22, 74, 87, 142, 189, 208
- Chrysantheme(n), Chrysanthenenblüten 89, 93, 145, 179, 185, 357
- Chu(Reich) 楚 72, 82f, 122, 344
- Chuci 楚辭 > „Elegien aus Chu“
- chun* 醇 25
- Chunjie 春節 > Frühlingsfest
- chunjiu* 春酒 > Frühlingswein
- ci* 詞 179, 183, 184
- ci*-Dichter, *ci*-Dichtung 183f
- cigu* 慈姑 38
- Cishan (Kultur) 磁山
(Cishan wenhua 磁山文化) 38, 49
- ci*-Stil 184
- CITIC > China International Trust and Investment Corporation
- Citong 刺桐 (Zaytum, Zaytun) > Quanzhou
- Cixi 慈禧 212, 238
- Cizhong 茨中 252, 346
- Cloisonné 78
- CNFIA > China National Food Industry Association
- CNLIC > China National Light Industry Council
- Cocktail(s) 13, 20f, 31, 42, 49, 73, 76, 83, 85, 88, 103, 131, 179, 181f, 191, 224
- COFCO > China National Cereals, Oils and Foodstuffs Corporation
- Coix lacryma-jobi* > Hiobsträne
- College of Enology 2, 3, 62, 255, 263
- cong* 琮 > Jadezylinder
- Corolla, Corolla-Muster 72, 73, 344
- Côtes du Rhône 194
- Crassus 111
- Crataegus pinnatifida* > Chinesischer Weißdorn
- crystallo 196
- cu* 醋, *cu* 酢 > Essig
- Cudu* 醋都 58
- Cudu Puxiang 醋都葡鄉 58
- cuilü* 翠綠 > jadegrün, türkisgrün
- Cui Yingying 崔鶯鶯 157
- Cuiputao 脆葡萄 > „Zerbrechliche Traube“
- cuitao* 翠濤 153
- Cuvée(s) 180, 232, 235f, 247f, 261
- Cyro-Extraktion 214
- D
- da maonao putao* 大瑪瑙葡萄
> „große Achattrauben“
- Dabaozishan 大堡子山 71, 354
- Dadiwan 大地灣 39, 43, 76
- Dadu 大都 („Große Hauptstadt“, Name von Peking in der Yuan-Zeit) 188f, 191, 193ff, 199, 201f
- Dämon 104
- Dämonen 137
- Dämpfaufsatz 147, 186, 198
- „Dächer aus Bergkristall über zehntausend miteinander verbunden Stöcken“ (*wanzhu lianluo shuijing peng* 萬株聯絡水晶棚) 196
- Dänemark 191
- Dalai Lama 209
- Dali 大理 177, 187
- damai 大麥 > Gerste
- Damerow, Peter 17
- Da-Ming 大明 205, 206
- dandinghe* 丹頂鶴 > Rotgekrönter Mandschurenkranich
- „Dank an Zhang von Taiyuan für die Sendung von Wein“ („Xie Zhang Taiyuan song putao“ 謝張太原送葡萄) 181
- Dao, *dao* 道 138, 140, 351
- dao* 稻 > Reis
- Da'o (Tao, Yami, Dawuzu 達悟族) 287

- Daodejing* 道德經 140
 Daoismus 22, 28, 72, 73, 103, 108, 114, 137, 138ff, 142, 147, 160, 216, 351
 Daoisten 97, 105, 137, 139, 245
 „Daoistischer Mönch der blauen Ranken“ (Qingteng daoshi 青藤道士) 215
 Da-Qin 大秦 111, 115
daqiu 大酋 > Alkoholminister
daqu 大麴, 大曲 > „Großes Ferment“ „Darmfresser“ 181
 Da-Rongzi 大戎子 > „Große Rong“
 Darren 90
 Datong 大同 132f, 135, 155f, 199, 345
 Datteln 19, 86
 Dattelwein 86
 Da-Wan Hong 大宛紅 > „Roter von Da-Wan“
Da-Wan Xiang 大宛香 > Weißburgunder
 Dawenkou(-Kultur) 大汶口 38f, 41, 69, 81
 Da-Yu 大禹, Yu 禹 > „Großer Yu“
 Da-Yuan (Da-Wan) 大宛 114-119, 125, 132, 152, 167, 234
 de 德 352f, 357f, 359f
 Delirium 138
 Deng Xiaoping 鄧小平 251, 256
 Denominazione de origine controllata (DOC) 240
 Denominazione de origine controllata e garantita (DOCG) 240
 Deqin 德欽 252
 Derong > Derung
 Destillat(e) 27, 29, 58, 91, 103, 147, 156, 158, 176, 179f, 186, 197, 209, 213, 233, 261, 269, 359
 Destillation 61, 92, 147, 148, 185, 197, 198, 200, 214
 Destillationsindustrie 186, 197, 257
 Destillationstechnologie 158, 198, 209
 Destillerie 53, 177, 346
 Destilliergarnituren 148
 Destilliermanufaktur 198
 Destillierpfanne 147
 destillierte Getränke 158
 Destilliertes 21
deus 52
 Deutschland 3, 125, 234, 258, 264, 271, 273, 352
di 地 > „Erde“
di 帝 > „Himmels-gott, Kaiser“
 Di, 狄, 翟 41, 51, 63, 291, 348
 Diätetik 23, 103, 139, 146
dian 奠 25
 Dian 滇 (Reich, Kultur) 83, 110
 Dianchi-See 滇池 110
 Di'aonisuosi 狄奧尼索斯 > Dionysos
 Dichter 360
 Dichterphilosophen 140
 Dichterwettbewerb 143
 Dichtkunst 259
 Dichtung 350, 357, 358, 361
 Di'enisuosi 狄俄尼索斯 > Dionysos
 Dietler, Michael 19f, 349
 Diffusionismus 14
 Dikili Tash 13
 Diku 帝嚳 48
ding 鼎 > Dreifuß
 Ding Fu 丁復 199
 Ding Henian 丁鶴年 201
dingir 52
 Dingling 丁零, 丁靈, 丁令 52
 Dionysos (Di'aonisuosi 狄奧尼索斯, Di'enisuosi 狄俄尼索斯) 12, 21, 49, 51, 113
Dioscorea > Yamswurzel
 diözisch > zweihäusig
 Diplomatie 26, 50, 109, 116, 188f, 273
 „Diplomatie der Streitenden Reiche“ (*Zhanguo ce* 戰國策) 50f
 Diqing 迪慶 252
 DNA-Analyse(n) 35, 71, 134, 236
 Dnister 70
 DOC > Denominazione de origine controllata
 DOCG > Denominazione de origine controllata e garantita
 Domestikation, Domestizierung 17, 36, 48, 49, 70, 88f, 275
 Donau 12
 Donaugebiet 110
dong 動 > „dynamisch“
 Dong-Hu 東胡 11
 Dong-Jin 東晉 > Östliche Jin
dongjiu 凍酒 > „gefrorener Wein“
 Donglin-Akademie (Donglin Shuyuan 東林書院) 208
 Dongmayu 東馬峪 242
Dongshi-Rebe (*Dongshi putao* 董氏葡萄) 33
 Dongxiafengyizhi 東下馮遺址 43
 Dong-Yi 東夷 > Östliche Yi
 Dong-Zhou 東周 > Östliche Zhou
 Don-Tal 239
 „Doppel-Exzellenz“ (*Shuangyou* 雙優) 250
 „Doppel-Fülle“ (*Shuangfeng* 雙豐) 250
 „Doppel-Jubel“ (*Shuangqing* 雙慶) 250
 Doppelneun-Fest (Chongyangjie 重陽節) 93
 „Doppelohr“ (Chong'er 重耳) 63
 „Doppel-Rot“ (*Shuanghong* 雙紅) 250
 Dordogne 275
dou 豆 49, 87
 Dou Ping 竇苹 55, 181
 Doufu 212, 268, 271
doujiu 豆酒 209, 210
Doujiu xueshi 斗酒學士 > „Gelehrter des Scheffelweins“

- Drache 53, 79, 196, 200f, 238, 344
 „Drachenaugen“ (*Longyan* 龍眼) 32, 57, 59ff, 153, 158,
 211, 213, 215, 239, 242f, 263, 267f, 343
 Drachenbootfest (Duanwujie 端午節) 27
 Drachenbrunnen 186
 „Drachenperle“ (*Longzhu* 龍珠) 60, 153
 „Drachensymbol“ (*Longhui* 龍徽) 65, 238
drākṣā 66
 Dramen 201
 „Drei Erhabene“ (*san huang* 三皇) 47f, 54, 69
 „Drei Erhabene und Fünf Herrscher“
 (*san huang wu di* 三皇五帝) 47f, 69
 „Drei Reiche“ (Sanguo 三國) 58, 128, 131f, 155
 „Drei Wirtschaftsbereiche“ (*san ye* 三業) 127
 „Drei bittere Jahre“ (1959–1962) 231, 256
 „Drei Jin-Reiche“ (San Jin 三晉 = Zhao 趙,
 Han 韓 und Wei 魏) 293
 „Drei Reiche“ (*Sanguo yanyi* 三國演義) 220f
 „3 S“ (-Motto) (*sea, sand and sun*) 334
 dreifach geklärter *jiu* (*zhoujiu* 酎酒) 92
 Dreifuß(gefäß, -kessel, -topf; Tripod; *ding* 鼎) 35, 39,
 287, 298
 „Dreisaltblatt-Schlangenrebe“
 (*Sanlieye Sheputao* 三裂葉蛇葡萄) 60
 Droge(n) 18, 23, 121, 138, 224
 Druckwesen 189
 drunken monkey hypothesis 15, 31, 47
 Dschingis Khan 176, 187f, 192, 197, 203, 348-352,
 356f, 361
 Dschunken 194, 206
 Dschurdschen (Jurchen, Nüzhen, Ruzhen
 女真) 147, 174, 177f, 182f, 188, 207
 Du Fu 杜甫 158, 162-165, 350
 Du Mu 杜牧 154
du zhuo 獨酌 > „Trinken in Einsamkeit“
 Du'an 都安 254, 346
 „Duangexing“ 短歌行 > „Kurzes Lied“
 Duanwujie 端午節 > Drachenbootfest
 „Duft des Nordens“ (*Beixin* 北馨) 250
 „Dui jiu“ 對酒 > „Auf den Wein“
 Dukang 杜康 49, 50, 52-55, 88, 96, 138, 141f, 154,
 220, 344
 Dukang cun 杜康村 („Dorf des Dukang“) 53
 Dukang-Destillerie 53
 Dulong 獨龍 (Derung) 11, 275
 Dunhuang 敦煌 ii, 113, 124, 133, 153, 160, 246, 358
 Dushan Dayuhai 瀆山大玉海
 > „Großes Jademeer des aufgeschütteten Berges“
 Dushi 杜氏 („Meister Du“) > Tōji
 „dunkler Trunk“ (*xuanjiu* 玄酒) 96
 Dushara 49
dyaus 52
 „dynamisch“ (*dong* 動) 104, 186
 Dynastiegeschichten 47, 58, 117
 Dynasty-Weißwein 240
dyo (Weihegetränk) 120
 E
 East India Company 227
 E-Commerce 266
 „Edelfrucht“ (*Zhenguo* 珍果) 60
 „Edeljadese-Götterkost“
 (*yaochi-xianpin* 瑤池仙品) 137
 „Edler“ (*junzi* 君子) 97
 Eicheln 37
 Eichenfässer 227, 245
 Eierschalenkeramik 10, 41, 43, 343
 Einkorn 18, 21, 42
 „Einsames Trinken im Mondschein“
 („Yue xia du zhuo“ 月下獨酌) 55, 162
 Einsiedelei 144f, 183, 200
 Einsiedler 139, 149, 156
 Einsiedleridylle 103
 Einsiedlerpoesie 143
 Eisen 127
 Eisenverarbeitung, Eisenverhüttung 86
 Eisenzeit 8
 „Eisrot des Nordens“
 (*Beibinghong* 北冰紅) 250f
 Eiswein 125, 227, 232, 247, 250, 251, 261
 Elam 121
 Elefant 79, 80
 Elefanten 16, 222
 „Elegien aus Chu“ (*Chuci* 楚辭) 74
 Eleonore von Aquitanien 194
 Elfenbein 8, 76, 84, 101, 157
 Elfenbeinrhyta 112, 345
 Elixier der Unsterblichkeit 74
 Emmer 18, 21, 42
 Empfangszeremonie 28, 147
 Empfindungen 100, 104, 144, 163, 218
 England 19, 44, 194
 Enkidu 22
 Entdeckungsreisen 105
 Enzyklopädie(n) 146, 158, 179f, 209, 213f, 350, 358, 361
 Enzym(e) 16, 19, 103
 enzymatische Hydrolyse 91
 Ephedra (Meerträubel, *caomahuang* 草麻黃,
mahuang 麻黃, *longsha* 龍沙, *gougu* 狗骨,
beixiang 卑相, *beiyuan* 卑鹽) 12, 120, 121, 309
Ephedra gerardiana 120
Ephedra sinica 120
 Ephedrin 121
erbei 耳杯 > „Ohrenschale“
 Erbsen 58, 91, 244
 Erbsünde 22

- „Erde“ (*di* 地) 1, 8, 22, 52, 54f, 63, 73, 98, 112, 122, 134, 140, 141, 155, 162, 178f, 198f, 212, 222, 230, 252, 259, 347, 352, 354, 360
- Erdrnuss 208
- Eremitage 104, 154
- Eremiten 144, 154
- „Ergänzungen zur Reichsgeschichte der Tang“ (*Tang guoshi bu* 唐國史補) 156
- Erligang(-Kultur) 二里崗 77f
- Erlitou(-Kultur) 二里頭 43f, 76ff, 81
- Ernte 48, 57, 60, 63, 145, 160, 244, 272
- Erntedankopferfest 48
- Erotik 164, 173, 221
- „Erschließung und Nutzung der Naturprodukte“ (*Tian gong kai wu* 天工開物) 209
- „Erste Schnapsstadt Chinas“ (*Zhongguo Diyi Jiuzhen* 中國第一酒鎮) 257
- Erzählung(en) 47, 55, 62f, 67, 138, 141f, 165, 179, 211, 216, 218, 220f, 241
- „Erzählung des Himmelssohnes Mu“ (*Mu tianzi zhuan* 穆天子傳) 67
- „Eselsitze“ (*Lünai* 驢奶) 59
- Ess- und Trinkkultur (*yin-shi* 飲食, *yin-shan* 飲膳) 25, 146, 245, 266, 348, 358
- Ess- und Trinksitten 99
- Essen und Trinken 25, 77, 97, 99f, 103, 106, 146, 218, 358
- Essig (*cu* 醋, *cu* 酢, *zha* 詐) 25, 58, 82, 98, 180, 185, 316
- Essigherstellung 58
- Essigpflaumen 250
- Ethanol 1, 16, 18, 91, 126, 180
- Ethnien 27, 152, 155, 174, 177, 188
- Etrusker 13
- Eucharistie 22
- Eucharistiefeier 28
- Eunuchen 51, 96, 171, 206
- Euphrat-Pappeln 124
- Eurasien 12, 20, 84, 120, 157, 174, 176, 188f, 197
- Eurasische Hypothese 14, 43
- Europa 13ff, 18, 21ff, 29, 31, 34, 36, 56, 121, 136, 152, 157, 172, 174, 187ff, 196f, 203, 211, 214, 222, 227, 229, 231, 235, 248, 252, 254, 266, 269f, 352
- Europäer 26, 189, 356
- Evolution 4, 1f, 7, 16, 18, 24, 31, 69, 88, 127, 128, 146, 148, 359, 275
- Evolutionsbiologen 37
- ewig 24, 93, 100
- Ex! > „Leere das Glas!“
- Exorzismus 140
- Exquisitheit > Raffinesse, Exquisitheit
- F
- fajiu feng* 發酒瘋 > [dem] Rausch verfallen
- Fabelwesen 168, 193
- Faguo Lan* 法國藍 > Blaufränkisch
- Familienmanufakturen 158, 210, 242
- Familienname(n) 25, 52, 58, 132, 154, 156, 201, 229
- Fan Zhongyan 范仲淹 183, 184
- fang* 方 > „quadratisch, rechteckig“
- Fang La 方臘 206
- Fang Xiaoru 方孝孺 224
- fangding* 方鼎 77
- Fangshan (Gebirge) 房山 238, 263
- Fangweng 放翁 > „Zügelloser Alter“
- FAO 61
- „Fassungsvermögen eines Ozeans“ (*hailiang* 海量) 103
- Fastenzeit 22
- „Fäuste für Gerechtigkeit und Harmonie“ > „Boxer“
- Faxian 法顯 113, 133
- Federweißer 88, 195
- „Feenwein, Trunk der Unsterblichen“ (*xianjiu* 仙酒) 140, 222
- Feiertage 159
- Feigen 157
- Feinsteinzeug 186, 209
- Feinsteinzeugflaschen 92
- „Feld- und Garten-Eremitage“ (*tianyuanju* 田園居) 145
- Feld- und Gartenlyrik 143
- Felle 133
- Felsenpiktogramme 177
- Felszeichnungen 249
- Fenchel 116
- Fen-Fluss (Fenhe 汾河) 55, 133, 155
- feng* 豐 87
- Feng Menglong 馮夢龍 217
- Feng Shihua 馮時化 217
- Feng Zikai 豐子愷 259
- Fengmi Putao* 蜂蜜葡萄 > „Honigtraube“
- fengshouhu* 鳳首壺 > „Phönixkopf-Kannen“
- Fenjiu* 汾酒 61, 154, 156, 197, 209, 350
- Fenjiu-Unternehmen 61
- Fergghana(-Tal) 13, 115f, 118f, 128, 132, 136, 152, 160, 174, 178, 195, 199, 234, 246
- Ferment, Fermentstoff (*qu* 麴, 麴, 麴, 曲) 61, 88-93, 95f, 103, 127f, 131, 146f, 158, 172, 179-182, 196, 199, 202, 209, 214f, 244, 256, 261, 345, 357, 359
- Fermentation, *qu*-Fermentation 1, 16-21, 27, 42, 46, 61, 64, 90ff, 95f, 106, 113, 127f, 131, 172, 179f, 196, 240, 244, 256, 261, 268, 349, 351
- Fermentationsgeschichte 40, 49, 62, 95, 152
- Fermentationskultur 37f, 43, 48, 52f, 69f, 76, 89, 148
- Fermentationskunst 50, 54, 89, 127, 146, 210, 265
- Fermentationstechniken 2, 14, 90

- Fermentationstechnologien 76
 fermentierte Getränke 17, 175
 Ferment-Granulat (*sanqu* 散麴, 散麴, 散曲) 91
 Fernost 187, 189
 Fest 54, 143, 145, 185, 193
 „Fest des Rades“ (Xuan Yuan chehui 軒轅車會) 54
 Feste 12, 17, 27, 87, 92, 98, 99, 113, 114, 159, 190
 Festgelage 85
 Feuer 16, 51, 78, 84, 104, 122, 140, 179, 180
 Feueraltar, Feueraltäre 121, 134
 Feuergetränk 198
 Feuerkult 121, 134f, 345
 Feuertempel 134, 159
 Feuerwaffen 189
 Feuerzeremonie 124
 Filter 41, 45, 113
 Filtergefäße 40
 filtern (*shi, shai* 釀) 25, 45, 86, 92, 121
 Filterung 15, 43, 91, 92
 „Finger der Schönen“ (*Meirenzhi* 美人指) 60
 Fischerei 37
 Fischgräten 37
 „Fischschuppen“ (*Yulin* 魚鱗) 60
 Flachkanne 44, 64, 81, 85, 344
 Flachkannen 44, 148
 „Fläschchen“ (*Pingr* 瓶兒) 59, 60
 Flasche(n) (*ping* 瓶) 59f, 81f, 168, 175
 Flaschenabfüllanlage 229
 Flaschenetikett 235, 261
 Flaschenetiketten 231, 233, 248
 Flaschenkürbis 123
 „Flaschentraube“ (*Pingr Putao* 瓶兒葡萄) 59
 Flaschenverschlüsse 233
 Flavonoide 253
 Fleisch 23, 70, 96ff, 102, 208, 271
 Flügelbecher (*yubei* 羽杯) 145
 Flügelknochen 35
 „Fluss des edlen Schnapses“ (Meijiuhe 美酒河) 257
 flüssige materielle Kultur 19
 „Folgen des Weingenusses“ („Hou yin jiu“ 後飲酒) 182
 Forschungslabors 255
 Forschungszentrum Weihenstephan für Brau- und
 Lebensmittelqualität der Technischen Universität
 München 17
fou 缶 82f, 344, 355
 Fox-Ton 249
 „Frage an den Mond mit dem Pokal in der Hand“
 („Ba jiu wen yue“ 把酒問月) 162
 Frankenland 189
 Frankreich 62, 222, 232, 234f, 237, 246, 252, 256, 265,
 271, 273
 Franziskaner 189
 Franzosen 207, 223
 Frauen 20, 21f, 46, 51, 70, 96, 113, 117, 185, 221, 254,
 270, 272, 346, 359
 Freiheit 104, 105, 138f, 144
 Freudenhaus 164
 Freudenmädchen 201, 217, 220
 „Freudentrunken“ (*xijiu* 喜酒) 27
 Friedensvertrag von Shanyuan 174
 „frischen Duft verströmendes Jadedelixier“
 (*qingxiang fu yuye* 清香浮玉液) 196
 Fronarbeiter 75
 Fruchtwein (*guojiu* 果酒) 15, 24, 31, 47, 50, 89
 Früchte vom Baum der Erkenntnis 22
 Frühere Han (Qian-Han 前漢, Xi-Han 西漢; Dynastie,
 Reich), 47, 50, 59, 72, 78, 85, 90, 92, 96, 108, 110,
 117, 123f, 126f, 174, 347, 355
 Frühere Qin (Qian-Qin 前秦; Dynastie) 118, 131f
 Frühlings- und Herbstperiode (Chunqiu 春秋) 63f,
 66, 71, 156, 209
 „Frühlings- und Herbstannalen des Meisters Lü“
 (*Lüshi chunqiu* 呂氏春秋) 50
 Frühlingfest (Neujahrsfest, Chunjie 春節) 27, 145,
 248, 268
 Frühlingwein (*chunjiu* 春酒) 145
fu 釜 147
 Fu Baoshi 傅抱石 259
 Fuchs 350
 Fujian 福建 173, 186
 Füllhörner 113
 „Fünf Barbarenstämme“ (Wu-Hu 五胡) 132
 „Fünf Dynastien“ (Wudai 五代) 159, 169, 171
 „Fünf Dynastien und Zehn Reiche“
 (Wudai Shiguo 五代十國) 171
 „Fünf Elemente“ (*wuxing* 五行) 104, 139, 179, 271
 „Fünf Feldfrüchte“ (*wugu* 五穀) 49, 271
 „Fünf Fleischsorten“ (*wuchu* 五畜) 271
 „Fünf Gärstufen“ (*wuji* 五齊) 26, 66, 95, 354
 „Fünf Gemüse“ (*wucai* 五菜) 271
 „Fünf Hegemonialreiche“ (*Wuba* 五霸) 63
 „Fünf Klassiker“ (*wujing* 五經) 74
 „Fünf Obstsorten“ (*wuguo* 五果) 271
 „Fünf Verbote“ des Mahayana-Buddhismus 138
 „Fünf-Scheffel-Reis-Lehre“
 (Wudoumijiao 五斗米教) 138, 155
 Futterklee 116, 117
 Fuxi 伏羲 40, 54
 Fuzhou 福州 206
 G
 Gadachrili gora 13, 350
 Gamay (*Jiamei* 佳美) 235, 246, 248
Gan bei 乾杯 > „Leere das Glas!“, „Ex!“
 Gandhara 10, 12, 66, 72, 109, 112ff, 119, 122, 133, 138,
 148, 152, 157, 205, 345, 350, 351

- gang* 缸 82
gang 剛 104, 163
ganhe, ganhuo 乾和 > *Qianhe*-Traubenwein
 Gansu 甘肅 ii, 3, 10f, 13, 32, 39f, 43f, 46, 48f, 52, 54f, 66f, 71f, 76, 108f, 111, 116, 131-134, 136, 149, 152f, 158, 160f, 164f, 174-177, 190ff, 195, 200, 214, 234, 236, 245-249, 264, 273, 343f, 346, 354, 357, 361
 Gansu-Korridor 40, 43, 44, 46, 49, 52, 54, 55, 66, 67, 71, 76, 108, 116, 131, 132, 149, 152, 153, 161, 175, 176, 177, 191, 236, 246, 247
 Gao Lian 高濂 215
gaobingbei 高柄杯 80
 Gaochang 高昌 > Khocho
 Gaocheng 藁城 86
 Gaocheng Taixi Shangdai yizhi 藁城台西商代遺址 86
Gaohongtaojiu 高紅滔酒 244
gaojiaobei 高腳杯 80
gaoliang 高粱 > Kolbenhirse
 Gaoliang-Schnaps (*gaoliangjiu* 高粱酒) 49
 Gaozu 高祖 58, 72, 108, 152, 154
 Gärbottich 27, 86
 Gärprozess 15, 88
 Gärtechnologie 255
 Garten Eden 1, 22
 Gärung 2, 15, 20, 31, 37, 45, 55, 65, 69, 86, 88, 180, 195, 200, 243, 244, 268
 Gärungsmittel 18
 Gast 20, 28, 52, 79f, 98, 106, 164, 191, 193, 219, 235, 257, 354, 275
 Gastgeber 20, 25, 28, 64f, 79, 98, 100f, 151, 219, 257, 271, 275
 Gasthäuser 158
 Gastlichkeit 14, 27, 100, 191, 217, 269, 271, 353f, 359
 Gastlichkeitszeremoniell 98
 Gastronomie 159, 267
 Gautama Buddha 114
 „Gebrochenes Gelb“ (*Pobuang Putao* 破黃葡萄) 59
 Geburt 59, 98, 249, 357
 Gedicht(e) 53, 55, 57, 102, 128, 131, 136, 141-145, 151-155, 160-166, 181-185, 198ff, 202, 210, 215ff, 217f, 220, 222, 234, 237, 246
 Gedicht der Trunkenheit 182
 „Gedicht von Liangzhou“
 („Liangzhou ci“ 涼州詞) 151, 246
 Gefäßkultur 19, 20, 76, 83, 209
 Gefäßmanufaktur 20
 Gefäßtypen 20, 39, 78, 84
 „gefrorener Wein“ (*dongjiu* 凍酒) 125
 „Gefühle im Suff“ 182
 Geheimgesellschaften 172, 202, 223
 Geilweilerhof 353, 360
 Geißenklösterle 36
 geistige Getränke 28, 54, 93, 182
 „Gelage in den Bergen mit einem Einsiedler“
 („Shan zhong yu youren duizhuo“
 山中與幽人對酌) 162
 Gelehrsamkeits- und Trinkkolloquien
 (*wen-jiu zhi hui* 文酒之會) 183
 Gelb 93, 185
 „Gelbe Blume“, „gelbe Chrysanthe“
 (*huanghua* 黃花) 93
 Gelber Fluss 34
 Gelber Wein 92, 209
 Gelehrsamkeits- und Trinkkolloquien 183
 Gelehrte(r) 105, 154, 157, 160, 166, 183, 189, 201, 214f, 218f, 231, 246, 345
 „Gelehrter des Scheffelweins“ (*Doujiu xueshi*
 斗酒學士) 154
Gelei 葛藟 32ff, 63, 65, 87, 160, 343
 Genfer Indochina-Konferenz 231, 251
 Genussmittel 17, 42, 87, 157, 186, 191, 197, 209, 271
 Geographie 189
 Georgien 1, 3, 8, 12f, 15, 22, 34, 59, 112, 239, 247, 265, 273, 343, 348, 350, 353, 355, 357, 275
 Georgier 13, 84
 Gerechtigkeitsempfinden 97
 Germania-Brauerei 258
 Germersheim i, 1, 14
 Gerste (*Hordeum vulgare*, *Hordeum distichum*, *damai*
 大麥) 2, 17f, 21, 26f, 31, 40, 42-46, 48f, 58, 67, 70, 76, 86, 88, 90f, 120f, 129, 136, 146, 175, 177, 197, 209, 224, 258
 Gerstenbier 2, 42, 45
 Gerstenkörner 42
 Gerstenmalz 17, 46
 Gesamtreibfläche 256, 264
 Gesang 74, 99, 101, 106, 145, 162, 164, 183, 200, 219
 „Geschichte der Han“ (*Hanshu* 漢書) 117, 127
 „Geschichte der Späteren Han“
 (*Hou-Han shu* 後漢書) 117f
 „Geschichte der Sui-Dynastie“ (*Suishu* 隋書) 66
 „Geschichte der Yuan-Dynastie“ (*Yuanshi* 元史) 199
 „Geschichte des Alkohols“ (*Jiushi* 酒史) 217, 360
 Geschichtsschreibung 2, 23, 40, 47, 54, 69, 116, 119, 159, 165, 174, 205
 Geselligkeit 28, 144, 162, 217
 Gesellschaft 1, 2, 4, 13, 20, 25f, 34, 36, 45, 69, 74, 76, 84, 95, 97, 99, 101, 103, 105f, 124, 126, 128, 133, 137, 141, 155, 157, 160, 162, 164, 172, 176, 183, 185, 200, 207, 210, 217, 229, 231, 241, 255, 259, 266, 268ff, 352
 „Gesellschaft der Trinker“ (*jiurenshe* 酒人社) 217
 Gesellschaft für Weinproduktion 229
 Gesundheit 16, 28, 98, 100, 103, 120, 214
 Gesundheitselixier(e) 28, 215, 233, 250, 269, 271
 Getränkebrunnen 190

- Getreide 19, 20, 21, 29, 31, 41, 48, 49, 58, 66, 74, 81, 86, 87, 88, 90, 91, 93, 96, 117, 127, 128, 131, 136, 139, 157, 158, 191, 194, 198, 202, 214, 359
- Getreidealkoholika 58
- Getreideanbau 21, 40, 48
- Getreidekultivierung 17
- Getreidemaische 131, 147, 148, 197
- Getreidemalz 214
- Getreidestärke 19, 91, 180
- Getreidewirtschaft 15, 31, 83, 92, 148, 197, 198
- Gewürz 89
- Gewürze 157, 191
- Gewürztraminer (*Qiongyaojiang* 瓊瑤漿, „Juwelnektar“) 137, 234, 247
- Gilgamesch-Epos 22
- Ginsengschnaps (*renshenjiu* 人參酒) 28
- Ginsengwein 250
- Giongiu 192
- Gironde 12
- „Glänzende Perlen des Nordens“ (*beiguo mingzhu* 北國明珠) 32, 211
- „Glänzende Perlen unter dem Kinn“ (*hanxia mingzhu* 頷下明珠) 196
- Glas, Gläser 8, 9, 28, 52, 67, 72, 78, 80f, 101, 111, 128, 149, 151, 156f, 163f, 175, 181, 183, 195f, 200, 214, 235, 239, 251, 254, 256, 343
- Glasflaschen 196, 233, 243
- Glasflaschenfabrik 229
- Glasperlen 83
- Glasschmuck 72
- Glaswaren 133, 174
- Glocken 44, 172
- Göbekli Tepe 19, 23, 349
- Gobi 191, 247, 248
- Godin Tepe 45
- Goethe, Johann Wolfgang von 162
- Gök-Türken 174
- Gold 8, 9, 43, 72, 78, 110, 113, 133f, 139, 148, 157, 163f, 175, 177, 191, 193, 196, 221, 247, 350, 357
- golden 163f
- Golden Icewine Valley 232
- Goldene Horde 188
- „Goldfinger“ (*Jinshouzhǐ* 金手指) 60
- Goldmedaille 231
- „Goldnektar“ 131
- „Goldpokal der ewigen Beständigkeit“ 222
- Goldstücke 194, 196
- gong* 公 63, 252, 347, 360
- gong* 觥 79f, 82, 84, 344
- Gong'anpai 公安派 218
- Gongzhubai* 公主白 („Prinzessinnenweiß“) 250
- Gonur Depe 8, 121
- Gorilla 16
- Goryeo 高麗 (Dynastie, Reich auf der koreanischen Halbinsel) 174
- Gott, Götter 22, 27, 36, 87ff, 96-99, 105, 113, 127, 138, 141f, 159, 166, 190, 194, 223
- Göttertrank 51, 275
- Gottheit(en) 48, 113, 120, 140f
- Göttin des Weins 64
- Göttlicher Bauer 54
- gougu* 狗骨 > Ephedra
- gouqi* 枸杞 > Wolfsbeeren
- Gourmet 181, 197
- Grab, Gräber 8, 27, 34f, 39, 41, 47, 53, 67, 71f, 83, 85, 110, 120, 122f, 125f, 134f, 142, 147f, 152, 160, 162, 169, 176, 185, 275, 343, 345f, 353, 358, 360
- Grab des Königs von Nanyue (Nanyue Wang mu 南越王墓) 126
- Grab des Markgrafen von Haihun (Haihun Hou mu 海昏侯墓) 315, 352
- Grab des Markgrafen Yi von Zeng (Zeng Hou Yi mu 曾侯乙墓) 83
- Grabbeigaben 10, 20, 29, 70f, 76f, 83, 86, 119, 122ff, 126, 134, 137, 174, 350
- Gräber des Adels der Westlichen Rong 71
- Gräberfeld der Dynastien Wei und Jin 247
- Grace Vineyard (Yiyuan Jiuzhuang 怡園酒莊) 245
- Granatäpfel 116, 157
- Granatapfelblütentrunk 131
- Granatapfelwein 143
- Gräsersamen 37
- Grauburgunder (Pinot gris, *Hui Pinuo* 灰皮諾) 234
- Great Wall > China Great Wall Wine Corporation
- Greek grog 42
- Grenzgarnisonen 171
- „Grenzgarnisonsgedichte“ (*biansaishi* 邊塞詩) 151
- Griechen 84, 110, 114ff, 118, 168
- Griechenland 13, 49, 68, 83, 105, 111f, 190, 273, 275
- Griechisch 12
- griechische Schrift 115
- Griffschalen 191
- „große Achattrauben“ (*da maonao putao* 大瑪瑙葡萄) 211
- Große Halle des Volkes 259
- Große Hauptstadt 188
- Große Mauer (Changcheng 長城) 108, 208, 237f, 246f, 256
- Große Rong (Da-Rongzi 大戎子) 63
- „Großer Yu“ (Da-Yu 大禹, Yu 禹) 50, 69, 70, 114-119, 125, 132, 152, 167, 234
- „Großes Ferment“ (*daqu* 大麴, 大曲) 91, 257
- „Großes Jademeer des aufgeschütteten Berges“ (Dushan Dayuhai 瀆山大玉海) 193
- Großkellereien 256, 264
- Großkhan 192, 193, 194, 196

- Großregionen 266
 Grotten 54, 133, 155
 Grottenanlagen 57, 114, 118, 133
 Grottenfresken 134
 Grottenmalereien 113
 Grube der Rong-Prinzessin 65
Grus japonensis 35
 „Grüner Bambusblättertrunk“
 (*zhuye qingjiu* 竹葉青酒) 154
gu 觚 79, 81, 84, 344
 Gu Sili 顧嗣立 217
 Guaijiaojing 拐角井 > „Quelle des krummen Horns“
guan 罐 82, 86, 344
 Guan Hanqing 關漢卿 201
 Guangdong 廣東 27, 72, 160, 181, 210, 228
Guanggun fangpu 廣群芳譜
 > „Ausführlicher Katalog der Pflanzen“
 Guangxi 廣西 15, 80f, 126, 160, 252ff, 264, 344,
 346ff
 Guangxu 光緒 (Kaiser) 212
 Guangzhou 廣州 72f, 110, 171, 206, 227f, 344
gui 簋 77
gui 鬻 81
Guifei zui jiu 貴妃醉酒 > „Betrunkenen Guifei“
guihua chenjiu 桂花陳酒 > „Alter Zimtblütenwein“
 Guihuazhou 歸化州 168
guilaiji 軌賴機 > *araq*
 Guiyang 貴陽 254
 Guizhou 貴州 49, 74, 154, 177, 254, 257, 343-346,
 360
 Guizhou Maotai 貴州茅台 > „Kweichow Moutai“
 Guizhou Red Crag Ecological Wine Industry Co.
 (Guizhou Hongyan Shengtai Putao Jiuye
 youxian Zeren gongsi 貴州紅巖生態葡萄酒業
 有限責任公司) > Château Sun'fei
gujiu 穀酒 31, 347, 360
gukewen 骨刻文 40
 Gülyüg 192
 „Guo jiujiu“ 過酒家 > „An der Schenke vorbei“
 Guo Moruo 郭沫若 162, 350
guojiu 果酒 > Fruchtwein
guojiu 國酒 > Nationalgetränk(e), Nationalschnaps,
 nationale Alkoholika
guoluo 果酪 50, 89
 Guomindang 國民黨 230, 257
 Guozijian 國子監 75
 Gur-e Amir 203
 Gurken 116
 Gürtelkellen 191
 Gushi (Jushi 車師) 117
Gushi kao 古史考
 > „Untersuchungen zur alten Geschichte“
 Gutedel (*Gutede* 古特德, *bingxuewan* 冰雪丸,
 Chasselas: *Sbasila* 沙斯拉) 234
Guxiang xinghua 故鄉杏花 >
 „Mandelblüten der Heimat“
 H
 Hafen, Häfen 126, 173, 175, 178, 189, 194, 206,
 222f, 227, 230
 Hafer 21, 40, 49, 58
 Hafez 22, 162
hailiang 海量 > „Fassungsvermögen eines Ozeans“
 Hajji Firuz Tepe 13, 34, 45
 Hakka (Kejia 客家) 228
 Halahazhuo 哈拉和卓, Halahuozhou 哈刺火州
 > Karakhoja
halaji 哈刺吉 > *araq*
 Halbkolonie 223
haliji 哈利基 > *araq*
 „Halle des Stammvaters des Alkohols“
 (Jiuzudian 酒祖殿) 53, 292
 „Halle zum Empfang des Glanzes“
 (Chengguangdian 承光殿) 194, 327
 Halluzinogen(e) 77, 121
 Hami 哈密 > Kumul
 Hammelfleisch 123, 194
han 酣 25
 Han 漢 (Dynastie, Reich) 22, 29, 47, 59, 72ff, 90f,
 96f, 102, 107f, 111, 115-118, 123f, 126, 128, 131,
 133, 136, 138, 146, 148f, 154, 158, 217, 345, 361
 Han Feizi 韓非子 99
 Han Yu 韓愈 160, 171
 Han-Chinesen 174, 188, 189, 205, 208, 247
 „Handbuch der Alkoholika“ (*Jiupu* 酒譜) 55, 154,
 181
 Handel 15, 25, 30, 58, 68, 107, 111f, 116, 118f,
 125ff, 133, 138, 159, 172-176, 186, 188f, 196,
 207, 210, 228, 231, 271
 Handelsministerium 252, 261
 Handelsschiffe 194
 Handelswege 2, 3, 7, 9, 76, 115f, 126, 157, 177, 196,
 247, 248, 343, 275
 Händler 105, 133, 159, 173, 360
 Handwerk 7, 40, 69, 77, 208
 Hanf (-samen, -sprossen, -blätter; *Cannabis sativa*; *ma*
 麻) 74, 86, 120, 352
 Hanf-Gelb 120
 Han-Fluss 162
 Hangzhou 杭州 14, 39f, 72, 173, 178, 182, 187, 256,
 343
 Hangzhou-Museum 72
 Han-Kaiser Wu (Han Wudi 漢武帝) 110, 115
 Hanlin-Akademie 165
 Hanlong-See 232

- Haihun Hou mu 海昏侯墓
 > Grab des Markgrafen von Haihun
hanxia mingzhu 領下明珠
 > „Glänzende Perlen unter dem Kinn“
- Haoma (Getränk) > Soma
 Haoma-Kult 120, 121
 Haoma-Zeremoniell 121
 Harappa(-Kultur) 72, 114, 121
 Harbin 哈爾濱 258
 Harbin-Brauerei (Harbin Pijiuchang
 哈爾濱啤酒廠) 258
 Hariti 113f
 Harmalkraut > Steppenraute
 Harman-Alkaloide 121
 Harmonie 27, 98ff, 106, 139, 230
 hart 104, 187
 Haschisch 74
 „Hauptstadt des Rotweins“
 (*hongjiu zhi du* 紅酒之都) 67
 Hausbrauereien und -brennereien 210
 Hauswein(e) 28, 65, 200, 249, 268
 Hayk 49
he 盃 77, 80f, 344
 He Shi 何失 200
 He Zhizhang 賀知章 165f
 Hebei 河北 13, 31f, 38, 45f, 57, 61, 86, 88, 91, 116,
 133f, 153, 167ff, 175, 180, 186, 190, 192, 199, 209,
 211f, 237f, 263, 344ff
 Hefe(n) 15, 18ff, 31, 45, 50, 88, 91, 146, 199, 209
 Hefegärung 76, 87, 91f, 214
 Hefei 合肥 4, 34
 Hefenaturvergärung 158
 Hefevergärung 52
hehuan 合歡 103
 Hei Binuo 黑比諾, Hei Pinnuo 黑品諾,
 Hei Pinuo 黑皮諾 > Pinot Noir
Hei Putao 黑葡萄 > „Schwarztraube“
hei yuxiang 黑玉香 > „schwarzer Jadeduft“
 Heicheng 黑城 191
Heida shilüe 黑韃事略 > „Überblick über die
 Angelegenheit der Schwarzen Tataren“
Heijixin 黑雞心 > „Schwarzes Hühnerherz“
 Heiler 73, 103, 122
 Heilige(r) 35, 53, 102, 162, 165, f345
 „Heiliger der Konzeptschrift“ (*caosheng* 草聖) 165
 „Heiliger der Malerei“ (*huasheng* 畫聖) 166
 „Heiliger des Alkohols“ (*jiusheng* 酒聖) 102, 162, 220
 „heiliger Hanf“ (*shenma* 神麻) 74
 „Heiliger Kranich“ (*xianhe* 仙鶴) 35
 Heilkräuterbier (*chang* 鬯) 42, 89, 269
 Heilkräuterlikör 154
 Heilkunst 103
 Heilmittel 28, 139, 157, 241, 249, 271
- Heilongjiang 黑龍江 13, 251, 258, 263
 Heilpflanze(n) 12, 33, 93, 120, 131, 198
 Heilwurzeln 146
heimai 黑麥 > Roggen
Heimanao 白瑪瑙 > „Schwarzer Achat“
 Heimat der Bronzen 67
 Heimat des Alkohols 43
 Heimat des Weins 58, 64, 66, 201
 „Heimliche Notizen am kleinen Fenster“
 (*Xiaochuang youji* 小窗幽記) 218
 Heineken 258
Heipingr 黑瓶兒 > „Schwarzes Fläschchen“
Heipohuang 黑破黃 > „Schwarzes gebrochenes Gelb“
Heishan 黑山 > „Schwarzer Berg“
 heiß (*re* 熱) ii, 104
Heitizi 黑提子 60
Heizhenzhu 黑珍珠 > Nero d'Avola
hejin 合巹 275
 Helan Qingxue Vineyard
 (Helan Qingyue Jiuzhuang
 賀蘭晴雪酒莊) 249, 346
 Helan-Gebirge (Helanshan 賀蘭山) 177, 232,
 248, 263, 361
 „Held des Alkohols“ (*jiuhao* 酒豪) 162
 Heldenroman(e) 206, 221
hele 餡餠 64
hele chuangzi 合餠床子 64
helei 合釀 64
helei chuangzi 合釀床子 64
heleifang 合釀坊 64
 hell 104, 202, 239
 helleno-eurozentrisch 14
 Hemudu 河姆渡 38
 Henan 河南 4, 9, 13, 33f, 36, 37ff, 43, 46, 53, 69,
 71, 76, 79, 85ff, 126, 153, 173, 175, 192f, 251,
 264, 343f, 347, 357, 275
 Hengyang 衡陽 210
 Henkelbecher 11
 Henkelkanne 126
 Henkelkrüge 41
 Henkeltassen 175
 Hephtaliten 113
 Hepu 合浦 126
 „herabhängende Perlen“ (*yizhu* 遺珠) 195
 „Herbstweißtraube“ (*Qiubai Putao* 秋白葡萄) 59
 Herd 245, 346
 Herde 45
 Herkunftslagen 266
 Herodot 109, 110, 112
 „Herr der acht großen Berge“
 (Badashanren 八大山人) 216
 „Herr der Hirse“ (Houji 后稷) 38, 48f, 66, 70
 Herr des Rausches und des Gesangs 161, 166

- „Herr des Suffs und des Gesangs“ (*zuiyin xiansheng*
醉吟先生) 103, 161, 166
- „Herrlicher Rebensaft in den glänzenden Bechern
der Nacht“ (*Putao mei jiu yeguangbei*)
葡萄美酒夜光杯 267, 360
- herrlicher Wein 4
- Herrscherhof 25, 73, 103
- Herzog 63, 65, 74, 95, 104
- Herzog Dan von Zhou
(Zhou gong Dan 周公旦) 74, 95
- Herzog Wen von Jin (Jin Wengong 晉文公) 63
- Herzog Xian von Jin (Jin Xiangong 晉獻公) 63
- Hesar 10, 343
- Hethiter 13
- Hetian 和田 > Khotan
- Hexen 120
- Hexi-Korridor 246, 264
- Hierakonpolis 45
- Hilazon Tachtit 36
- Himalaya 111, 120
- Himmel 27, 48f, 52-55, 59, 64, 70, 73, 75, 95f, 98ff,
103, 105f, 120, 127f, 141, 144, 155, 159, 162, 206,
207, 222, 224, 230, 248, 259
- Himmelsbambus 216
- „Himmelsgebirge“ (Tengri Tagh, Tianshan 天山) 52,
109, 114, 117, 176, 232, 247, 248, 264
- „Himmelsgott“, „Himmel“ (*tengri, tängri, tenger*) 52
- „Himmelsgott, Kaiser“ (*di* 帝) 52, 127, 353, 354, 362
- Himmelshauptstadt 223
- Himmelskönig 223
- Himmelskult 66, 224
- Himmelspferde 109, 116, 200
- Himmelsohn 52, 75, 93, 95, 99, 106, 127, 163, 165, 223
- Himmelstau 186
- Himmelsverehrung 52, 66
- „Himmlisches Reich des höchsten Friedens“ (Taiping
Tianguo 太平天國) 223
- Hindukusch 12, 13, 72, 113, 343
- Hiobsträne (*Coix lacryma-jobi, yiyi* 薏苡) 45, 234, 331
- Hirsch 110, 235
- Hirse 20f, 26, 31, 38, 48ff, 64, 76, 85-91, 93, 120, 129,
136, 146, 154, 175, 224, 253
- Hirsebier 52, 73
- Hirsewein 52, 87, 158, 186
- Historiker 14, 17, 30, 111, 162, 183, 192
- Historiographie 23, 31, 49, 202, 213, 247
- Hochschule für Agrarwissenschaften Beijing 255
- Hochzeit(en) 27f, 97ff, 159, 252
- „höchster Friede“ (*taiping* 太平) 154
- Hofdamen 114, 160
- Höflichkeit 27, 100
- Hofzeremoniell 99, 191
- Hohle Fels 36
- Höhlenanlagen 133
- Höhlenmalereien 23, 36
- Höhlintempel 208
- Höhlenwohnungen 62
- Holz 8, 11, 27, 44, 77, 80f, 83, 101, 167, 179, 243, 343
- Holzfässer 229, 231, 242-245
- Holztafeln 123
- Homa 120
- Homo erectus lantianensis 263
- Homo imbibens 18
- Homo pekinensis 31
- Homo sapiens 47
- Hong Xiuquan 洪秀全 223
- hongjiu* 紅酒 67, 209, 261, 347
- hongjiu zhi du* 紅酒之都 > „Hauptstadt des Rotweins“
- Hongjixin 紅雞心 > „Rotes Hühnerherz“
- Hongkong 3, 228, 237, 358
- Hongloumeng* 紅樓夢 > „Traum der Roten Kammer“
- Hongpingr* 紅瓶兒 > „Rotes Fläschchen“
- Hongpobuang* 紅破黃 > „Rotes gebrochenes Gelb“
- Hongtizi 紅提子 60
- Hongwu 洪武 (Kaiser) 205, 206, 207, 208
- hongzhu* 紅珠 > „rote Perle“
- Honig 12, 17ff, 21, 31, 33, 41f, 46, 65, 120, 181, 191,
214f, 240, 268
- Honigmelonen 197
- „Honigtraube“ (*Fengmi Putao* 蜂蜜葡萄) 254
- „Honigwein“ (*mēd, medus, Met, mei, μέδυ, mit, mjöd,*
myet, mijiū 蜜酒) 12, 24, 31, 121, 190, 210, 350
- Hopfen 146, 258, 356
- Hordeum distichum, Hordeum vulgare* > Gerste
- Hordeum vulgare var. coeleste* > Nacktgerste
- Hormus 194
- Horn 8, 41, 79, 80, 81, 84, 275
- Hosseini safid* 32
- Hotel 62, 237
- „Hou yin jiu“ 後飲酒 > „Folgen des Weingenusses“
- Hou-Han 後漢 > Spätere Han
- Hou-Han shu* 後漢書
> „Geschichte der Späteren Han“
- Houji 后稷 (kurz Ji 稷) > „Herr der Hirse“
- houjiu* 猴酒 > „Affenwein“
- Hou-Liang 後梁 > Spätere Liang
- Houma 侯馬 63
- hu* 胡 116, 128, 351, 360
- hu* 壺 62, 81ff, 344
- hu* 狐 63
- Hu Sihui 忽思慧 198
- Hu Tu 狐突 63
- Hua 華 3, 40, 255, 354, 360
- Huai-Fluss 178
- Huaihe 淮河 34
- Huailai 懷來 61, 238, 255, 263

- Huainanzi* 淮南子 > „Meister von Huainan“
 Huaisu 懷素 166, 216
 Huai-Zhuo-Becken (Huaizhuo pendi 懷涿盆地) 167, 211ff, 238, 346
 Huang Chao 黃巢 165, 171
 Huang, Hsing-Tsung 147
 Huang Jiuyan 黃九煙 218
Huangdi 黃帝 ii, 48, 54, 137, 351
Huangdi neijing 黃帝內經
 > „Innerer Klassiker des Gelben Kaisers“
 Huanghe 黃河 4, 34, 38, 40, 42ff, 50, 133, 155, 192, 249, 251, 263f, 275
 Huanghe gudao 黃河故道 251
 Huanghelou (Pagode des Gelben Kranichs) 黃鶴樓 259
huanghua 黃花
 > „Gelbe Blume“, „gelbe Chrysantheme“
huangjiu 黃酒 92, 103, 143, 145, 173, 180, 185, 190f, 197, 209f, 215, 217, 256, 261, 359
 Huanglao 黃老 137
Huangshan 黃山 47, 54, 165, 216
 Huanlong-See 251
 Huangdi ling 黃帝陵
 > „Mausoleum des Gelben Kaisers“
huasheng 畫聖 > „Heiliger der Malerei“
 Huaxia Wine Company (Huaxia Putaojiu Gongsi 華夏葡萄酒公司) 237
 Huaxia-Kultur 華夏文化 41, 69
Hugu 虎骨 179 > „Tigerknochen“
Hugujiu 虎骨酒 > „Tigerknochen-Trank“
 „Hühnerbein-Flaschen“ (*jitui ping* 雞腿瓶) 168, 175
 Hui Binuo 灰比諾, Hui Pinnuo 灰品諾,
 Hui Pinuo 灰皮諾 234
 Hui-Moslems 176, 248
 Huizong 徽宗 (Kaiser) 186
 Hukou-Wasserfall (Hukou pubu 壺口瀑布) 62
hum 112, 275
 Hunan 湖南 92, 126, 210, 264, 347
 Hund(e) (*quan* 犬) 28, 36, 41, 51, 216, 356
 Hundepfer 86
 Hundert Schulen 97, 105
 Hundert-Tage-Reform 229
 Hunnen 108, 113
huo 火 104
huojiu 火酒 158, 198
 Huoyanshan 火焰山 119
 Huozhou 火州 > Karakhoja
 Huo'erguosi 霍爾果斯 > Korgas
hupoguang 琥珀光 > „Bernsteinglanz“
huponong 琥珀濃, *hupoxin* 琥珀心 > „Bernsteinessenz“
huren 胡人 155
 Hybridsorten 250
 Hybridzüchtungen 250
 Hymne an Ninkasi 17, 46
 Hypothesen > „Bier-vor-Brot“-Hypothese, Eurasische Hypothese, Inspirationshypothese, Noah-Hypothese, Paläolithische Hypothese, Quantensprung-Hypothese, „Wein vor Bier“-Hypothese
 I
 Ili-Tal 109, 116, 247
 Ilkhanat 188, 351
 „Im Rausch thematisiert“ 182
 „Im Rausch verfasst“ 182
 „Im Rausch versunkene Seele“ („Zuiluopo“ 醉落魄) 181
 Imam Jafar Sadiq 124
 Inder 118
 Indien 3, 22, 84, 89, 111, 112, 113, 115, 116, 117, 118, 120, 126, 133, 137, 173, 206, 222, 227
 Indochina 187
 Indoeuropäer 67, 132
 indoeuropäisch 12
 indoeuropäische Völker 67
 Indonesien 228
 Indra 12, 120
 Induskultur(en) 8, 66, 148, 157
 Indus-Tal 42, 72, 105, 112, 114, 119
 Industrie 127, 159, 178, 229, 231, 234
 Infanterie 108
 Informationspolitik 262
 Infrastrukturprojekte 108
 Ingwer 146
 Ingwergewächse 89
 „Innere edle Fülle“ (*Neichunfeng* 內醇豐) 250
 Innere Mongolei (Neimenggu 內蒙古) 13, 174, 176, 191, 264, 360
 „Innerer Klassiker des Gelben Kaisers“ (*Huangdi neijing* 黃帝內經) 54
 „Inoffizielle Enzyklopädie der Qing“ (*Qing bai leichao* 清稗類鈔) 213
 „Inscription auf einem Trinkpokal“ („Jiuzun ming“ 酒樽銘) 128
 Inspirationshypothese 18, 23
 Institut für Rebenzüchtung Geilweilerhof 4
 Institut Pasteur 229
 „Instruktionen an die Untertanen“ („Zhao qunchen“ 詔群臣) 136
 „Internationale Kooperationsvereinigung für Rebe und Wein an der Seidenstraße“ (Sichou zhi lu guoji putao yu putaojiu hezuo lianmeng 絲綢之路國際葡萄與葡萄酒合作聯盟) 249
 Internationale Organisation für Rebe und Wein (Organisation Internationale de la Vigne et du Vin, OIV) 228, 232, 239, 255, 261, 264, 266, 346, 356
 Internationale Stadt des Weins 232

- Internationalisierung 171, 232, 239, 255, 266
 Intuition 166, 218
 ionenchromatographische Analysen 45
 Ionier 115, 234
 Iran ii, 1, 3, 7, 8, 10, 11, 15, 32, 65, 79, 80, 159, 343, 350, 353, 357
 Islam 22, 189, 203
 Islamabad 112
 Islamisierung 10, 14, 68, 118, 121, 124, 164, 172, 174, 176, 247
 Israel 13, 348
 Issedonen 109
 Issyk-Kul-See 164
 Italien 232, 235, 268, 271, 273
 Italiener 192
 J
 Jade 8, 27, 44, 67f, 72, 76ff, 81, 86, 137, 143, 151, 153, 157, 161, 173, 193, 234f, 246, 263, 344, 353
 Jade Valley (Yuchuan Jiuzhuang 玉川酒庄) 263
 „Jadebecken“ (Yuweng 玉瓮) 193f, 346
 jadegrün, türkisgrün (*cuilü* 翠綠) 126, 154
 Jade-Insel (Qionghua dao 瓊華島) 193
 Jadekannen 128
 „Jadenektar“ (*yuye* 玉液) 4, 137f, 151, 162, 353
 Jadepokal (*yushang* 玉觴) 162
 „Jadeschale“ (Yubo 玉鉢) 193
 Jadescheiben (*bi* 璧) 287
 Jadeschmuck 41, 43, 57, 137
 „Jadesirup“ (*yujiang* 玉漿) 162
 Jadestreitaxt (*yue* 鉞) 287
 Jadetorpass (Yumenguan 玉門關) 199
 Jadetrunk 186
 „Jadetrophen und Geschmeidenektar“ (*yuye-qionghuang* 玉液瓊漿) 137
 Jadezylinder (*cong* 琮) 287
 Jäger und Sammler 2, 18
 Jahrgangs- und Herkunftsbezeichnungen 261
 „Jahrhundert-Tonghua“ 251
 Jakarta 228, 229
 Japan 33, 42, 53, 57, 60, 90f, 119, 133, 148, 151, 157, 174, 186, 194f, 206, 209, 227, 258
 Japaner 208, 230
 Jaspers, Karl 105
 Java 195, 206
 Jaxartes 114, 115
 Jeitun 351
 Jenseits 35, 77, 85, 121f, 137, 163
 Jericho 13
 Jesuit(en) 207, 214
 Jesus 22
ji 稷 > Rispenhirse
 Ji 姬 296
 Ji Kang 嵇康 141
jia 壘 77, 79-82, 84, 344
 Jia Sixie 賈思勰 146
jiaguwen 甲骨文
 > Schildkrötenpanzer- und Knocheninschriften
 Jiahu 賈湖 i, 1, 4, 33-38, 40-43, 45, 48f, 64, 73, 76, 78, 83, 85-90, 99, 126, 191, 343f, 353, 360f
 Jiahubao 賈胡堡 155
 Jiahu-Cocktail 37, 41, 89
Jiamei 佳美 > Gamay
Jiameina 佳美娜 > Carmenère
jiang 醬 > Soße
 Jiang Jieshi 蔣介石 > Tschiang Kai-Schek
 „Jiang jin jiu“ 將進酒 > „Bring her den Wein“
 Jiang Tong 江統 55
 Jiang Yuan 姜嫄 48
 Jiang Zemin 江澤民 256
 Jiangnan 江南 201
 Jiangsu 江蘇 192, 210, 216, 251, 264, 347
 Jiangxi 江西 145, 200, 216, 264
 Jiankang 建康 (Nanjing) 187
jiaobeijiu 交杯酒 > „Tauschbechertrunk“
 Jiaozhou 膠州 237
 Jiaqing 嘉慶 (Kaiser) 211
 Jiayuguan 嘉峪關 246f, 249, 346
 Jie 桀 48, 70
Jiebaina 解百納 236, 261
 Jiebaina Dry Red Wine 236
jijiu 祭酒 75, 138
 Jilin 吉林 13, 31, 249ff, 263, 268
 Jilin Changbai Mountains Wine Company
 (Jilin Changbaishan Putao Jiuchang
 吉林長白山葡萄酒廠) 250
 Jilin Tonghua Wine Company
 (Lilin Tonghua Putao Jiuchang
 吉林通化葡萄酒廠) 250
jin 金 („Metall“, „Gold“) 83, 163f, 164
 Jin 金 (Dynastie, Reich) 147, 177
 Jin 晉 (Dynastie, Reich) 63, 131
Jin Ping Mei 金瓶梅 > „Kin Ping Meh“
 Jin Wengong 晉文公 > Herzog Wen von Jin
 Jin Xiangong 晉獻公 > Herzog Xian von Jin
jing 靜 > statisch
jing 精 > Raffinesse, Exquisitheit
Jinghuayuan 鏡花緣
 > „Schicksal der Blumen im Spiegel“
 Jingjue 精絕 117, 123
 Jinmen (Kinmen) 金門 49
jinpan luhua sui baiyu 金盤露滑碎白玉 > „Splitter
 von weißer Jade in der taubenetzten Goldschale“
 Jin-Reich 59, 63, 64, 66, 79, 80, 81, 158, 173, 178, 182, 188, 197, 207, 344
Jinshouzhi 金手指 > „Goldfinger“

- Jinyang 晉陽 133
 jinzun 金樽 163
 Jiroft 42
 jituiping 雞腿瓶 > „Hühnerbein-Flaschen“
 jiu 九 24, 74, 93, 145, 218
 jiu 久 24, 93, 145, 347
 jiu 就 24, 349
 jiu 酒 2, 15, 23-26, 31, 49-55, 58, 61f, 78, 84f, 87f,
 93, 95f, 104, 119, 128, 145, 160, 173, 179f, 185,
 230, 259, 261, 263f, 343, 347-356, 358- 361
 Jiu 酒 (Familiennamen) 25
 jiufu 酒賦 > Trinkpoesie
 „Jiu fu“ 酒賦 > „Lied auf den Alkohol“
 jiu wenhua 酒文化 24, 349, 350ff, 354, 356, 358-361
 Jiu xiaoshi 酒小史 > „Kleine Geschichte des Alkohols“
 jiu zhong ba xian 酒中八仙
 > „Acht Unsterbliche im Alkohol“
 jiuchou 酒籌 > Trinkspiele
 jiude 酒德 97, 99, 106
 „Jiude ge“ 酒德歌 > „Lied der Alkoholtugend“
 „Jiude song“ 酒德頌 > „Tugend des Weins“
 „Jiudi“ 酒帝 > „Kaiser des Alkohols“
 „Jiugao“ 酒誥 55, 74, 95
 jiuge 酒歌 26
 jiugui 酒鬼 > „Weinteufel“
 Jiuguo 酒國 > Schnapsstadt
 Jiuhai 酒海 > „Weinozean“
 jiuhao 酒豪 > „Held des Alkohols“
 jiuji 酒妓 26, 164
 jiujiahu 酒家胡 155
 Jiujing 酒經 154, 181
 jiuli 酒禮 97, 99, 106
 jiuling 酒令 28, 101
 jiulu 酒露 198
 jiumin 酒民 166
 Jiumoluoshi 鳩摩羅什 > Kumarajiva
 Jiumingji 酒名記
 > „Verzeichnis der Alkoholikantenamen“
 Jiupu 酒譜 > „Handbuch der Alkoholika“
 jiuqi 酒器 46, 355
 Jiuquan 酒泉 49
 jiuren 酒人 96
 Jiurenshe 酒人社
 > „Gesellschaft der Trinker“
 jiuse 酒色 26, 164, 173
 jiuse zhi tu 酒色之徒
 > „Jünger der Trink- und Weibgelüste“
 jiushen 酒神 138
 jiusheng 酒聖 > „Heiliger des Alkohols“
 jiusheng shi zhe 酒聖十哲
 > „Zehn Trinkphilosophen“
 jiusheng si pei 酒聖四配 > „Vier Trinkfürsten“
 jiushi 酒食 > „Trink- und Essgelage“
 Jiushi 酒史 > „Geschichte des Alkohols“
 jiu-Tribute 128
 jiuxian 酒仙 > „Unsterblicher des Alkohols“
 jiuxing 酒星 54
 jiuyao 酒肴 26
 jiuzheng 酒正 > Alkoholminister
 „Jiuzheng liuze“ 酒政六則
 > „Sechs Leitfäden zum Trinkreglement“
 „Jiuzi fu“ 酒子賦 > „Lied vom Trinker“
 Jiuzudian 酒祖殿
 > „Halle des Stammvaters des Alkohols“
 „Jiuzun ming“ 酒樽銘
 > „Inscription auf einem Trinkpokal“
 Joghurt 89
 Johannes Gutenberg-Universität Mainz 14
 Johannesburg 18
 joint jars > Zwillingsskruge
 Joint Venture(s) 232, 237f, 240
 ju 居 145, 348, 360, 361
 ju 菊
 ju 鞠 93
 Jubiläumsfeste 98
 Juden 74, 142, 157
 jue 角 53, 79, 82, 84, 344, 352, 360
 jue 爵 43, 77f, 81f, 84, 344
 „Jünger der Trink- und Weibgelüste“
 (jiuse zhi tu 酒色之徒) 26
 Jujube(n) (*Ziziphus jujuba*, Chinesische Dattel,
 zao 棗) 86, 198, 210, 271
 Jujubenwein 210
 Julius Kühn-Institut 4
 Jungpaläolithikum 8
 junzi 君子 > „Edler“
 Jurchen > Dschurdschen
 Jushi 車師 > Gushi
 „Juwelnektar“ (*Qiongyaojiang* 瓊瑤漿)
 > Gewürztraminer
 Juxian 莒縣 41
 Juzhi 屈支 > Kucha
 K
 Kabul 112
 Kaffee 81
 Kafiris 12, 343, 275
 Kafiristan 10, 12, 352
 Kaifeng 開封 3f, 79, 171ff, 178, 182, 344
 Kaiser 26, 50, 51- 54, 56, 58, 61, 71, 108, 114, 116f,
 127f, 133, 136, 143, 151-154, 157f, 164, 167, 171,
 178, 183, 186, 188, 191, 193- 196, 202, 205-208,
 211- 214, 217, 222f, 238, 253, 259, 353
 „Kaiser des Alkohols“ („Jiudi“ 酒帝) 217
 Kaiser Yu 50, 51
 Kaisergräber 19, 27

- Kaiserhof 25, 27, 29, 47, 51, 61, 109, 114f, 118, 125,
 152, 157, 161, 171, 174, 179, 195, 198, 200, 207f,
 210, 223, 229
 „Kaiserliche Lektüre der Regierungsperiode Taiping“
 (*Taipingyulan* 太平御覽) 158
 Kaiserpalast 117, 188, 193, 212
 Kaiserreich 22, 52, 54, 64, 66, 78, 93, 97, 172, 180, 208,
 223, 247, 254, 259
 „Kaisersiegel des Nordens“ (*Beixi* 北璽) 250
 Kalasha 12
 Kalebassen 83, 275
 Kalenderwissen 189
 Kalifornien 254, 269
 Kalligraph(en) 128, 143, 165f, 182, 201f, 215ff, 221
 Kalligraphie 140, 143, 166, 172, 184, 201, 360
 Kalligraphiemuseum Orchideenpavillon 143
 kalt (*leng* 冷) 104, 219
 Kälteresistenz 31, 60, 240
 Kältetechnik 125
Kamen 卡門 > Carmenère
 Kanada 81, 250, 251, 343, 344
kan'erjing 坎兒井 > *Karez*-Kanäle
 Kang Youwei 康有為 231
 Kangar 114
 Kangju 康居 114
 Kangxi 康熙 (Kaiser) 143, 208, 211, 213f, 217, 345
 Kanishka I. 111
 Kanton 171, 227
 Kaoliang-Schnaps > Gaoliang-Schnaps
 Kapakaskan 123, 124
 Kapern 12
 Kapstadt 16
 Kara Kitai > „Schwarze Kitan“
 Karakhaniden 124, 174, 178
 Karakhoja (Halahezhuo 哈拉和卓,
 Halahuozhou 哈刺火州,
 Huozhou 火州) 199, 201, 328
 Karakhoto 191
 Karakorum 72, 110, 111, 119, 124, 133, 188, 189, 190,
 191, 192, 194, 350, 351
 Karakorum-Highway 124
 Karakum(-Wüste) 8, 121
 Karashahr 117, 132, 248
 Karawanen 117, 132, 134, 172, 247
 Karawanentee 186
Karez-Kanäle (*kan'erjing* 坎兒井, *qanat*) 117
 Karstberge 253
 Kartographie 127, 194
 Kasachen 14, 27
 Kasachstan 3, 13, 15, 52, 88, 171, 191, 203, 207, 249
 Kaschemme 141, 154
 Kaschemmen 158, 172
 Käse 50, 88, 89
 Kashgar 117, 178, 191
 Kashmir 72
 Katz, Solomon 17, 352, 355
 „Katzenauge“ (*maoyanjing* 猫眼睛) 32
 Kaufleute 112, 132f, 136, 155, 171, 174, 176, 188f, 202,
 207, 212, 223
 Kaukasien 109
 Kaukasus 2, 8, 10f, 13f, 68, 187, 191, 239, 241, 343,
 351f, 354, 275
 Kaukasusregion 32, 34, 69
 Kaurimuscheln 76
 Kavallerie 108
ke 客 164, 181
 Kejia 客家 > Hakka
 Kelch(e) 84, 134, 176
 Keller 236, 238ff, 245, 248
 Kellermeister 25, 60
 Kellertechnologie 193
 Kellerwirtschaft 227
 Kelten 13, 84
 Kelter 113, 125, 250
 Kelterei der Meisters Li 58
 Keltern 14, 22, 152, 191, 200, 211, 244
 Keltertrauben 229, 247, 256, 262, 264
 Keramik 8, 9, 10, 14, 18ff, 27, 35f, 39ff, 44, 46, 56, 64,
 67, 76-83, 86, 89, 110, 119, 122, 134, 148, 157, 208,
 209, 343
 Keramikgefäß(e) 15, 21, 34f, 37, 39ff, 44, 77, 81, 83, 90,
 245, 343f
 Keramikmanufakturen 21
 Keramikscherben 35, 56
 Keramiktrommeln 40, 44
 Kesch 203
 Kessel 82, 89, 147
 Khaghanen 164
 Khanat Kiptschak 188
 Khanbaliq 61
 Kharoshti-Schrift 123
 Khayyam, Omar 22, 140
 Khocho (Gaochang 高昌) 117, 124f, 132, 152f, 169,
 174, 176, 197f, 201, 345
 Khormog 177
 Khotan (Hetian 和田, Yutian 于闐) 28, 76, 110, 117,
 122, 124, 132, 137, 152, 160, 174, 178, 191
 Khujand 115
 Khusaine Belyi 32
 Kiew 189
 „Kin Ping Meh“ (*Jin Ping Mei* 金瓶梅) 220, 221
 Kinmen > Jinmen 金門
 Kirche(n) 22, 57, 188, 191, 205, 223, 227, 237, 241ff,
 252, 346
 Kirgisen 27, 176, 248

- Kirgisistan 3, 11, 12, 15, 52, 110, 115, 164, 171, 174,
 178, 207, 343
 Kitai 174, 178
 Kitan (Qidan 契丹) 168, 174f, 178, 182, 188
 Kizil 113, 118
 Klangsteine 44
 klares Wasser 88, 230
 Klassiker 1, 54, 89, 97, 99, 102, 138, 154, 178, 181, 186,
 220
 „Klassiker des Alkohols“ (*Jiujing* 酒經) 154, 181
 „Klassiker des Tees“ (*Chajing* 茶經) 186
 Klebreis 88, 91, 92, 131, 146, 158, 207, 209, 214
 Kleie 91
 Kleinasien 8, 69, 111, 112, 190
 Kleine Eiertraube 59, 241, 244
 „Kleine Geschichte des Alkohols“
 (*Jiu xiaoshi* 酒小史) 179
 Kleines Ei 60
 „kleiner Reis“ (*xiaomi* 小米) > Kolbenhirse
 „kleines qu“ > *xiaogu*
 Kleinstaaten 71, 108, 111, 117, 132, 174
 Klima 31, 45, 49, 67, 87, 92, 119, 125, 146, 152, 167,
 177, 208, 221, 229, 232f, 246, 249, 251, 257, 262ff,
 266, 269, 271
 Klimazonen 16
 Kloster, Klöster 22, 57, 113f, 123, 133, 137, 157, 171,
 191, 201f, 221f, 350, 357
 Klosterneuburg 229
 Knoblauchkopf 72, 85, 345
 Knoblauchkopf-Kanne 72, 85, 345
 Knochen und Schildkrötenpanzer 69
 Knochenflöten 23, 35f, 343
 Knocheninschriften 42, 52, 258, 269
 Knollenfrüchte 37
 Kochkunst 7, 16, 42, 100
 Kohlendioxid 31
kōji 91
 Kolbenhirse (*Setaria italica*, *Sorghum bicolor*, *su* 粟,
xiaomi 小米, „kleiner Reis“; *gaoliang* 高粱) 38, 49
 Kollektivbetriebe 239
 Kolonisierung 75, 108, 136
 Kolumbus 206
 Kommentar 74, 90, 102
 Kommentartext 104
 Kompass 173
 „Kompendium der Landwirtschaft und Seidenraupen-
 zucht“ (*Nongsang jiyao* 農桑輯要) 198
 „Kompendium der Wurzeln und Kräuter“
 (*Bencao gangmu* 本草綱目) 119, 146, 158, 197f,
 214f, 268
 Kondensatorhaube 186
 „kondensierter Weißwein“
 (*Lianbaijiu* 煉白酒) 60, 244
 Konfuzianer 97, 358
 Konfuzianismus 22, 47, 75, 96, 97, 102, 136, 137
 Konfuzius 4, 95, 96, 97, 98, 99, 101, 102, 103, 104, 105,
 220, 273, 353
 Kong Rong 孔融 54, 96
 Kong Xiangxi 孔祥熙 241
 Kong Yiji 孔乙己 258
Konghou (-Harfe) 箜篌 122
 Kongzi 孔子 95
 Kongshi Putaoyuan 孔氏葡萄園 241
 König Cheng von Zhou
 (Zhou Cheng wang 周成王) 63
 „König der Reben“ (*Putawang* 葡萄王) 211f, 346
 König Mu von Zhou (Zhou Mu wang 周穆王) 67
 König Wu von Zhou (Zhou Wu wang 周武王) 52, 70
 „Königinmutter des Westens“
 (Xiwangmu 西王母) 67, 141, 222
 Königreich(e) 110, 116f, 152, 171, 192, 201, 206, 248,
 350
 Königsgräber 176, 177
 Königspalast 118
 Konservierung 16, 180, 196
 Konservierungsmittel 42
 Konstantinopel 189
 Konsul 229
 Konvertiten 208, 223
 Kopet-Dag(-Gebirge) 13, 112
 Korea 33, 42, 90f, 119, 133, 157, 174, 186, 206
 Koreakrieg 250
 Korgas (Huo'erguosi 霍爾果斯) 248
 Koriander 116
 Korken 233
 Korla 248
 Kornschnäpse 197
 Kosmetika 157, 171, 271
 Kosmos 52, 98, 103, 142
 Krabbenritt-Trunk 131
 Krakau 189
 Kranichflöte 73
 Krater(e) 113
 Kräuter 15, 28, 42, 89, 148, 269
 Kräuter- und Öldestillate 148
 Kräuterliköre 60, 89, 269
 „kreisender Trunk“ (*zhuanzhuanjiu* 轉轉酒) 28
 Kreta 8, 13, 69, 275
 Kreuz 74
 Kreuzfahrer 197
 Kreuzsteine 22
 Kreuzzüge 189
 Kriegsführung 89, 107, 117, 188
 Krim 12, 239
 Kristall 78, 164, 244
 Kristalltraube (*Shuijing putao* 水晶葡萄) 254

- Kroraina (Loulan 樓蘭) 109, 117, 199f, 345
 Krug 25, 40, 46, 80ff, 86f, 113, 140f, 145, 162, 180, 214, 220, 259, 351
 Ktesias 112
 ku 酷 25, 270
 kuang 狂 > verrückt
 kuang seng 狂僧 201
 Kublai Khan 61, 187f, 193f, 202, 346, 356
 Kucha (Kuqa, Juzhi 屈支, Kuche 庫車, Qiuci 龜茲) 113, 117f, 125, 132, 152f, 160, 164, 174, 177f, 199f
 Küche 7, 16, 49, 91f, 179, 185, 194, 247, 267, 351
 „Kuhreben“ (niuputao 牛葡萄) 65
 „Kuhzitze, Kuheuter“ (Niunai 牛奶) 32, 59ff, 167, 211ff, 238, 343
 kui 潰 102
 kujiu 苦酒 58, 244
 Kultur 1, 3f, 7f, 15, 18, 22f, 26f, 29, 35f, 38-45, 47ff, 67ff, 71, 76, 79, 81, 83, 88, 90, 92, 95, 106, 108, 110, 112, 115, 118, 120, 124, 126, 133f, 146, 152, 155, 158, 160, 162, 164, 174ff, 180, 186, 188f, 206f, 209f, 217, 224, 240, 249, 270ff, 344, 348f, 351f, 354-357, 359f
 Kulturgetränk 2, 18, 21, 139, 172, 186, 207, 209, 233, 256, 258, 270, 272
 Kulturrebe(e) 22, 32, 72, 114, 116, 148, 229, 235, 238, 241
 Kulturrevolution 26, 60, 61, 143, 213, 231, 251, 256, 259
 Kumarajiva (Jiumoluoshi 鳩摩羅什) 118
 Kumutula Shiku 庫木吐喇石窟 > Qumtura-Grotten
 Kumul (Hami 哈密, Yiwu 伊吾) 109, 117, 190, 345
 Kumys (Airag, manaijiu 馬奶酒) 27, 31, 88f, 91, 175, 177, 190f, 193-196, 200, 210
 Kunlun-Gebirge 67, 141, 153
 Kunming 昆明 110, 252
 Kunst 16, 23, 27, 35, 63, 107, 110, 112f, 122, 132f, 140, 148, 166, 173, 185f, 215ff, 224, 245f, 259, 349, 352, 359
 Kunst des Raffinierens von Zinnober > Alchemie
 Kunsthandwerk 149, 157
 Künstler 140, 166, 188, 201f, 221
 Kupfer 148
 Kuqa > Kucha
 Kura-Araxes-Kultur 13, 356
 Kurgan(e) 343, 353, 355f
 Kurkuma 89
 Kurtisane 143
 „Kurzes Lied“ („Duangexing“ 短歌行) 145
 Kushana 110ff, 116
 Kushan-Reich 109ff, 115
 Kusti 122
 „Kweichow Moutai“ (Guizhou Maotai 貴州茅台) 49, 257
 Kwewris 8, 22, 343, 275
 kykeon 42
 Kylix 80
 L
 Labor 62, 63
 Lack 78, 86, 111, 116, 126, 145, 148f
 Lackvasen 127
 Lackwaren 127, 208
 „Lafite“ (Lafei 拉菲) > Lafite-Rothschild-Weine
 Lafite-Rothschild-Weine 265, 270
 Lafitisierung 267
 Lagerkeller 62
 Lagermethoden 125
 Lagern 27
 Lagertanks 238
 Lagerung 15, 20f, 35, 37, 39, 54f, 82, 91, 96, 119, 127, 186, 199, 209, 232, 236, 244f, 258
 Lahore 113
 Lamaismus 114, 176, 208
 Lammfleisch 28, 212
 Lammfleischbrühe 179
 Lan Bogendi 藍勃艮第 234
 > Spät- oder Blauburgunder
 „Kalligraphiemuseum Orchideenpavillon“ (Lanting Shufa Bowuguan 蘭亭書法博物館) 143
 „Land der Trunkenheit“ (zui zhi xiang 醉之鄉) 153f
 Landbevölkerung 63, 84, 99, 156, 171, 173, 197, 207, 223, 268
 Landschaftsmalerei 140
 Landwirtschaft 17, 35, 40, 48, 50, 66, 69, 74, 76f, 108f, 111, 117, 131, 146, 174, 178, 188, 198, 202, 207ff, 231, 241, 247, 250, 252, 256, 351
 Landwirtschaftsuniversität Shandong 254
 Lantian-Mensch 46
 Lanting 蘭亭 143
 „Lanting ji xu“ 蘭亭集序 > „Vorwort zur Gedichtsammlung am Orchideenpavillon“
 Lanting Shufa Bowuguan 蘭亭書法博物館
 > „Kalligraphiemuseum Orchideenpavillon“
 Lanzhou 蘭州 39, 246, 343f
 lao 醪 25, 50, 88ff, 347
 Laos 177
 Laoshan-Gebirge 237, 263
 laozao 醪糟 88, 145
 Laozi 105, 137, 138, 142
 Lapislazuli 45
 Lascaux 275
 Lateinamerika 19, 20
 Leben 1, 16f, 22, 27, 57, 69f, 75, 77, 84, 85, 93, 98f, 108, 115, 119ff, 123, 127f, 138f, 141, 144f, 155, 157, 158, 160, 162f, 165, 183f, 189, 192, 194, 196, 200, 212f, 216ff, 220, 221, 224, 249, 267, 349f, 352, 356, 359
 „Leben des Herrn der Fünf Scheffel“ („Wudou xiansheng zhuan“ 五斗先生傳) 155

- Lebensbaum 84
 Lebensenergie 137, 139, 215
 Lebensmittel 16, 82, 88, 255, 261, 268
 Lebensmittelsicherheit 239, 262
 Lebensverlängerung 74, 103, 108, 137, 139
 Lechas 120
 Leder 46, 77, 83, 93, 149
 „Leere das Glas!“, „Ex!“ (*Gan bei* 乾杯) 101, 269, 271
 Legalisten 97, 99
 Lehensstaat 107
 Lehensstaaten 52, 63, 71, 103
 Lehnwort 66, 122, 164, 197
 „Lehre der Feueranbeter“ (*Baihuojiao* 拜火教)
 > Zoroastrismus
 „Lehrmeister der Trinker“ (*yinzong* 飲宗) 220
lei 罍, 壘 81, 344
lei 醅 259
 Leifeng-Pagode (*Leifeng ta* 雷峰塔) 218
 Leinenweberei 86
Leisiling 雷司令 > Riesling
 Lemberger > Blaufränkisch
leng 冷 > kalt
 Leoparden 84
 Lesegut 232, 242, 244
 Levante 112
li 豐 87
li 澧 87
li 禮 26, 87, 95, 97, 100, 105, 230, 348, 354
li 醴 50, 84, 87f, 96, 103, 230, 258
 Li 李 (Familiennamen der Tang-Kaiser) 132, 152
 Li Bai 李白 55, 102, 145, 158, 162-166, 181, 217,
 220, 345, 350f, 360
 Li Demei 李德美 4, 255, 261, 353
 Li Guangli 李廣利 116
 Li He 李賀 153
 Li Hongzhang 李鴻章 229
 Li Hua 李華 2, 3, 255, 349, 352, 354
 Li Peng 李鵬 256, 267
 Li Qingzhao 李清照 145, 184f, 346
 Li Rihua 李日華 47, 216
 Li Ruzhen 李汝珍 221
 Li Shimin 李世民 152
 Li Shizhen 李時珍 119, 214f, 268
 Li Yuan 李淵 152, 231
 Li Yuanhong 黎元洪 231
 Li Zhao 李肇 15
 Li Zhi 李贄 208, 218
 Li Zicheng 李自成 211ff
lian 煉 245
Lianbaijiu 煉白酒 > „kondensierter Weißwein“
lianbei 連杯 > Zwillingkrüge
liandan 煉丹, *liandanshu* 煉丹術 > Alchemie
 Liang 梁 (Dynastie, Reich) 145
 Liangchengzhen 兩城鎮 18, 40-43, 45f, 48f, 76, 83,
 85, 88f, 191, 343f, 355
liangshijiu 糧食酒 31
 Liangzhou 涼州 136, 151f, 161, 165, 176, 181, 200,
 234, 246, 267
 „Liangzhou ci“ 涼州詞 > „Gedicht von Liangzhou“
 Liangzhoumu 涼州牧 23
 Liangzhu(-Kultur) 良渚 10, 14, 39f, 69, 343f
lianhua baijiu 蓮花白酒 > „Lotosblüten-Weißwein“
lian'ou 蓮藕 > „Lotoswurzeln“
 Liao 遼 (Dynastie, Reich) 168f, 173-178, 180, 186,
 188, 238, 346
 Liaoning 遼寧 13, 175, 232, 251, 263
 Libation 89, 127
 Libationsfunktion 90
 Lidu 李渡 198
 „Lied auf den Alkohol“ („*Jiu fu*“ 酒賦) 154
 „Lied der Alkoholtugend“ („*Jiude ge*“ 酒德歌) 55
 „Lied der Pipa“ („*Pipa xing*“ 琵琶行) 151
 „Lied der Trunkenheit“ 182
 „Lied vom Pfirsichblütenquell“
 („*Taohuayuan ji*“ 桃花源記) 153
 „Lied vom Trinker“ („*Jiuzi fu*“ 酒子賦) 181
 „Lied vom Wein“ („*Putao ge*“ 葡萄歌) 136, 160, 234, 246
 „Lied von der Konzeptschrift“
 („*Caoshuge*“ 草書歌) 182
Liji 禮記 > „Buch der Riten“
lilong 驪龍 > „schwarze Drachen“
 Lin Yutang 林語堂 218
 Lin'an 臨安 178, 182, 187
 Linfen 臨汾 44, 193
ling 靈 73, 218
Lingdan (*putao*) 零蛋(葡萄) 59f, 241
linglu 醞醖 153
 Lingyanghe 陵陽河 40-43
 Liquid Material Culture 349
Lisiling 麗絲玲 > Riesling
 Literaten 4, 96, 103, 112, 118, 127, 138, 140, 143f,
 151f, 159, 171, 183, 208, 217, 219f, 236
 Literatur 18, 23, 25, 29, 31, 47, 66f, 78, 84, 89, 101ff,
 112, 116, 132, 136, 140, 142, 145ff, 151, 154, 158f,
 164, 172f, 179, 185, 196, 198, 201, 217f, 220f, 230,
 233, 252, 258, 270, 349, 351f, 354, 356f, 359
 Literaturwissenschaftler 14, 162
 Litschi-Wein 210
 Liturgien 137
 Liu Bang 劉邦 108, 128
 Liu Ci 劉詞 139
 Liu Ling 劉伶 102, 141f, 145, 183, 216, 220
 Liu Shen 劉詵 200
 Liu Xuanshi 劉玄石 142
 Liu Yuxi 劉禹錫 136, 160f, 234, 246
 Liu Zongyuan 柳宗元 161

- Liuhecun 六合村 242f, 346
 Liuwan 柳灣 39, 351
 Lixian 禮縣 71, 354
 Liuyi jushi 六一居士 > „Sechs-Eins-Einsiedler“
lizhu 驪珠 > „Perlen des Schwarzen Drachen“
lizhu yeguangqi 驪珠夜光泣
 > „schwarze Tränenperlen im Glanz der Nacht“
Lizixiang 李子香 > „Pflaumenduft“
 Lizong 理宗 (Kaiser) 196
 „Lob des Weins“ („Yong putao“ 咏葡萄) 161
 „Loblieder auf die Weintrauben von Xuanhua“
 („Zan Xuanhua putao“ 贊宣化葡萄) 212
 Loire 12
 Longhui 龍徽 > „Drachensymbol“
 Longmen 龍門 133
longsha 龍沙 > Ephedra
 Longshan 龍山 (Kultur) 10, 39, 41f, 76, 343
Longyan 龍眼 > „Drachenaugen“
Longzhu 龍珠 > „Drachenperle“
 Lössboden 246
 Lösshochebene 62, 245
 Lotos 113, 202, 210, 351
 Lotosblumen 185
 Lotosblüten 179, 218, 237
 „Lotosblüten-Weißwein“
 (*lianhua baijiu* 蓮花白酒) 237
 Lotoskerne 37
 „Lotoswurzeln“ (*lian'ou* 蓮藕) 37f
 Loulan 樓蘭 > Krorraia
 Löwen 84, 134, 168
lu 露 > „Tau“
 Lü Buwei 呂不韋 50
 Lü 呂光 118
 Lüliangshan 呂梁山 56
Lüshi chunqiu 呂氏春秋
 > „Frühlings- und Herbstannalen des Meisters Lü“
 Lu Guimeng 陸龜蒙 166
 Lu Ji 陸機 128, 142, 151
 Lu Mingshan 魯明善 198
 Lu Xun 魯迅 165, 258
 Lu You 陸游 182f, 358
 Lu Yu 陸羽 186
 Lu Zhishen 221
 Lufthansa 251
 Lugou qiao 盧溝橋 192
lujiu 露酒 269
 Lukas 356
 Lüliangshan 56
Lünai 驢奶 > „Eselstizze“
Lunyu > „Analekten“
luo 酪 50, 88f
 Luo 3, 76, 220, 349, 351, 355, 360
 Luo Guanzhong 羅貫中 220
 Luo Guoguang 羅國光 3, 355
 Luocheng 羅城 252ff, 346f
 Luo-Fluss (Luoshui 洛水) 76
 Luohe 漯河 38
 Luoshan 羅山 85
 Luoyang 洛陽 3, 43, 71, 76, 114, 126, 132f, 136, 141,
 155, 157, 160ff, 171, 345
Luoyang qielan ji 洛陽伽藍記
 > „Berichte zu den Tempeln von Luoyang“
 Luyi 鹿邑 86
 Luzerne (*Medicago sativa*, Alfalfa) 116f, 199f
 Luzhou 瀘州 209
 Luzhou Laojiao 瀘州老窖 209
 LVMH Moët Hennessy Group 252
 Lyrik-Malerei 166
 M
ma 麻 > Hanf
ma 馬 > Pferd
 Ma Zhiyuan 馬致遠 201
 Maboke 瑪泊客 > Malbec
 Macao 206, 223, 227
 Machang 39, 344
madhu 12, 66, 114
madu 12
 madustan 112
magh, magic, magician > Magier
 Magie 73, 74, 103, 140
 Magier (*magh, magic, magician, magoi, mágos, magus,*
magus) 21, 73f, 103, 122
magoi, mágos, magus, magus > Magier
 Mahayana-Buddhismus 111, 142
 „mahlen“ (*mo* 磨, *mo* 摩 und *mo* 魔) 280f
mahuang 麻黃 > Ephedra
mai 麥 49, 355
 Maijishan 麥積山 54, 133
 Mair, Victor H. 4, 353, 355
 Mais 20, 208, 233, 252
 Maisbier 21
 Maische 45, 50, 86, 88, 92, 125, 147, 186, 198
 Maischen 90
 Maitreya-Kult 205
 Majiayao 馬家窯 39, 43, 76, 344
 Malaysia 228
 Malbec (Maboke 瑪泊客) 235
 Malerei 143, 166, 172, 196, 201
 Malkunst 201
 Maltose > Malzzucker
 Malz 88, 90, 99, 127, 128, 230, 258, 356
 Mälzung 42, 91
 Mälzvorgang 180
 Malzzucker, Maltose (*yi* 飴) 88ff
 Man 蠻 41

- Manai* 馬奶 > „Stutenzitze“
manaijiu 馬奶酒 > Kumys
 Manao 瑪瑙 > Achat
manaojiang 瑪瑙漿 > „Achatnektar“
 Manas 瑪納斯 248, 264
 Mandarinen 181
 Mandat des Himmels 105, 207
 „Mandelblüten der Heimat“
 (*Guxiangxinghua* 故鄉杏花) 155
 Mandeln 157, 173, 179f, 197
 Mandschu-Elite 223
 Mandschu-Führung 223
 Mandschurei 207, 250
 Mandschuren 177, 206, 249
 Mani 132, 205
 Manichäismus (Mingjiao 明教, Monijiao 摩尼教,
 Mounijiao 牟尼教) 205, 118, 152, 172, 176, 202,
 205, 208, 223
 Manila 223
manyin longxu bai chi chang 蔓引龍須百尺長
 > „sich hundert Fuß ausbreitender Drachenbart“
 Mao Zedong 毛澤東 26, 231, 251, 257, 259, 272
Maoputao 毛葡萄 > „behaarte Rebe“
 „Mausoleum des Gelben Kaisers“
 (Huangdi ling 黃帝陵) 351
 Maotai 26, 49, 74, 80, 154, 166, 181, 184, 185, 257,
 343, 344, 345, 346, 359
maoyanjing 貓眼睛 > „Katzenauge“
 Marakanda 115
 Margiana 8, 111, 121, 357
 Margush 121
 Marihuana 74, 121
 Markenbezeichnung(en) 50, 248, 261
 Markenschutz 233, 236
 Marquis von Dai 126
 Marselan 248
Maru 馬乳 114, 152, 161, 168, 196, 211, 238
 Marv 13
 Massageten 109, 114
 Mathematik 127, 189, 208
 Maubeerwein (*sangzhenjiu* 桑椹酒) 215
 Maulbeerbaum 53, 55
 „Maulbeerfall“ 131
 Mausoleum des Ersten Kaisers 108
 Mausoleum des Gelben Kaisers 53, 351
 Mawangdui 馬王堆 92, 126
 Mayu 馬峪 > Pferdeschlucht
Mayu Lianbai Putaojiu 馬峪煉白葡萄酒 244
 Mazedonien 13
 McGovern, Patrick E. 4, 1, 3, 7, 18, 33f, 37, 41, 45, 60,
 65f, 343f, 355, 275
mead 12
Medicago sativa > Luzerne
 Medikamente 233
 Medizin 23, 25, 28, 73, 88, 92, 103, 120, 127, 139, 146,
 189, 214, 238, 249, 270
 Medizinmänner 122
 Medizintinkturen 54
 Medizintradition 137
medus > „Honigwein“
 Meerträubel 12, 120
 Mehrgarh 42
mei 梅 > Pflaume
mei > „Honigwein“
Mei'ernuo 梅爾諾 > Merlot
Meiguimi 玫瑰蜜 > Rose Honey
Meiguixiang 玫瑰香 („Rosenduft“) > Muskateller
Meiguo putao 美國葡萄 > „Amerikanertraube“
meijiu 美酒 140, 153, 163, 347, 352, 355
 Meijiuhe 美酒河 > „Fluss des edlen Schnapses“
 Meikou Jiuchang 美口酒廠 237
Meile 梅樂, *Meiluo* 梅洛, *Meiluzhe* 梅鹿輓
 > Merlot
Meirenzhi 美人指 > „Finger der Schönen“
 „Meister Meng“ (*Mengzi* 莊子, *Mencius*) 97, 99, 136,
 220
 „Meister von Huainan“ (*Huainanzi* 淮南子) 55
 „Meister Zhuang“ (*Zhuangzi* 莊子) 138, 140, 142,
 195, 235
 Mekong 252
 Melancholie 144, 182, 185, 218
 Melcher & Co (MelCo) 237
 Melonen 197
Mengzi 莊子 > „Meister Meng“
 Menschenopfer 46
Menzius > „Meister Meng“
 „Mercedes“ (*museles, musailaisi* 穆塞萊斯) 28
 Merlot (*Mei'ernuo* 梅爾諾, *Meile* 梅樂,
Meiluo 梅洛, *Meiluzhe* 梅鹿輓) 28, 227, 235f,
 239f, 246-252, 346
 Merv 8, 13, 111, 121, 133, 275
 Mesopotamien 2, 8, 13, 17f, 39, 41f, 45, 69, 82, 105,
 110, 112, 116, 121, 137, 163, 191, 224, 241, 258
 Messiaskult 137
 Messwein 227, 242
 Met, *μῆδ*, *mēd* > „Honigwein“
 Metall 43, 48, 83, 179
 Metallurgie 69, 75, 76
 „Methode der abgesenkten Reben“
 (*yatiaofa* 壓條法) 243
 „Methode für Traubenwein“
 (*putaojiufa* 葡萄酒法) 180
 Metropole des Essigs 58
 Metropole des Essigs und Heimat des Weins 58
méz 12
mi 蜜 (Honig) 12

- mi* 米 > Reis
 Miao 28, 74, 181, 344, 346, 356, 359
 Miao(-Minderheit, -Nationalität) 28, 74, 344
 Migration 2, 76, 109, 143, 348
 Migrationen 3, 8, 30, 71, 83, 105, 173
 Mijiaya 米家崖 ii, 18, 45f, 344, 347
mijiu 米酒 215
mijiu 蜜酒 > „Honigwein“
 Mikroklimazonen 57, 238, 254
 Mikroorganismen 91, 92, 180, 209, 244
 Milch 31, 54, 88, 120, 121, 179, 191
 Milchfermentprodukte 89
 Milchprodukte 89
 Milchschnaps 191
 Mile 彌勒 252, 264
 Milejiao 彌勒教 205
 Militär 29, 108
 Militärkolonien 152, 206
 Militärs 171, 197, 202
 Militärstrategie 127
 Miluo-Fluss 217
 Miluotuo Wild Grape Winery
 (Miluotuo Yesheng Putaojiu Youxian Gongsi
 密洛陀野生葡萄酒有限公司) 254
 Mineralwasser 233
 Minfeng 民豐 117, 123
 Ming 明 (Dynastie, Reich) 47, 58, 102, 106, 127, 192,
 194, 197-200, 202f, 205-224, 251
ming 明 (hell) 202
mingding dazui 醕酏大醉
 (sternhagelvoll, stockbesoffen) 26
mingshui 明水 230
 Mingjiao 明教 > Manichäismus
 Mingwang 明王 205
 Mingxian-Privatschule
 (Mingxian xuetang 銘賢學堂) 241
 Ministerium für Leichtindustrie 238, 261
 Ministerpräsident 231, 251, 256, 259, 265, 267
 Minoer 84
 „Mir selbst im Suff gewidmet“ 182
 Mischgefäße 113
 Mischgetränk(e) 31, 42, 89, 131, 224
 Miso 91
 Missionare 118, 132, 171, 188, 189, 213, 214, 223, 227,
 233, 237, 246, 251
 Missionsstationen 242
mit > „Honigwein“
 „Mit einem Gast beim Wein in der Mondnacht
 unter Aprikosenblüten“ („Yueye yu ke huan yin jiu
 xinghua xia“ 月夜與客歡飲酒杏花下) 181
 Mithra-Kult 205
 Mithridates I. 112
 Mitmenschlichkeit 97, 98, 105
 Mittelalter 8, 22, 222, 224, 351
 Mitteleuropa 13
 Mittelmaß 102, 104
 Mittelmeer 14, 15, 157, 222
 Mittelmeerraum 10, 12, 15, 42, 56, 89, 126, 235
 Mittelschicht 265, 267, 270
 Miyun 密雲 232
mjod „Honigwein“
mo 磨, *mo* 摩 und *mo* 魔 > „mahlen“
 „Mo putao tu“ 墨葡萄圖
 > „Bild der Weintrauben in Tusche“
 Mo Yan 莫言 259, 359
mobed 73
 Modellopern 26
 Modernisierung 2, 58, 223, 266, 267
 Mogao Vineyard
 (Mogao Putao Zhuangyuan 莫高葡萄莊園) 246
 Mohammed 124
 Mohendjo-Daro 121
 Mohisten 97
 Mohn 121
 „Mohrenhirse“ (*Sorghum bicolor*) 49
 Moldau 3, 239
 Moldawien 12
Monascus purpureus 91
 Mönch(e) 26, 113f, 123, 133, 157, 166, 172, 201f, 206,
 216, 220f
 Mönchsgemeinden 137
 Mond 44, 145, 161, 162, 200, 201, 345
 Mondgöttin (Chang'e 嫦娥) 222
 Mondkuchen 211
 „Mondpalast-Zimtwein“
 (*yuegong-guijiu* 月宮桂酒) 137
 Mondschein 29, 55, 181, 218, 219
 Möngke 190, 193
 Mongolei 11, 52, 88, 110, 120, 175ff, 187, 188, 191,
 206, 249, 361
 Mongolen 3, 4, 27, 52, 56, 147f, 174, 178ff, 182, 186-
 189, 191, 193, 196ff, 201, 205f, 208, 249, 346, 349
 Mongolensturm 176, 187f
 Mongolisch 189
 Monijiao 摩尼教 > Manichäismus
 Monopol 29, 128, 159, 236
 Monopol- und Steuerpolitik 128
 Monopolbetriebe und -verkaufsstellen
 für Alkoholika 127
 Monopolisierung 77
 Monopolsystem 127
 Monotheismus 105
 Monte-Corvino, Johannes von 189
 Monumentalkultstätten 19
 Mörser 121
 Moscatel > Muskateller

- „Moschusduft“ (*Shexiang* 麝香) > Muskateller
 Mosel 12
 Moser, Lenz 232
Mosika 莫斯卡, *Mosikate* 莫斯卡特 > Muskateller
 Moslems 26, 157, 178, 223, 249
 Most i, 15, 50, 198, 244, 262
 Mounijiao 牟尼教 > Manichäismus
mu 木 83
Mu tianzi zhuan 穆天子傳
 > „Erzählung des Himmelssohnes Mu“
 Muhammad ibn Zakariya al-Razi > Rhazes
 Mulam (Mulaozu 仫佬族) 252
 Müller-Thurgau 250
mulongzhu 木龍珠 > „Perlen des Baumdrachen“
 Mumien 8, 35, 67, 71, 109, 120-124
 Mundorgeln 44
 Mundschenk (*sāji*) 164, 219
 Mungbohnen 209
 Münzen 77, 134, 158
 Murano-Inseln 196
musailaisi 穆塞莱斯 > „Mercedes“
 Muscat > Muskateller
 Muscat Hamburg > Muskateller
 Muscheln 86
muselés > „Mercedes“
 Museum of Archaeology and Anthropology, University
 of Pennsylvania ii, 7
 Museum der Provinz Shanxi 156
 Museum von Mary 121, 275
Musijia 慕斯佳 > Muskateller
 Musik 18, 23, 35, 87, 92, 98f, 101, 113, 115, 118, 127,
 134, 151, 157, 160, 164, 168, 171, 177, 181, 183,
 191f, 359
 Musikamtsstil 163
 Musiker 141, 155, 215, 219, 221
 Musikinstrumente 35, 36, 44, 77, 116, 118, 127, 157,
 343
 Muskateller (Muskat, Muskat Hamburg, Moscatel,
 Moscato Rosa, „Rosenduft“, „Moschusduft“,
Meiguixiang 玫瑰香, *Mosika* 莫斯卡,
Mosikate 莫斯卡特, *Musijia* 慕斯佳,
Shexiang 麝香) 66, 235, 240
myag 73, 74, 122
myet > Honigwein
 Mykene 191
 Myrrhe 12
 Mystik 23, 103, 139
 Mythologie(n) 18, 23, 40, 47, 49, 51, 114, 120, 138,
 227, 246, 275
- N
- „Nach dem Rausch“ („Zui hou“ 醉後) 154, 259
 Nachgärung 232
- „Nachtglanzbecher“ (*Yeguangbei* 夜光杯) 237, 267,
 315, 360
 Nachtmarkt 173
 „Nachwort zum in Trunkenheit geschaffenen
 Kalligraphiewerk“ 182
 Nacktgerste (*Hordeum vulgare var. coeleste*,
qingke 青稞) 27, 252
 Nacktgerstenbier (*qingkejiu* 青稞酒) 27, 356
 Nahost 10, 15, 42, 46, 275
 Nahrung 103
naijiu 奶酒 31
nailao 奶酪 50, 8
 Namensgebung 41, 196, 205, 233, 236
 Nanbeichao 南北朝
 > Südliche und Nördliche Dynastien
Nanbu xinsbu 南部新書
 > „Neue Aufzeichnungen über den Süden“
 Nanchang 南昌 198
 Nanjing 南京 149, 187, 192, 199f, 205f, 223, 343
 Nanning 81, 253, 344
 Nan-Song 南宋 Südliche Song
 Nanyue 72f, 108, 110, 122, 344
 Nanyue Wang mu 南越王墓
 > Grab des Königs von Nanyue
 Nanzhao 南詔 177
 Napa Valley 238, 247
 Nashorn 8, 157, 222
 nationale Minderheit 11
 Nationale Volkspartei 230
 Nationalismus 223
 Nationalmuseum von Ashgabat 112
 Nationalschnaps, nationale Alkoholika
 (*guojiu* 國酒) 256f
 Natur 1, 16, 18f, 75, 97, 99, 103f, 106, 111, 128,
 138ff, 142-145, 154, 183, 201, 210, 253
 Naturgärung 196, 199, 202, 214, 244, 253
 Naturkatastrophen 97, 99, 165, 202
 Naturlyrik 139f, 149
 Naturphilosophen 105
 Naturverehrung 128
 Naturwissenschaften 23, 208
 Naxi 227
 Neandertaler 16
Neichunfeng 內醇豐 > „Innere edle Fülle“
 Neimenggu 內蒙古 > Innere Mongolei
 Nekropole 124, 176
 Nektar 120, 196
 „Nektar der blaugrünen Morgendämmerung“
 (*qingxiajiang* 青霞漿) 196
 Nelken 28
 Neokonfuzianismus 171
 Neolithikum 2, 7f, 10f, 15, 21, 35, 39, 45, 64, 67, 69,
 82f, 89, 122, 137, 152, 168, 241, 246, 275

- Neolithische Revolution 18
 Nero d'Avola
 (*Heizhenzhu* 黑珍珠, „Schwarze Perle“) 227
 Nestorianer 132, 157
 Nestorianismus 118, 152, 172, 176, 178
 Neuanpflanzung 232
 „Neue Aufzeichnungen über den Süden“
 (*Nanbu xinshu* 南部新書) 153
 „Neue Geschichten, die sich die Welt erzählt“
 (*Shishuo xinyu* 世說新語) 141
 Neue Grenzregion 207
 Neue Welt 222
 Neue-Seidenstraßen-Strategie 265
 neun 2, 3, 24, 63, 145f, 158f, 163, 176, 218
 Neuseeland 227, 232f, 266, 268, 273
 Neuzeit 3, 8, 10f, 19, 21, 25, 29, 35, 58f, 67, 79, 92, 96,
 104, 125, 146, 160, 166, 180, 206, 220, 224, 238, 246
 New York 227, 348, 349f, 355ff
New York Times 227, 357
niang 釀 25, 153, 353, 356
Niangjiu zazhi 釀酒雜誌
 > „Zeitschrift für Weinproduktion“
 Nickel 356
nie 蘼 88, 90
niejiu 蘼酒 90
 Nimbus 20, 165, 217
 Ningbo 201
 Ningxia 3, 13, 32, 134, 160, 174, 176f, 190, 192, 232,
 236, 240, 248f, 255f, 262ff, 345ff, 353, 361
 Ningxia-Museum
 (Ningxia Bowuguan 寧夏博物館) 176
 Ningxia University (Ningxia Daxue 寧夏大學) 255
 Ninkasi 49, 51
 Nirvana 137, 138, 142
 Nisa 112, 122, 345
niu 牛 > Rind
Niunai 牛奶 > „Kuhzitze/-euter“
niuputao 牛葡萄 > „Kuhreben“
niutuiping 牛腿瓶 > „Ochsenbein-Flaschen“
Niuxi 牛膝 > „Ochsenknie“
 Nixon, Richard 26, 350f, 355, 357
 Niya 尼雅 117, 123f, 248, 345
 Niya-Fluss 123
 Noah 22, 34, 49
 Noah-Hypothese 34
 Nomaden 27, 63, 71, 97, 156, 174
 Nomadenvolk, Nomadenvölker 49, 51, 66, 89, 134,
 168
Nongsang jiyao 農桑輯要 > „Kompendium
 der Landwirtschaft und Seidenraupenzucht“
Nongsang yishi cuoyao 農桑衣食撮要
 > „Abriss der Landwirtschaft, Seidenraupenzucht,
 Textil- und Nahrungswirtschaft“
 Nonkonformismus 137, 140
 Nonne(e) 26, 242f
 Nordafghanistan 45
 Nordafrika 34, 105
 Nordamerika 227
 Nordchina 38, 49, 58, 88f, 131ff, 136, 146, 189, 191,
 199, 222f
 Nordindien 42, 72f, 105, 108, 110, 113, 121, 132f, 203
 Nordiran 34, 40
 Nordisrael 36
 Nord-Jiangsu 136
 Nordkorea 249, 251
 Nördliche Dynastien
 (Beichao 北朝) 132, 142, 146, 360
 Nördliche Han (Bei-Han 北漢; Dynastie) 173
 Nördliche Qi (Bei-Qi 北齊; Dynastie) 133f
 Nördliche Song (Bei-Song 北宋; Dynastie, Reich) 153,
 157, 172, 174f, 177, 181, 182, 184, 185, 206
 Nördliche Wei (Bei-Wei 北魏; Dynastie) 131-134,
 148, 152, 156, 167, 176
 Nördliche Zhou
 (Bei-Zhou 北周; Dynastie) 134, 160, 345
 „Nordmeer-Park“
 (Beihai Gongyuan 北海公園) 193, 194
 Nordostchina 13, 31, 40, 155, 229, 236, 240, 247, 249,
 252, 263, 268
 Nordpakistan 32
 Nordvietnam 177
 Nordwestchina 8, 11, 120
 Nordwest-Indien 110
 Nordwest-Iran 13
 Nordwest-Xinjiang 109
 Northwest University of Agriculture and Forestry
 (Xibei Nong-Lin Keji Daxue
 西北農林科技大學) 62, 255
 „Notizen im Pavillon des alten Trunkenbolds“
 („Zuiwengting ji“ 醉翁亭記) 184
 Nouvelle Cuisine 269
 Novellistik 180
 „nüchtern“ (*xing* 醒) 25, 98
 Nüchternheit 144, 162, 184
 Nudel 64
nuomi 糯米 92, 131, 158, 207, 209
 Nurhaci 206
 Nuristan 12, 113, 343
 Nuristani 12, 72, 113
 Nüsse 37
 Nüzhen 女真 > Dschurdschen
 O
 Oasenkultur(en) 8, 10, 39, 42, 121f, 275
 Oasensiedlungen 105, 119, 121f, 247
 Oberägypten 45

- Oberlin Sansi Memorial College 241
 Observatorium 44, 344
 Obstanbau 264
 „Ochsenbein-Flaschen“ (*niutuiping* 牛腿瓶) 175
 „Ochsenknie“ (*Niuxi* 牛膝) 179
 Ofen 244
 Ögedei 188, 192, 196f, 348
 „Ohrenschale“ (*erbei* 耳杯) 80, 111, 126f, 149
 Ohrringe 125
 Oinochoen 110
 OIV > Internationale Organisation für Rebe und Wein
 OIV-Kodex 239
 OIV-Standards 239
 Öl 82, 104, 185
 Olympiade 2008 239
 Khayyam, Omar 22, 140
 Online-Handel 266f
 Önologie(n) 4, 14, 229, 234, 237, 240, 245, 247, 250f,
 255, 261, 269
 Önologie 2, 62, 253ff
 Önotourismus 62
 Ontario 81, 250, 343, 344
 Opferaltar 27, 80, 87
 Opferfeiern 95, 99
 Opferfleisch 141
 Opfergefäß 41, 81, 87
 Opferrituale 48, 87, 95, 128, 140, 230
 Opferstätten 21
 Opferwein 141
 Opferzeremonie(n) 27, 43, 75, 87, 88, 93, 98, 103, 191,
 196, 230
 Opium 26, 121, 223
 Opiumkrieg 223, 227, 242
 Orakel 23, 104
 Orakelbefragung 36
 Orakelknochen 78, 84, 86
 Orchideenpavillon 143, 345
 Orchon 188
 Ordos-Bogen 55, 176
 Ordos-Region 105
 Organisation Internationale de la Vigne et du Vin (OIV)
 > Internationale Organisation für Rebe und Wein
 organisch 248, 251, 257, 262
 Orkney(-Inseln) 44
Oryza sativa > Reis
 Osbeck, Pehr 222
 Osiris 21, 49
 Osseten 109
 Ossuarien 134
 Ostasien 10, 18, 31, 38, 49, 70, 110, 132, 143, 157, 237,
 241, 344
 Österreich 229, 232, 234, 236
 Österreich-Ungarn 229
 Osteuropa 3, 10, 14, 110, 187, 188, 191
 Ost-Gansu 40, 107, 133
 Ostindien-Schiffshandel 222
 Ostiran 42
 Ost-Kasachstan 164
 Östliche Jin (Dong-Jin 東晉; Dynastie) 131f, 137, 143,
 149, 236
 Östliche Han (Dong-Han 東漢; Dynastie)
 > Spätere Han
 Östliche Yi, Dong-Yi 東夷 40
 Östliche Zhou (Dong-Zhou 東周; Dynastie, Zeit), 71,
 78, 81, 83, 85, 106, 344, 345
 Ostraka 112
 Ostsee 174
 Ostturkestan 247
 Ost-Uzbekistan 115
ou 甌 80, 85
 Ouyang Xiu 歐陽修 183, 184, 234, 346
 Oxidation 126
 Oxus 110, 114
 P
 Pagode des Gelben Kranichs 259
 Paiwan 52
 Pakistan 3, 10f, 112, 120, 124, 275
palan 杷攬 > *badam*
 Paläolithikum 15, 17, 19, 31
 Paläolithische Hypothese 15f, 30f
 Palast 70, 76, 136, 141, 168, 190, 192, 211
 Palästina 13
 Palmwein 24, 210
 Pamir 3, 12, 109, 111, 115, 117, 119, 133
 Pamir-Gebirge 3, 109
 Pamir-Pässe 111
 Panama-Pacific International Exposition 231, 256
 Panchika 114
 Pandschikent 11, 115, 275
Panicum miliaceum > Rispenhirse
 Panther 110
 Papier 143, 157, 165, 166, 184, 208, 217, 242
 Papiergeld 27, 189
 Papierherstellung 189
 Pappelholz 122
 Päpste 194
 Paradies 153, 154
 Parfüms 133
 Paris 229, 236, 239, 356
 Parther 111, 112, 122, 131
 Partherreich 112, 345
 Parthien 111, 116, 117
 Parry, Michael 237
 Louis Pasteur 180
 Pasteurisierung 180

- Patriotismus 223
 Paulaner 258
 Pax Mongolica 189, 356
Peganum harmala > Steppenraute
pei 配 25
pei 醅 25
 Peiligang-Kultur (Peiligang wenhua 裴李崗文化) 9, 34, 38, 343, 275
 Peking 4, 31, 54, 61, 64, 79-82, 85, 116, 167, 173, 175, 178, 186, 188f, ff, 199, 201f, 205-213, 221, 223, 230ff, 236-239, 251, 256, 258f, 263, 343f, 346, 350
 Peking-Mensch 31
 Peloponnes 13
 Penang 228f
 Peng Daya 彭大雅 196
 Penglai 237, 263
 „Perlen des Schwarzen Drachen“ (*lizhu* 驪珠) 195, 235
 „Perlen des Baumdrachen“ (*mulongzhu* 木龍珠) 253
 Persepolis 84
 Perser 111, 118, 189
 Persien 40, 72, 83f, 117, 122, 126, 133, 152, 157, 159, 163, 172, 174, 177, 182, 187, 189, 205f, 208
 Persisch 178, 189
 „Person aus Portugal“ (*Putao yaren* 葡萄牙人)
 > Blauer Portugieser
 Pessachmahl 28
 Petroglyphen 36
 Pfalz i, 4, 5, 343, 360
 Pfeffer 12
 Pfeilkraut 38
 Pferd (*ma* 馬) 3, 36, 57, 59f, 63, 66, 77f, 88, 116f, 133, 151f, 157, 165, 187, 199, 212, 217, 222, 235
 Pferdekult 49
 Pferdeschlucht (Mayu 馬峪) 57, 59f, 62, 242, 244, 350
 Pferdewagen 242
 Pferdezucht 54, 107, 118, 127
 Pfirsich 119, 153
 „Pfirsichblütentrunk“ 131
 Pfirsichgarten 222
 Pflanzenheilkunst 54
 Pflaume (*mei* 梅) 86, 235, 293
 Pflaumenblüte (*meihua* 梅花) 221
 „Pflaumenduft“ (*Lizixiang* 李子香) 215
 Pflugscharen 37
 Pharmakologie 127, 146
 Pharmakologie- und Medizinklassiker 127
 Philosophie 23, 89, 105, 132, 144, 162, 359
 Phönixkopf-Kannen (*fengshouhu* 鳳首壺) 176
 Phönizier 15, 196
 Phrygien 191
 pH-Wert 92
 Pi Rixiu 皮日休 165
 Pietät (*xiao* 孝) 95, 97ff
piguo 髑鍋 244
pijiu 啤酒 258
 Piktogramm 24, 25, 78, 79, 81, 82, 84, 87, 89
 Pi-Lu 皮陸 166
 Pilzresistenz 249
Pin zhongli quan 品重醴泉 230
ping 瓶 > Flasche(n)
Pingr 瓶兒 > „Fläschchen“
Pingr Putao 瓶兒葡萄 > „Flaschentraube“
 Pingyang 平陽 193, 214
Pinlizhu 品驪珠 235 > Cabernet Franc
 Pinot 234, 246, 247
 Pinot blanc (*Bai Binuo* 白比諾, *Bai Pinuo* 白皮諾, *Bai Pinnuo* 白品諾) > Weißburgunder
 Pinot gris (*Hui Pinuo* 灰皮諾)
 > Grauburgunder, Ruländer 234
 Pinot noir (*Hei Binuo* 黑比諾, *Hei Pinnuo* 黑品諾, *Hei Pinuo* 黑皮諾) > Spätburgunder
 „Pipa xing“ 琵琶行 > „Lied der Pipa“
 Pipa-Laute 151
 Piruz 133
pithei 275
 Plano Carpini, Johann von 189, 192
 Planwirtschaft 232f
podoju 119
Pohuang Putao 破黃葡萄 > „Gebrochenes Gelb“
 Pokal(e) 10, 41, 84, 102, 106, 142, 162ff, 191, 219, 259, 343
 Politik 29, 63, 74, 96, 108, 118, 193, 202, 205-210, 220
 Politiker 154, 184, 230, 246
 Polo, Marco i, 56f, 61, 134, 173f, 191f, 217, 238, 241, 356
 Polospiel 157
poluo 叵羅, 頗羅 164
 Polyphenole 241, 253
 Portenau, Odorich von (Pordenone, Odorico von) 193
 Portugal 222, 232, 234
 Portugiesen 206f, 223
 Portwein 250
 Porzellan 8, 10, 27, 66, 77f, 81f, 86, 92, 134, 148f, 157, 173, 176, 178, 199, 207ff, 241, 343
 Porzellanflaschen 197
 Porzellankrüge 65, 242
 Porzellanmanufaktur 149
 Potapenko-Weinbauinstitut 240
 prähistorische Weinstraße 14
 Prakrit 118, 123
 Prämierungen 256
 Preiselbeeren 250
 Preispolitik 127
 Presse 15, 33, 85, 255, 268, 247, 356f
 Pressen 21, 64, 121, 182, 200, 243f, 346,
 Priester 73, 120, 139, 242

- Primaten 15, 16, 18, 47
 „Prinzessinnenweiß“ (*Gongzhubai* 公主白) 250
 Produktionsstätten 21, 179
 Prohibition 26
 Propheten Israels 105
 Protektorat(e) 116, 125, 152
 Proto-Bier 18, 88, 103
 Proto-Tibeter 46
 Proto-Tocharer 44, 46, 72
 Proto-Zoroastrismus 121
 Provisorischer Friede 178
 Psykter 83
 Pu 蒲 (Familiennamen) 156
pu 醜 25, 102
pu 蒲 119, 156
 Pucheng 蒲城 156
 Pufeng Shanzhuang 葡峰山莊
 > „Berghof auf dem Weingipfel“
 Pugno 蒲國 156
 Purpurrose (*Zimeigui* 紫玫瑰) 59
putao 蒲陶, 蒲萄, 蒲桃, 葡桃 > Trauben
 „Putao“ 蒲萄 > „Trauben“
Putao mei jiu yeguanglei 葡萄酒美酒夜光杯
 > „Herrlicher Rebensaft
 in den glänzenden Bechern der Nacht“
 „Putao ge“ 葡萄酒歌 > „Lied vom Wein“
putaohu 葡萄戶 > Weinbauern
putaojiu 葡萄酒 > Traubenwein
 „Putaojiu fu“ 葡萄酒賦
 > „Rhapsodie auf den Wein“
 „Putaojiu fu“ 蒲桃酒賦
 > „Rhapsodie zum Traubenwein“
putaojiufa 葡萄酒法 > „Methode für Traubenwein“
putaolu 葡萄露 > „Weintau“
putaoli 葡萄綠 > traubengrün
putaopei 葡萄醅 195
Putao wang 葡萄王 > „König der Reben“
Putao yaren 葡萄牙人 > „Person aus Portugal“
putaozhi 葡萄汁 > Traubensaft
putaozi 葡萄紫 > traubenviolett, weinrot
 Puxian 蒲縣 156
 Puyang 濮陽 126, 347
 Puyi 蒲邑 156
 Puzhou 蒲州 156f
 Puzi 蒲子, Puyizi 蒲伊子 156
 Puzicun 蒲子村, Puzixian 蒲子縣 156
 Puzishan 蒲子山 156
 Pyramiden 19, 75
 Q
qanat > Karez-Kanäle
qaran 156
 Qarqan > Cherchen
qi 氣 179
Qi, qi 棄 66, 296
 Qian Sanqiang 錢三強 251
 Qiang 羌 41, 118
 Qian-Han 前漢 > Frühere Han
Qianhe-Traubenwein
 (*qianhe, ganhe, ganhuo* 乾和) 156
 Qianlong (Kaiser) 乾隆 143, 194, 208, 222f, 243, 346
 Qian-Qin 前秦 > Frühere Qin
qiaomai 蕎麥 > Buchweizen
 Qidan 契丹 > Kitan
 Qimo 且末 > Cherchen
 Qijia(-Kultur) 齊家(文化) 10f, 39, 43, 71, 76, 245, 343
 Qilian-Gebirge (Qilianshan 祁連山) 52, 246
Qimin yaoshu 齊民要術 > „Wichtige Verfahren für den allgemeinen Volkswohlstand“
 Qin 秦 (Dynastie, Reich) 50, 53ff, 66f, 71-75, 85, 99, 103, 107ff, 111, 118, 162, 172, 246, 351, 354f
 Qin Shihuangdi 秦始皇帝 71, 74, 108
qing 情 302, 351, 358
 Qing 清 (Dynastie, Reich) 4, 54f, 57f, 102, 127, 143, 146, 165, 177, 188, 194, 198, 205-211, 213, 215-224, 233, 238, 351, 253, 345, 356
Qing bai leichao 清稗類鈔
 > „Inoffizielle Enzyklopädie der Qing“
 Qingdao 青島 (Tsingtau) 41, 196, 237, 258, 263
 Qingdao Huadong Putao Niangjiu Youxian Gongsi 青島華東葡萄酒釀酒有限公司 237
 „Qingdao Pink“ 237
 Qingdao Putaojiuchang 青島葡萄酒廠 237
 Qingdao Pijiuchang 青島啤酒廠 > Tsingtao Brauerei
 Qinghai 青海 3, 39, 46, 177, 192, 351
qingke 青稞 > Nacktgerste
qingke ganhong 青稞乾紅 252
qingkejiu 青稞酒 > Nacktgerstenbier
 „Qingming-Fest am Fluss“
 („Qingming shang he tu“ 清明上河圖) 173
 Qingmingjie 清明節 > „Totenfest“
qingjiu 清酒 („klares Alkoholikum“) > Sake
 Qingshui 清水 54
qingtan 清談 140
 Qingteng daoshi 青藤道士
 > „Daoistischer Mönch der blauen Ranken“
 Qingteng laoren 青藤老士
 > „Daoistischer Alter der blauen Ranken“
 Qingteng shuwu 青藤書屋
 > „Studio der blauen Ranken“
Qingtizi 青提子 60
qingxiajiang 青霞漿
 > „Nektar der blaugrünen Morgendämmerung“
qingxiang fu yuye 清香浮玉液
 > „frischen Duft verströmendes Jadedelixier“

- Qingxu 清徐 55-61, 63, 152, 156, 173, 193, 211, 241-245, 263, 344f, 350
- Qingxu-Wein 57-60, 242f, 245f
- Qingxu-Weinunternehmen (Qingxu Putaojiu Youxian Gongsi 清徐葡萄酒有限公司) > Shanxi Qingxu Wine Co.
- Qingyuan 清源 57
- qingzhuo 清酌 25
- Qionghua dao 瓊華島 > Jade-Insel
- Qin-Kaiser 50, 108
- Qin-Zither 162
- Qiongyaojiang 瓊瑤漿 > „Juwelnektar“
- qipaojiu 起炮酒, 氣泡酒 > Schaumwein(e), Sekt(e)
- qiti 齊醍 66, 67, 85
- qiu 酋 25
- Qiubai Putao 秋白葡萄 > „Herbstweißstraube“
- Qiuci 龜茲 > Kucha
- qu 麴, 麴, 麴, 曲 > Ferment(stoff)
- Qu Yuan 屈原 74, 217
- „quadratisch, rechteckig“ (*fang* 方) 61, 65, 79, 81ff, 350, 356, 360
- Qualitätsinformationen 261
- Qualitätskontrolle 192, 199, 240, 245, 262, 272
- Qualitätsnormen 266
- Qualitätsstandards 239, 245, 255f
- Qualitätsweine 239f, 246, 265, 267, 272
- Quan 犬 158
- quan 犬 > Hund
- „Quan jiu“ 勸酒 > „Aufforderung zum Wein“
- Quantensprung-Hypothese 16
- Quanzhou 泉州 (Citong 刺桐, Zaytum, Zaytun) 173, 194, 206, 325, 330
- Quark 120
- Quecksilber 74, 139, 148, 245
- „Quelle des krummen Horns“ (Guaijiaojing 拐角井) 53
- Quellwasser 92, 230
- qufang 麴房 91
- qu-Ferment(stoff) > Ferment
- qu-Fermentation > Fermentation
- Quintus Curtius Rufus 111
- Qujialing 屈家嶺 (Kultur) 69
- qu-Laib 209
- Qumtura-Grotten (Kumutula shiku 庫木吐喇石窟) 118
- quzi 麴子 91
- R
- Rad 54, 89
- Raffinesse, Exquisitheit (*jing* 精) 74, 100, 349
- Rappe 195
- „Rarität“ (*Zhenqi* 珍奇) 60, 210, 254
- Rashid al-Din 189
- „Ratgeber für Gräser und Bäume“ (*Caomuzi* 草木子) 192, 199
- Ratgeberliteratur 106
- „Räuber vom Liangshan-Moor“ (*Shuihu zhuan* 水滸傳) 97, 206, 220f, 225
- „Räuberfänger-Wein“ 181
- Rausch 23, 26, 58, 95, 102, 141f, 144, 154f, 157, 162f, 165f, 182, 184f, 201, 207, 215f, 259, 347
- [dem] Rausch verfallen (*fa jiufeng* 發酒瘋) 26
- re 熱 > heiß
- Realgar 179
- „Realgarschnaps“ (*xionghuangjiu* 雄黃酒) 27
- Rebe(n) 22, 31ff, 40, 55, 58f, 61f, 65, 72, 111, 116f, 119, 125, 146, 152f, 160f, 167, 182, 195, 198ff, 211ff, 215, 222, 234-239, 241, 243f, 246f, 249-254, 256, 263, 344ff, 352, 354f, 359
- Rebenmuster 125
- Rebensaft 4, 61, 63, 105, 128, 145, 151f, 154, 157, 166, 168, 171, 181f, 192, 194, 201, 230, 246, 270, 272, 357
- Rebenvielfalt 60, 117, 213, 254
- Rebenzüchter 249
- Reberziehung in Trichterform 61, 167, 345
- Rebfläche 57, 60, 238, 256, 264
- Reblaus 31
- Rebneuzüchtungen 31, 231
- Rebschnitt 125
- Rebsetzlinge 200, 229
- Rebsorte(n) 13, 15, 32, 55, 57, 59-62, 64, 112, 118f, 153, 161, 196, 213ff, 227, 232f, 235f, 239-243, 245, 248, 250ff, 261, 263f, 266, 273, 348f, 359
- Rebsortennamen 233
- Rebstöcke 57, 61, 167, 241, 250, 253
- „Rechter Weg des Trinkens“ (*Yin jiu zhi dao* 飲酒之道) 139
- „Rechtschaffenheit, Gerechtigkeitsempfinden“ (*yi* 義) 97f
- Reform 74, 223, 232, 246, 254, 256
- Reform- und Öffnungspolitik 232, 254, 256
- Reformpolitik 34, 251
- Regenbeschwörung 128
- „Reglement der Trinkpokale“ (*Shangzheng* 觴政) 218
- Reibesteine (Sattelmühlen) 37, 64
- Reibestöcke 64
- Reich der Mitte 3, 92, 111, 116, 118, 122, 259, 352
- Reichholz, Josef H. 17f, 23, 356
- Reichtum 104, 115, 163, 171, 183, 200, 220f, 228f, 241
- Reifung 20, 209, 236, 248, 258
- Reis (*Oryza sativa*, *dao* 稻, *mi* 米) 17, 18, 26, 31, 33, 37f, 41f, 48ff, 53ff, 58, 64, 76, 81, 84ff, 88, 90-93, 117, 129, 136, 145ff, 158, 160, 179, 180, 182, 185, 191, 197, 209, 224, 258, 261, 271, 347
- Reisbier 190f

- Reise nach Ostindien und China* 222
 „Reise nach Westen“ (*Xiyouji* 西游記) 220, 222
 Reisebericht(e) 105, 190, 193, 241
 Reiskleie > *xiaoku*
 Reiskörner 37, 344
 Reiskultur 38, 172, 180
 Reiswein 24, 27, 92, 103, 126, 143, 145, 175, 185f,
 190ff, 210, 215, 217, 222, 256, 261
 Reiter 151, 165
 Relief 113f, 345
 Reliefdarstellungen 10, 62, 113f, 175
 Reliefziegel 147
 Religion 23, 51, 115, 121f, 133, 136, 159, 177f, 205,
 345, 357
 Religionen 7, 22, 132, 171, 189
 Remy Martin 240
ren 仁 97, 100, 105
renshenjiu 人參酒 > Ginsengschnaps
 Republik (China) 213, 229f, 247, 254
 „Rhapsodie auf den Wein“
 („Putaojiu fu“ 蒲萄酒賦) 181
 „Rhapsodie zum Traubenwein“
 („Putaojiu fu“ 蒲桃酒賦) 182
 Rhazes (Muhammad ibn Zakariya al-Razi) 147
 Rhein 12
 Rhinoceros 79, 80, 84
 Rhinoceroshorn, -rhyton 79, 84
Rhizopus 91
 Rhodos 110
 Rhyton, Rhyta > Trinkhorn, Trinkhörner
 Richthofen, Ferdinand Freiherr von 7
 Riesling (*Leisiling* 雷司令, *Lisiling* 麗絲玲,
Yisilin 慧思林, 慧絲琳) ii, 62, 231, 234, 237, 240,
 246, 247, 248, 250, 267
 Riesling Italicum 62, 246ff
Rigveda 120, 121
 Rind (*niu* 牛) 59, 60f, 79, 356
 Rinderhorn 122, 157, 275
 Rinderknochen 34
 Rinderzucht 42
 Rispenhirse (*Panicum miliaceum*, *shu* 黍, *ji* 稷) 38, 45,
 49, 67, 89, 286
 „Riten der Zhou“ (*Zhouli* 周禮) 25, 51, 66, 90, 92, 96f,
 148, 354
 „Ritual der Drei Becher“ (*san jue li* 三爵禮) 98, 101
 Ritualgefäß(e) 10, 13, 20, 43, 78, 82
 Ritualgeräte 137
 Ritualgetränk(e) 67, 76
 Ritualisierung 1, 20, 74, 99
 Ritualsystem 43, 48, 51, 77, 95, 128, 219, 224
 Rizhao 日照 41, 355
 Rkatsiteli (*Baiyu* 白羽, *Baiyi* 白翼) 59, 239, 247
 Robe 93, 200
 Roggen (*heimai* 黑麥) 21, 49
 Rolland, Michael 270
 Rom 26, 111, 116, 163, 189, 194, 343
 Roman 26, 96, 102, 179, 218, 220f, 225, 256, 259, 355,
 359
 Romanliteratur 28
 Römer 111, 136, 194, 196
 römisches Reich 13
 Rong 戎 54, 63, 66f, 71, 96, 156, 357
 Rong-Di-Nomaden 63
 Rongzi 戎子 4, 62-66, 152, 155f, 245, 263, 343f
 Rongzijing 戎子井 65
 Rongzi-Legende 63-66
 Rongzi-Weingut
 (Rongzi Jiuzhuang 戎子酒莊) 62ff, 156
 „Rose des Nordens“ (*Beimei* 北玫) 250
 Rose Honey (*Meiguimi* 玫瑰蜜) 252, 264
 Rosen 210, 235, 356
 „Rosenduft“ (*Meiguixiang* 玫瑰香) 235
 Rosenblüten 28
 Roséwein(e) 66, 245, 248, 267
 Rosinen 32, 58f, 125, 131, 146, 152, 193, 198, 210f,
 214, 242, 244, 247
 Rot 31, 59, 66, 153, 232, 235ff, 245, 247ff, 251f, 254,
 265ff
 „Rote Bergziege“ (*shanhongyang* 山紅羊) 32
 „rote Perle“ (*hongzhu* 紅珠) 153
 Roter Wein 209
 „Roter von Da-Wan“ (Da-Wan Hong 大宛紅)
 > Spät- oder Blauburgunder
 „Roter von Yunnan“ (*Yunnan Hong* 雲南紅) 252
 „Rotes Fläschchen“ (*Hongpingr* 紅瓶兒) 60
 „Rotes gebrochenes Gelb“ (Hongpohuang 紅破黃) 60
 „Rotes Hühnerherz“ (*Hongjixin* 紅雞心) 215
 Rotgekrönter Mandschurenkranich
 (*Grus japonensis*, *dandinghe* 丹頂鶴) 35
 Rotwein 28, 30, 66f, 72, 85, 89, 153f, 195f, 197f, 200,
 214f, 222, 231, 235f, 239f, 242, 247, 249f, 253f, 261,
 264, 266-270, 346
rou 柔 104
 Roxana 115
 Ruan Ji 阮籍 141, 145, 154f, 218, 220
 Rubruk, Wilhelm von 189ff, 193
 Ruby Cabernet 251
rujiu 乳酒 31
 Rukai 11, 343
 Ruländer > Grauburgunder
rulao 乳酪 88
 Rumänien 3, 12, 273
 „Ru meng ling“ 如夢令 > „Wie im Traum“
 Rundfestung 194
 Rusishvili 357
 Russen 189, 223, 258

- Russland 3, 59, 187, 211, 239
 Ruyang 汝陽 53
 Ruzhen 女真 > Dschurdschen
- S
- Sabao* 薩保 134, 160
 SAC > Standardization Administration
 of the People's Republic of China
 Saccharifizierung 42, 52
Saccharomyces (cerevisiae) 31, 46, 90, 91
 Safran 12, 28
sāgi > Mundschenk
 Sagittaria 38
Sai 塞 > Skythen
Saimeirong 賽美蓉 > Sémillon
saka > Skythen
 Sake (*qingjiu* 清酒, „klares Alkoholikum“) 53, 91, 148,
 158, 192
 Sake-Braumeister (Tōji 杜氏) 53
 Saken > Skythen
 Salz 76, 127, 172, 185
 Samarkand i, 13, 115, 134, 178, 197, 203, 357
 „Samenkorntraube“ (*Zir Putao* 籽兒葡萄) 59
 Sammelbecken 121
 Sampula (Shanpula 山普拉) 122
 Samurai 195
 San Francisco 231, 256
san huang (wu di) 三皇(五帝)
 > „Drei Erhabene (und Fünf Herrscher)“
 San Jin 三晉 (Zhao 趙, Han 韓 und Wei 魏)
 > Drei Jin-Reiche
san jue li 三爵禮 > „Ritual der Drei Becher“
san ye 三業 > „Drei Wirtschaftsbereiche“
 Sand 123f, 151, 246, 248, 263
 „Sand der Westregion“ (*Xiyu shadi* 西域沙地) 248
 „Sandjade“ (*shayu* 沙玉) 118
 Sanggan(-Fluss) 桑干(河) 239
 Sanguo 三國 > „Drei Reiche“
Sanguo yanyi 三國演義 > „Drei Reiche“
sangzhenjiu 桑椹酒 > Maubeerwein
 Sankt Petersburg 11
Sanlieye Sheputao 三裂葉蛇葡萄
 > „Dreispaltblatt-Schlangenrebe“
sanqu 散麴, 散麴, 散曲 > Ferment-Granulat
 Sanskrit 12, 66, 114, 118, 138, 157
 Sanxingdui 三星堆 83
Saperavi (Wan hong mi) 晚紅蜜, „Später roter Honig“
 112, 239, 240, 247
Saperavi Severny 240
 Sarazenen 189
 Sarkophag(e) 134f, 345
 Sassaniden (Reich) 68, 112, 122, 131ff, 156, 158f
 Satrapie 114
- Sattelmühlen > Reibesteine
 Sauermilch 89
 Säufer 201
 Säure 136, 244, 250, 271
 Sauvignon Blanc (*Bai Suweiweng* 白蘇維翁,
Changxiangsi 長相思,
Suoweinong 索味濃, 縮味濃) > 234
 Schaf(e) 41, 42, 80, 116, 120
 Schamane(n), Schamanin 21, 23, 35f, 43, 73f, 120, 122,
 343
 Schatten 144, 161, 162, 247
 Schaumwein(e), Sekt(e) (*qipaojiu* 起泡酒, 氣泡酒) 132,
 138, 202, 206, 233, 237, 239, 261, 263, 265
 Schenke(n) 61, 139, 154f, 163
 „Schicksal der Blumen im Spiegel“
 (*Jinghuayuan* 鏡花緣) 221
 Schifffahrt 178, 194
 Schildkröte 36
 Schildkrötenpanzer 24, 36, 41, 73, 76, 78, 163, 343
 Schildkrötenpanzer- und Knocheninschriften
 (*jiaguwen* 甲骨文) 24, 36, 41, 343
 Schimmelpilz(e), Schimmelpilzkulturen 91, 146
 Schimpanse 16
Schisandra chinensis > Chinesische Beerentraube
 Schlacht am Talas 171
 Schlafmohn 121
 „Schlangen-Drachen-Perle“ > Cabernet Gernischt
 „Schlürfrunk“ (*zajiu* 啞酒) 27
 Schmuck 8, 18, 40, 67, 72, 77, 134, 137, 157, 241
 Schnaps 26, 28, 53, 60f, 80, 92, 99, 101, 147f, 154, 157f,
 186, 197, 214f, 238, 246, 257, 261, 268ff, 272
Schnapsstadt (Jiuguo) 酒國) 257, 259, 346, 359
 Schnapsunternehmen 197
 „Schneorchideen-Rot“ (*Xuelanhong* 雪蘭紅) 250
 Schottland 191
 Schrift 17f, 23, 36, 40f, 44, 53, 78, 108, 112, 127, 134,
 155, 162, 176, 215, 225, 350, 354f
 Schule der daoistischen Mystik 138
 „Schule des Obskuren“ (*xuanxue* 玄學) 140
 „schwarze Drachen“ (*lilong* 驪龍) 195
 „Schwarze Kitan“ (Kara Kitai, Xi-Liao 西遼,
 Westliche Liao; Dynastie) 178, 187
 „Schwarze Perle“ > Nero d'Avola
 „schwarze Tränenperlen im Glanz der Nacht“ (*lizhu*
yeguangqi 驪珠夜光泣) 195
 „Schwarzer Achat“ (*Heimanao* 黑瑪瑙) 59
 „Schwarzer Berg“ (*Heishan* 黑山) 250
 „schwarzer Jadeduft“ (*hei yuxiang* 黑玉香) 196
 „Schwarzes Fläschchen“ (*Heipingr* 黑瓶兒) 60
 „Schwarzes gebrochenes Gelb“
 (*Heipohuang* 黑破黃) 60
 „Schwarzes Hühnerherz“
 (*Heijixin* 黑雞心) 57, 59f, 241f, 244, 344

- „Schwarztraube“ (*Hei Putao* 黑葡萄) 241
 Schwefel 139, 245
 Schweine 222
 Schweiz 345, 351
 „Sechs Leitfäden zum Trinkreglement“
 („Jiuzhengliuzhe“ 酒政六則) 106
 „Sechs-Eins-Einsiedler“ (*Liuyi jushi* 六一居士) 184
 Sechzehn Barbarenstaaten 143 > *shiliu guo* 十六國
 Seefahrt 21, 173, 175, 206
 Seehandel 116, 173, 178, 186, 189, 206
 Seide 66, 81, 90, 111, 127, 157, 172f, 178, 208, 217,
 234, 356
 Seidenfasern 36
 Seidenmanuskripte 127
 Seidenraupenzucht 86, 198
 Seidenstoffe 116, 127
 Seidenstraße(n) (*sichou zhi lu* 絲綢之路) 1, 3f, 7f, 10-
 15, 18, 32, 39f, 42f, 45, 49, 54, 57, 59, 61, 64, 68, 71f,
 75f, 83, 85, 90, 92, 107, 110ff, 114-117, 123, 133f,
 136ff, 145, 148, 152, 155, 157f, 164, 174-178, 189,
 196f, 200, 205, 207f, 240, 245-249, 255, 262, 264f,
 343, 346, 352f, 356, 359, 275
 Seidenverarbeitung 86
 Sekt(e) > Schaumwein(e)
 Seldschuken 178
 Seleukiden 111
 Sémillon (*Saimeirong* 賽美蓉) 246, 251
 Semnan 10, 343
 Serafshan 11, 13, 115
 Serafshan-Tal 11
 Serer 111, 116, 356
 Sesshaftigkeit 17f, 23, 35
Setaria italica > Kolbenhirse
 Shaanxi 2, 3, 8, 11, 13, 18, 32, 45-48, 53f, 62, 64f, 67,
 71, 74, 84f, 164, 175, 192, 214, 232, 255, 263, 343-
 346, 361
 Shacheng 沙城 238f, 263
 Shacheng-Kellerei 238
Shadangni 莎當妮 > Chardonnay
 Shahr-e Sukhtek 42
 Shahresabz 203
shai, shi 釀 > filtern
 Shamchat 22
 „Shan zhong yu youren duizhuo“ 山中與幽人對酌
 > „Gelage in den Bergen mit einem Einsiedler“
 Shandong 3, 10, 13, 18, 38, 40, 41f, 46, 48, 85, 87, 153,
 160, 167, 173, 183, 213, 227f, 230, 233, 236f, 239f,
 259, 262f, 343f, 346, 355
shang 觴 80
 Shang 商 (Dynastie, Reich) ii, 20, 24, 34, 36, 38ff, 42f,
 45, 48ff, 52, 54f, 66f, 69f, 72-90, 92, 95f, 102f, 106, 122,
 137, 140, 147, 173, 222, 230, 258, 269, 344f, 357, 360
shangzhi zu 觴之祖 220
 Shanghai 147, 201, 209, 230f, 237, 239, 256, 258, 351,
 353, 358f
 Shanghai Expo 2010 239
 Shanghai-Museum 147
 Shang-Inschriften 74, 76, 82, 88
 Shangjing 上京 174, 175
 Shangrila (Xianggelila 香格里拉) 252
 Shangri-La (Xianggeliya Jiuye Gufen Youxian Gongsi
 香格里拉酒業股份有限公司;
 Weinunternehmen) 252
shangwang 上網 101
Shangzheng 觴政 > „Reglement der Trinkpokale“
shanhongyang 山紅羊 > „Rote Bergziege“
 Shanpula 山普拉 > Sampula
shanputao 山葡萄 32, 65, 249, 268
Shanputao 249
 Shanshan 鄯善 132
 Shanxi 山西 ii, 3, 13, 32, 43-46, 48, 55f, 58f, 61-66,
 76, 79-82, 132f, 135, 152-156, 158, 160f, 169, 173,
 175, 180-183, 190, 192f, 195, 197, 199, 201, 209,
 211, 214, 217, 241-255, 263, 344ff, 350, 359f, 275
 Shanxi Qingxu Wine Co. (Qingxu Putaojiu Youxian
 Gongsi 清徐葡萄酒有限公司) 59, 242, 244f
 Shanxi-Museum 79ff, 135, 156, 344f
 Shanxi Nongye Daxue 山西農業大學
 > Universität für Agrarwissenschaften Shanxi
Shanyao 山藥 > Chinesische Yam
Shanzha 山楂 (*Crataegus pinnatifida* oder *cuneata*)
 > Chinesischer Weißdorn
shao 勺 104
 Shao Yong 220
shaojiu 燒酒 147, 158, 197, 215, 358
 Shaokang 少康 52
 Shaoxing 紹興 50, 91f, 143, 182, 209f, 215ff, 256,
 259, 344ff, 351, 359
 Shaoxing-Reiswein (*Shaoxingjiu* 紹興酒) 92, 143, 209,
 259, 351, 359
Shasila 沙斯拉 > Gutedel
shayu 沙玉 > „Sandjade“
Shelongzhu 蛇龍珠 („Schlangen-Drachen-Perle“)
 > Cabernet Gernischt
 Shen Zhongxun 沈忠勳 3, 62
sheng 升 82, 139, 181, 351 > 升
 Shengzong 聖宗 (Kaiser) 168
shenma 神麻 > „heiliger Hanf“
 Shennong 神農 54, 88, 127, 146
Shennong bencao jing 神農本草經 > „Buch
 des Göttlichen Bauern zu Wurzeln und Kräutern“
shensheng zhi shui 神聖之水 140
shenxian 神仙 139
 Shenyang 258, 268
 Sherry 92, 222, 227
Shexiang 麝香 („Moschusduft“) > Muskateller

- shi 詩 (Dichtung, Stil) 26, 166, 179, 182
 shi 筮 Schafgarbe 73
 Shi Nai'an 施耐庵 9, 221
 Shibei 世本 > „Buch der Genealogien“
 Shi'ensi 時恩寺 167
 Shigushan 石鼓山 67, 347
 Shihezi 石河子 232, 247, 264
 shihua 詩畫 166, 354
 shiji 詩妓 164
 Shiji 史記 > „Aufzeichnungen der Historiker“
 Shijiahe 石家河 (Kultur) 69
 Shijiazhuang 石家莊 86
 Shijing 詩經 > „Buch der Lieder“
 Shiraz 235 > Syrah
 Shishuo xinyu 世說新語
 > „Neue Geschichten, die sich die Welt erzählt“
 shijiu 詩酒 26
 shu 黍, ji 稷 > Rispenhirse
 shu 秫 > Sorghum(hirse)
 shuang'erbei 雙耳杯 11, 80
 Shuangdun 雙墩 (Kultur) 354
 Shuangfeng 雙豐 > „Doppel-Fülle“
 Shuanghong 雙紅 > „Doppel-Rot“
 shuanglianguan 雙聯罐 > Zwillingkrüge
 Shuangqing 雙慶 > „Doppel-Jubel“
 Shuangyou 雙優 > „Doppel-Exzellenz“
 shui 水 104
 Shuihu zhuan 水滸傳
 > „Räuber vom Liangshan-Moor“
 shuijing (putao) 水晶(葡萄) > Kristall(traube)
 Shui-Nationalität (Shuizu 水族) 254
 Shujing 書經 > „Buch der Urkunden“
 shujiu 秫酒 52, 87
 Shulaveris gora 13
 Shule 疏勒 117, 132
 shuma 疏麻 > „ausgedünnter Hanf“
 Shun 舜 48, 96, 102, 156
 Shuowen jiezi 說文解字 24, 50, 52, 84, 102, 104
 shuqin 豎琴 122
 Shymkent 203
 si 181, 352, 354
 SIAL 236
 Siba 四壩 (Kultur) 43
 Sibirien 3, 52, 88, 110, 176, 187, 191, 207
 „sich bereits in den Gefilden des Alkohols befinden“
 (yi zai jiuxiang 已在酒鄉) 26
 „sich hundert Fuß ausbreitender Drachenbart“
 (manyin longxu bai chi chang 蔓引龍須百尺長) 196
 sichou zhi lu 絲綢之路 > Seidenstraße(n)
 Sichou zhi lu guoji putao yu putaojiu hezuo lianmeng
 絲綢之路國際葡萄與葡萄酒合作聯盟
 > „Internationale Kooperationsvereinigung für Rebe
 und Wein an der Seidenstraße“
 Sichuan 83, 147, 171, 177, 209, 227, 255, 257, 264, 360
 Sichuan-Becken 84
 Sieb 145, 186
 Siebe 41, 121
 Siebeldingen 4
 „Sieben Weise vom Bambushain“
 („Zhulin qixian“ 竹林七賢) 141
 Signalthorn 41, 213
 sigong 兇觥 84
 Sijitai 斯基泰 > Skythen
 Sikkim 120, 348
 Sikong Tu 司空圖 155, 161
 Silber 8, 9, 10, 43, 72, 78, 83, 110, 111, 133f, 139, 156f,
 175, 190f, 196, 207, 229, 343
 Silberdose 72, 122
 Silberpokal 352
 Silberschale(n) 72f, 110, 344
 Silberschmuck 133
 Silvaner, Sylvaner (Xiwanni 西萬尼) 234
 Sima Guang 司馬光 183
 Sima Qian 司馬遷 117
 Sima Tan 司馬談 117
 Sima Xiangru 司馬相如 119
 Simsim 118
 Singapur 228
 Singmädchen 171, 219
 Singschwan-Knochenflöten 36
 Sino-French Joint Venture Dynasty Winery
 (Zhong-Fa Heying Wangchao Putao Niangjiu
 Youxian Gongsi 中法合營王朝葡萄釀酒
 有限公司) 240
 Sinologie 4, 358
 Situlen 73
 Skandinavien 15
 Sklaven 51, 75, 96
 Skyline Vineyards 248
 Skythen (Saken, saka, skythos, Sai 塞,
 Sijitai 斯基泰) 3, 11, 41, 63, 105, 110, 114, 122,
 124, 168, 177, 248, 304
 Sogder (Sute 粟特) 3, 10, 114f, 118, 122, 132, 134,
 155, 157, 159, 172, 174, 176, 249
 Sogdiana 114
 Sogdien 115, 116, 117, 132, 152
 Sogdisch 115, 118
 sogdische Schrift 115
 Sorghum bicolor, su 粟, xiaomi 小米, „kleiner Reis“;
 gaoliang 高粱 > Kolbenhirse
 Sojabohnen 37, 91
 Sojasoße 82, 91, 185
 Soldaten 75, 111, 151, 229
 Soma (Haoma; Getränk) 22, 74, 83, 114, 120ff, 275
 Sommelier 4, 153, 261
 „Sommerweißtraube“ (Xiabai Putao 夏白葡萄) 59

- Song 宋 (Dynastie, Reich) 4, 55, 65, 79, 127, 145f,
 148, 159, 171-191, 194, 196f, 199, 201f, 205ff, 209,
 211, 218, 221, 234, 244, 271, 344, 349, 357, 361
 Song Boren 宋伯仁 179
 Song Jiang 宋江 206
 Song Yingxing 宋應星 209
 Songtsam 252
 Songyun 宋雲 133
 Sophisten 97
 Sorghum 26, 27, 31, 49, 52, 58, 76, 91, 92, 154, 197,
 208, 209, 233, 261, 268
 Sorghum(hirse) (*shu* 稂) 49, 52
Sorghum bicolor > „Mohrenhirse“
 Sorghumbier 21, 22
 Soße (*jiang* 醬) 25, 347
Soushen ji 搜神記
 > „Berichte über die Suche nach Geistern“
 Sowjetunion 239, 249, 251, 265
 Spaliere 198, 199
 Spanien 213, 222, 232, 256, 264, 268, 271, 273
 Spanier 207
 Spät- oder Blauburgunder
 (*Lan Bogendi* 藍勃艮第) > Pinot noir
 „Später roter Honig“ > *Saperavi*
 Spätere Han (Hou-Han 後漢; Dynastie) 53, 96, 108f,
 114, 117, 127, 136, 139, 147, 152, 168
 Spätere Liang (Hou-Liang 後梁; Dynastie) 169, 176
 Spätzlepresse 64
 Speiseopfer 77
 Spinat 116
 Spiritualisierung 45
 spirituelle Getränke 138
 Spirituosen 185, 197f, 210, 239, 269, 272
 Spitamenes 115
 „Splitter von weißer Jade in der taubenetzten Goldschale“
 (*jinpan luhua sui baiyu* 金盘露滑碎白玉) 196
 Sprache (*yan* 言) 4, 23, 24, 52, 109, 123, 132, 156, 176,
 183, 188, 217, 220, 261, 286, 351, 357
 Sprache ist Macht 23
 sprechen 36, 45, 67, 73, 84, 90, 98
 Spreizhand-Grasrebe
 (*Zhanglie Caoputao* 掌裂草葡萄) 59f
 Spucke-Bier (*chicha*) 20, 21
 Spundloch 243, 244, 346
 Spurenelemente 253
 Staatsbankett(e) 27, 232
 Staatsbetriebe 60
 Staatsempfang, Staatsempfänge 26, 239
 Staatsideologie 136
 Staatsmonopol(e) 74, 127
 Staatspräsident 256
 Staatsreligion 68, 122, 133, 159, 176, 206
 Staatsunternehmen 264
 Stadt des Khans 188
 Stadtstaat(en) 44, 46, 115, 132, 134, 176
 Stahl- und Metallverarbeitung 208
 Stammwürze 17
 Standardisierung 233, 261, 262
 Standardization Administration
 of the People's Republic of China (SAC) 261
 Stärke 52, 90, 120, 198
 statisch (*jing* 靜) 104
 Statistikgesetz der Volksrepublik China 262
 Stein 8, 44, 63, 67, 72, 77, 80, 82f, 86, 106, 113, 162,
 193, 211, 243
 Stein, Aurel 123
 Steinaltar 124
 Steinbett(en) 122, 134
 Steinfiguren 11f, 115, 174, 178, 343
 Steinkleesamen 86
 Steinkohle 244
 Steinkreise 44
 Steinsicheln 37
 Steinskalpelle 86
 Steinwerkzeuge 34, 56
 Steinzeug 175
 Steinzeugbecken 244f
 Stele(n) 11, 53, 143
 Steppennomaden 63, 149, 190
 Steppenraute (Harmalkraut, *Peganum harmala*) 121
 Steppenrouten 189
 Steppenwege 110, 186, 189
 Sterilisation 91, 244, 271
 Steuer 202
 Steuereinnahmen 202, 257
 Stier 84, 110
 Stonehenge 19, 44
 Strabon 111
 „Streitende Reiche“
 > „[Zeit der] Streitende[n] Reiche“
 Streitwagen 49, 66, 76, 108
 „Studio der blauen Ranken“
 (*Qingteng shuwu* 青藤書屋) 216
 Stupas 113f, 123
 Stutenmilch 27, 31, 88, 175, 190f, 196, 210
 „Stutzenitze“ (*Manai* 馬奶) 32, 60, 114, 152, 158, 161,
 168, 196, 211, 238, 343
su 粟 > Kolbenhirse
 Su Dongpo 蘇東坡 > Su Shi
 Su Liupeng 蘇六朋 165
 Su Shi 蘇軾 (Su Dongpo 蘇東坡) 145, 181, 183-
 186, 218, 346
suan 酸 25
 Subashi 蘇巴什 118
 Subeixi 蘇貝希 90, 119, 120, 122, 351
 Südafghanistan 42

- Südafrika 18, 227, 268f, 273
 Südamerika 262, 273
 Südasien 14, 42, 178
 Südchina 8, 26, 31, 38, 41, 72, 83, 88f, 105, 108, 110,
 116, 122, 126, 159, 164, 178, 189, 191, 199, 200ff,
 205, 219, 254
 Südfrankreich 23, 36, 275
 „Südliche Seidenstraße“ > „Tee-Pferde-Pfad“
 Südliche Song
 (Nan-Song 南宋; Dynastie) 178, 193, 194
 Südliche und Nördliche Dynastien
 (Nanbeichao 南北朝) 132
 Südostanatolien 23
 Südostasien 91, 173, 177, 228, 231, 237
 Südosteuropa 15
 Südost-Iran 3, 42
 Südrussland 9, 39, 109, 343
 Südural 70
 Südwestchina 27, 74, 138, 186, 269, 344
 Südwest-Pakistan 42
 Südwest-Shanxi 4, 8, 43, 44, 62, 64, 66, 154, 193, 343f
 Südwestsibirien 70
 „Sufflied am Teich“ 182
 Sui 隋 (Dynastie) 75, 131, 134, 152-155, 160, 353,
 358
 Sui Gongdi 隋恭帝 154, 194
Suishu 隋書 > „Geschichte der Sui-Dynastie“
 Suk-yok 114
 Sumerer 17
 Sun Wukong 222
 Sun Yat-sen 230, 346
 Sun Zhongshan 孫中山 230
 Sunjia Putao Jiufang 孫家葡萄酒坊
 > Weinkellerei der Familie Sun
 Sunttime International Wine Co. (Xintian Guoji
 PutoajiuYe Gufen Youxian Gongsi
 新天國際葡萄酒業股份有限公司) 248
 Suoweinong 索味濃, 縮味濃 > Sauvignon Blanc
 „Süße Quelle edlen Charakters“
 (*Pin zhongli quan* 品重醴泉) 227-259
 Süßkartoffel 208
 Süßwein 213
Sute 粟特 > Sogder
 Suyab 164
Suyi 粟弋 114
 Suzhou 蘇州 166, 200, 217, 221f, 350
 Suzhou-Museum 222
 Swat 112
 Sylvaner 234 > Silvaner, Sylvaner
 Sympathie 100
 Symposien 23, 147, 183
 Syrah (*Shiraz, Xila* 西拉) 235, 246, 248
 Syrdarya 114, 115
 Syrer 118, 189
 T
 Tabak 26, 208, 223
 Tabgač 132, 176
 Tadschiken 27, 124
 Tadschikistan 3, 15, 52, 115
 Tafeltraube 32, 161, 196, 213, 235
 Tafeltrauben 32, 57, 58, 59, 60, 61, 107, 131, 152, 167,
 210, 211, 215, 237, 238, 244, 247, 250, 251, 264
 Taianfu 192
 Taibai (Taibo) 太白 165
 „Taibai im Rausch“ (*Taibai zuijiu* 太白醉酒) 165
 Taifun 195
 Taigu 太谷 163, 241, 242, 245f
 Taihang-Gebirge 192
 Taihao 太昊 40
 Taihu-See 40
taiping 太平 > „höchster Friede“
Taiping guangji 太平廣記
 > „Umfassende Aufzeichnungen der Taiping-Ära“
 Taiping Tianguo 太平天國
 > „Himmlisches Reich des höchsten Friedens“
Taipingyulan 太平御覽
 > „Kaiserliche Lektüre der Regierungsperiode Taiping“
 Taiping-Bewegung 26
 Taishan 87
 Taiwan 11, 20, 47, 49, 52, 206, 207, 343
 Taixi 86
 Taiyuan 太原 ii, 55, 57f, 61, 79-82, 133ff, 142, 152-156,
 158, 160f, 163, 173, 175, 181ff, 192f, 197, 199, 207,
 211, 214, 238, 241f, 245, 263, 344f, 350, 358, 360
 Taizong 太宗 (Kaiser) 58, 152, 153, 158
 Taizu 太祖 (Kaiser) 183
 Taklamakan (Wüste) i, ii, 3, 67, 90, 110, 117, 119, 123,
 248
 Talas-Fluss 164
 Tall Bazi 42
 Tamarisken 124
 Tamerlan (Timur Lenk, Timur-e Lang, Timur der
 Lahme) 203
tan 壇 82, 351, 355, 360
 Tang 湯 70, 95
 Tang 唐 (Dynastie, Reich) i, ii, 3, 9f, 31, 56, 58, 61, 65,
 70, 89, 95, 102, 111f, 115, 118, 125-129, 132ff, 136,
 138f, 143, 145-149, 151-161, 163-169, 171-177,
 179ff, 183f, 186, 197, 200, 205, 207, 217, 222, 234,
 237, 241, 244, 246, 263, 267, 271, 343, 345f, 350f,
 353, 358ff
Tang guoshi bu 唐國史補
 > „Ergänzungen zur Reichsgeschichte der Tang“
 Tang Yanqian 唐彥謙 161

- Tang Yin 唐寅 217
Tang 唐 (Dynastie, Reich) 3, 9f, 58, 112, 115,
125-128, 132, 138f, 146-149, 151f, 154-161,
164, 166, 168, 171, 174f, 183, 205, 246, 343, 345f
tāngri > „Himmelsgott“, „Himmel“
Tanguten 176
Tanz 18, 23, 27, 92, 99, 110, 113, 128, 134, 164,
168, 171, 183, 192
„Tanz des betrunkenen Drachen“
(*zuilongwu* 醉龍舞) 27
Tänzer 27
tao 桃 119, 153, 261
tao 陶 119, 351, 354, 358
„Taohuayuan ji“ 桃花源記
> „Lied vom Pfirsichblütenquell“
Tao Qian 陶潛 (Tao Yuanming 陶淵明) 93,
104, 143, 144, 145, 153, 154, 181, 182, 185,
218, 220, 356, 357, 358
taokewen 陶刻文 41
taoran dazui 119
Taosi 陶寺 44f, 156, 344, 354
Taotie 77, 81, 82, 344
taozui 陶醉 > berauscht, entzückt
Taras 164
Tarim-Becken 3, 8, 44, 46, 52, 67, 71, 76, 105,
108-111, 115ff, 119-124, 126, 128, 132f, 137,
148, 152f, 174, 176ff, 191, 200, 247
Tarim-Mumien 3, 4, 119, 176
Tarim-Oasen 117
Taro (*yu* 芋) 38
Tashkent 178
Tashkorgan 124
Tataren 196
„Tau (des Alkohols)“ (*lu* 露) 161, 198, 210, 222,
230
Taubenblut 28
„Tauschbechertrunk“
(*jiaobeijiu* 交杯酒) 27, 28, 275
„Tausendjährige Weingärten von Xuanhua“
(*Xuanhua qian nian putaoyuan*
宣化千年葡萄園) 167, 211
Tausend-Meilen-Rausch 131
Tausend-Tage-Wein 142, 181
Tautropfen 214, 269
Taxila 112f
Tblisi 13, 343, 357
Technik 186, 208, 244
Tee (*cha* 茶) 27, 80f, 111, 139, 148, 157, 172f, 178,
185f, 207, 209, 227, 258, 270ff, 349
Teeanbau und -verarbeitung 208
Teegeschirr 186
Teehäuser 186
Teekultur 185, 186, 271
„Tee-Pferde-Pfad“, „Tee-Pferde-Straße“
(*cha-ma gudao* 茶馬古道,
„Südliche Seidenstraße“) 111, 227
Teerunden 186
Teesorten 186
Teetugenden 186
Teheran 343, 356
Teig 271
Tel Kabri 13
Teleibi'aoluo 特雷比奧羅 > Trebbiano 235
Tempel 47, 53f, 57, 62, 113f, 140, 154, 164, 166, 175,
194, 205, 221, 241, 345f
Tempelanlage zu Ehren des Herzogs Wen von Jin 65
Tempelgärten 57
Temperatur 15, 62, 91f, 242, 254
tenger, tengri > „Himmelsgott“, „Himmel“
Tengri Tagh > „Himmelsgebirge“
Tengrismus 52
Tengzhou 滕州 85
Tepe Yahya 42
Teppiche 110
Terroir 179, 233, 246, 248, 250, 257, 269, 271, 273,
349
Teufel 104, 223
Textil- und Nahrungswirtschaft 198
Textilien 8, 66f, 110, 119, 124, 133
Textilindustrie 208
Textsammlungen 179
Thatcher 251
Theater 179, 192, 213, 216, 232, 359
Theateraufführungen 172
Theaterautor 215
ti 體 87, 347, 351, 360
ti 緹, 醞 63, 66
tian 天 48, 52, 54, 95, 144, 159, 248, 355, 358
Tian gong kai wu 天工開物
> „Erschließung und Nutzung der Naturprodukte“
Tian Han 田漢 213
Tianjin 天津 13, 175, 212, 213, 237, 240, 242, 258,
263, 352
Tianjing 天京 223
Tianlai Ganhong 天籟乾紅 252
tianming 天命 52, 105
Tiansai Jiu Zhuang 天塞酒莊 248
Tianshan 天山 > „Himmelsgebirge“
Tianshui 天水 54, 71, 246
Tianwang 天王 223
tianyuanju 田園居 > „Feld- und Garten-Eremitage“
tianzi 天子 52
Tibet (Xizang 西藏) 111, 120, 177, 206f, 227, 252,
264
Tibeter 27, 118, 177, 208, 223, 227, 252
Tieropfer 78, 81

- Tierplastiken 137
 Tierstil 110
 Tiger 79, 81, 110, 221
 „Tigerknochen“ (*Hugu* 虎骨) 179
 „Tigerknochentrank“ (*Hugujiu* 虎骨酒) 28
tihu 醍醐 25
 Timur der Lahme 203
 Timur Lenk (Timur-e Lang, Timur der Lahme)
 > Tamerlan
 Timur-e Lang 203
 Timuriden 203
tiqi 緹齊 63, 66
tiwas 52
Tizi 提子 60
 Tocharer 46, 52, 109, 118
 Tocharisch 12, 109, 118
 Tochter der Rong 63
 Tod 47, 63, 65, 95, 99, 139, 142, 144, 162f, 165, 183,
 185, 187, 192, 195, 231, 259, 356
 Todesstrafe 208, 223
 Toghon Temür 195
 Togolok 8, 121
 Tōji 杜氏 („Meister Du“) 53
 Tokmak 164
 Tonamphore(n) 39, 44, 104, 275
tongbingjian 銅冰鑿 83
 Tonghua 通化 31, 250, 263, 268
 Tonghua-Ginsengwein (*Tonghua Renshen Putaojiu*
 通化人參葡萄酒) 268
 Tongrentang 同仁堂 210
tongxinjiu 同心酒 > „Trunk der Eintracht“
 Tonkessel 45
 Tonkrug, Tonkrüge 8, 39, 51, 200, 243f
 Tonscherben 13, 156
 Tontafeln 112
 Topf 64, 243
 Töpfe 41
 Töpferei(en) 7, 34f, 46, 54, 140
 Toskana 57
 „Totenfest“ (Qingmingjie 清明節) 27, 154, 173
 Toyuq (Tuyugou 吐峪溝) 169, 346
 „Trank zur Abwendung des Bösen“
 (*Tusujiu* 屠蘇酒, Tusu-Neujahrstrunk) 27, 222
 Trankopfer 25, 47, 159, 191, 259
 Trankopfermeister 138
 Transoxanien 114, 151, 160, 164, 174, 178
Trapa 37 > Wassernüsse
 Trauben (*putao* 蒲陶, 蒲萄, 蒲桃, 葡桃) 13, 16, 28,
 32, 56-60, 63, 65, 72, 86, 90f, 107, 113f, 117ff, 123,
 125, 127f, 136, 142, 145, 153f, 156, 160f, 163, 168,
 175, 182, 192, 195, 199ff, 207, 211-215, 229, 235,
 241f, 244ff, 249, 252, 254, 261, 268f, 344, 347-350,
 352-361
 „Trauben“ („Putao“ 蒲萄) 59, 136, 160, 200f, 234,
 241, 267, 352, 354, 356, 360f
 traubengrün (*putaoliu* 葡萄綠) 196
 Traubenkerne 13, 37, 38, 40, 42, 57, 64, 86, 90, 119,
 125, 244, 344
 Traubenlikör 254
 Traubenmaische 131
 Traubensaft (*putaozhi* 葡萄汁) 50, 59f, 211, 213f,
 239, 242, 244f, 261
 Traubenschmuck 125
 Traubensirup 152
 traubenviolett, weinrot (*putaozi* 葡萄紫) 196
 Traubenwein (*putaojiu* 葡萄酒) 2, 24, 26, 28f, 31,
 37, 42, 50, 55, 58, 63, 73, 83, 85, 86, 89f, 99, 101,
 116f, 119, 122, 126ff, 134, 136, 138, 140, 142,
 145f, 148f, 151f, 154, 158, 160-163, 168, 175,
 179, 181, 183, 185f, 190ff, 194, 196-200, 202f,
 207, 210, 211, 213, 215, 222, 239, 246, 259, 261,
 268, 275, 256, 257, 261, 347-350, 352, 355ff, 359
 Traubenweinkultur 24, 29, 67, 76, 92, 146, 151, 157,
 210, 267, 270
 „Trauben-Wen“ (Wen Putao 溫葡萄) 201
 Trauerzeit(en) 97f
 „Traum der Roten Kammer“
 (*Hongloumeng* 紅樓夢) 220, 221
 Trebbiano (*Teleibi'aoluo* 特雷比奧羅) 235
 Treber 50, 88, 218, 244
 Trebertrank 145
 Trester 50, 180, 199
 Tribut 109, 152, 196, 212
 Tributgabe 196
 Tributgesandtschaften 193
 Tributgeschenk 64, 90
 Tributpolitik 206
 Tributware 125
 Trichter 45, 86
 Trichtererziehung 61, 344
 Trichterkrug 41
 Trinkbecher 28, 41, 44, 67, 72, 83, 122, 143,
 183
 Trinkbeutel 149, 156
 Trinkbürger 166
 „Trinken in Einsamkeit“ („Du zhao“ 獨酌) 154
 Trinkfest(e) 79, 102, 219, 221
 Trinkgefäß(e) 8-11, 13f, 39, 56, 72, 74, 77-80, 98,
 103, 105, 109, 115, 126, 129, 142, 145, 148, 151,
 158, 174, 177, 191, 220, 222, 343, 344, 351
 „Trink- und Essgelage“
 (*jiushi* 酒食) 26, 102, 351, 358, 360
 Trinkgenuss 96, 102, 104, 106, 128, 131, 138f,
 142, 144, 149, 160-164, 173, 184f, 217, 219
 Trinkhalm(e) 28, 275

- Trinkhorn, Trinkhörner (Rhyton, Rhyta) 8ff, 13, 53, 64, 67, 72ff, 84, 90, 105, 110, 112, 122f, 126, 134f, 157, 177, 222, 275, 343ff
- Trinkjünger 220
- Trinkkultur 4, 41, 43, 47, 49, 56, 76, 82, 97, 106, 110, 115, 126f, 131, 141, 147f, 152, 183, 193, 220, 272, 275
- „Trinklied“ („Zhujiuge“ 祝酒歌) 259
- Trinkpoesie (*jiufu* 酒賦) 26
- Trinkpoet(en) 61, 104, 138, 165, 181, 184, 217f
- Trinkpokal(e) 10, 12, 41, 43, 90, 134, 174, 219, 343
- Trinkregeln 20, 220
- Trinkriten 4, 95, 97, 106, 269
- Trinkritual 25ff, 52, 78, 98, 100, 132, 135, 345
- Trinkröhrchen 121
- Trinkrunde 101, 218ff
- Trinkschalen 27, 41, 111, 156, 175, 275
- Trinkseligkeit 4, 131, 163
- Trinkspiele (*jiuchou* 酒籌) 26
- Trinkspruch, -sprüche 101, 106, 219
- Trinktugend 97, 106
- Trinkverse 101
- Trinkwettbewerbe 217, 220
- Trinkzeremoniell 27
- Trinkzeremonien 13, 96, 275
- Tripolje-Kultur 39
- Triticum* > Weizen
- „Trunk der Eintracht“ (*tongxinjiu* 同心酒) 275
- „Trunk der Schönen“ 131
- „Trunk der Unsterblichen“ (*xianjiu* 仙酒) 140
- Trunkenbold 141, 184, 346
- „trunkene Tusche“ (*zuimo* 醉墨) 166
- „trunkener Alter“ (*zuiweng* 醉翁) 103, 184, 234
- „trunkener Gelehrter“ (*zuishi* 醉士) 103, 166
- „trunkener Heiliger“ (*zuisheng* 醉聖) 103
- Trunkenheit 27f, 95f, 103, 128, 136-139, 141f, 144, 154f, 161, 166, 181f, 184, 193, 200f, 219, 259
- Trunksucht 95f, 165, 192, 195, 221
- Tschagatai-Khanat 188
- Tschechien 258
- Tschiang Kai-Schek (Jiang Jieshi 蔣介石) 241
- Tsingtao > Qingdao
- Tsingtao Brauerei
(Qingdao Pijiuchang 青島啤酒廠) 258
- Tsingtao-Bier 258
- Tu 土 (Volk) 27
- tuanyuanjiu* 團圓酒 28
- Tuber 37
- Tubo 吐蕃 177
- Tugend 27, 54, 96, 99, 128
- „Tugend des Weins“ („Jiude song“ 酒德頌) 141
- Tugendhaftigkeit 95, 97f
- Tujue* 突厥 156, 174
- Tulufan 吐魯番 > Turfan
- tumi* 茶靡, 醅醪 185
- Tungusen 147, 205
- Tuoba 拓拔 132, 176
- Tuoba-Wei 拓拔魏 132
- Turfan (Turpan, Tulufan 吐魯番) 32, 354, 359, 360
- Türkei 3, 13, 15
- Türken 172, 189, 205
- Türkis 77
- Türkiseinlegearbeiten 72
- Turkmenen 14
- Turkmenistan ii, 3, 8, 15, 39, 112, 121f, 345
- Turkvölker 11, 52, 115, 124, 174, 176
- Turpan 28, 32, 67, 90, 117, 119f, 123, 124f, 132, 152f, 158, 160, 168f, 173, 176, 190, 195-201, 207f, 210, 214, 247, 264, 345ff, 351, 360
- Turpan-Senke 67, 90, 117, 119, 123, 132, 152, 247, 264
- Tusche 166, 201, 216, 217
- Tuschebild 215
- Tuschewerke 201
- Tusujiu* 屠蘇酒 (*Tusu*-Neujahrstrunk)
> „Trank zur Abwendung des Bösen“
- Tuyugou 吐峪溝 > Toyuq
- Tyche 113
- tyr* 52
- U
- „Überblick über die Angelegenheit der Schwarzen Tataren“ (*Heida shilie* 黑韃事略) 196
- Überseekolonien 222
- „Überseetraube“ (*Yangputao* 洋葡萄) 59
- Ugni Blanc (*Baiyuni* 白玉霓, 白羽霓) 235, 240, 247, 251
- Uiguren 14, 27, 118, 124, 131, 173, 176ff, 189, 195, 197f, 201, 247, 264
- Uiguren-Reich 173
- Uigurisch 52, 178
- Ukraine 3, 11
- Ulubulevskij Beer Brewery 258
- „Umfassende Aufzeichnungen der Taiping-Ära“ (*Taiping guangji* 太平廣記) 180, 352
- Umgangssprache (*baibua* 白話) 201, 218, 220
- Umsiedlung(en) 151, 207
- Umsiedlungsprogramme 108
- Umtrunk 28
- umweltschonend 251, 262
- Ungarn 3, 249
- Universalien 28, 30
- Universität für Agrarwissenschaften Shanxi
(Shanxi Nongye Daxue 山西農業大學) 241, 255
- Universität für Önologie Changyu
(張裕釀酒大學) 230, 254
- Universität Nanjing (南京大學) 4

- Université de Bordeaux II 255
 University of Pennsylvania ii, 4, 7, 17
 University of Science and Technology of China (USTC)
 (Zhongguo Keji Daxue 中國科技大學) 4, 34
 University of Witwatersrand 18
 Universum 23, 97, 99, 138
 Unsterbliche(r) (*xian* 仙) 138, 141, 144, 162f, 347, 359
 „Unsterblicher des Alkohols“ (*jiuxian* 酒仙) 102,
 138, 141, 162
 Unsterblichkeit 4, 51, 108, 120, 131, 137, 138, 139,
 141, 144, 145, 153, 245, 261
 Unsterblichkeitselixier 139
 Unsterblichkeitspille 142
 „Untersuchungen zur alten Geschichte“
 (*Gushi kao* 古史考) 50, 88
 Uplistsikhe 8, 11, 343
 Ural 110
 Urbanisierung 44
 Urherrscher 54f, 156, 224
 Urkaiser 40, 48, 58, 102
 Uruk 42
 USA 1, 229, 231f, 241, 258, 265, 343
 US-Amerikaner 223
 Usbeken 14, 27, 203
 Usbekistan 3, 15, 52, 112, 207, 249, 275
 USTC > University of Science and Technology of Chi-
 na
 V
 „Vademekum der Nahrung und der Getränke“
 (*Yinshan zhengyao* 飲膳正要) 198f
 Vasen 174, 175
 Veda 114
 Vegetarismus 208
 Venedig 191, 196
 Venus vom Hohle Fels 23
 Venus von Laussel 275
 Verbrauchermessen 256
 Vergärung 1, 15ff, 47, 65, 82, 90f, 160, 202, 214, 254
 Vergnügungsviertel 172, 201
 vergorene Getränke 31
 Vermouth 231
 verrückt (*kuang* 狂) 182, 201
 Versammlungstrunk 28, 343
 Verschnitt 28, 261
 Versuchsanbau 32, 62, 255
 „Verzeichnis der Alkoholikanamen“
 (*Jiumingji* 酒名記) 179
 Vidal (*Weidai'er* 威代爾) 232, 250f, 263
 Vieh- und Agrarwirtschaft 76
 Vielvölkerstaat 208
 „Vier Gedichte über das Trinken“ („Yin jiu si shou“ 飲
 酒四首) 181
 „Vier Trinkfürsten“ (*jiusheng si pei* 酒聖四配) 220
 „Viererbande“ 26, 259
 Vietnam 110, 160, 252
 vin 358
 Vinifikation 243
 Vinifikationsmethoden 56, 60, 273
 Vinikultur 152
 Vinothek 62
 „Violettglanztraube“ (*Ziguang Putao* 紫光葡萄) 60,
 241
 Vitikultur 243
Vitis i, 2, 13, 15f, 31ff, 38, 42, 65, 72, 90, 114, 116, 148,
 153, 160, 240ff, 247, 249-254, 263, 268, 343, 350,
 352f, 356, 358, 360
Vitis adstricta Hance (*Yingyu* 嬰奠) 32f, 38, 160, 343
Vitis amurensis 31f, 240, 247, 249-254, 263, 268, 343
Vitis bashanica 31
Vitis bryoniifolia (*Yingyu* 嬰奠) 32f, 38, 87, 160, 343
Vitis chunganensis 31
Vitis davidii 31
Vitis fengginensis 31
Vitis ficifolia 31
Vitis flexuosa Thunbergii 32f, 65, 160, 343
Vitis heyneana 31
Vitis hui 31
Vitis jinggangensis 31
Vitis longquanensis 31
Vitis luochengensis 31
Vitis menghaiensis 31
Vitis mengziensis 31
Vitis piasezkii 31
Vitis pseudoreticulata 31
Vitis quinquangularis 31, 252
Vitis quinquangularis Rehd. 252
Vitis romanetii 31
Vitis ruyuanensis 31
Vitis shenxiensis 31
Vitis thunbergii 31
Vitis vinifera i, 13, 15, 32, 72, 90, 114, 116, 148, 153,
 241, 251f, 356
Vitis vinifera ssp. sylvestris 15, 241
Vitis vinifera ssp. vinifera 13, 90
Vitis wenchouensis 31
Vitis wilsonae 31
Vitis wuhanensis 31
Vitis xunyangensis 31
Vitis yenshanensis 31
Vitis yunnanensis 31
Vitis zhejiang-adstricta 31
 Vögel 144
 Vogelherdhöhle 36
 Volksgetränk 157, 258
 Volkskommunenbewegung 231

- Volksliteratur 179, 220
 Volksreligion 137
 Volksrepublik China 27, 230, 250, 256, 347, 354
 Vorderasien 29, 31, 66, 68, 89, 110, 118, 157, 197, 246, 275
 Vorratsbehälter 72
 „Vorwort zur Gedichtesammlung am Orchideenpavillon“
 („*Lantingji xu*“ 蘭亭集序) 143
 W
wa 瓦 83
 Waffen 66, 77, 86, 133
 Waffentechnik 89, 187
 Wagen 54, 78, 89, 112, 139, 212, 217, 352
 Wagentransport 70
 Wahrheit (*zhen* 真) 104, 139, 218, 350
 Wahrsager 73, 122
 Wallfahrtsort(e) 124, 139, 203
 Walnüsse 116
wan 碗 80
 Wandmalereien 10, 115, 118, 133, 155, 175, 176, 186, 208
 Wang Anshi 王安石 183
 Wang Bo 王勃 161
 Wang Chen 王忱 142
 Wang Han 王翰 151f, 161, 163, 200, 222, 237, 246, 267
 Wang Ji 王績 154f, 157, 220, 242, 345, 358
 Wang Jiping 王計平 242
 Wang Kekuan 汪克寬 200
 Wang Mang 王莽 108, 127
 Wang Shifu 王實甫 157
 Wang Su 王肅 96
 Wang Wei 王維 145, 161, 164, 181
 Wang Xizhi 王羲之 143, 149, 166, 182
 Wang Ya 王涯 161, 218, 358
 Wang Yangming 王陽明 218
 Wang Yun 王蘊 137
 Wang Zhihuan 王之渙 161
Wanhongmi 晚紅蜜 („Später roter Honig“) *Saperavi*
wanzhu lianluo shuijing peng 萬株聯絡水晶棚
 > „Dächer aus Bergkristall über zehntausend miteinander verbunden Stöcken“
 Wasser 水 18, 22, 24, 28, 34, 49, 53, 59, 64f, 77, 81f, 87, 92, 96, 104, 120f, 136, 140, 146f, 162, 165, 179, 186, 192, 198f, 211, 219, 230, 257, 271, 352
 Wasserbau 189
 Wassermelonen 116, 178, 210
 Wassernüsse 37
 Wasserstoffbombe 251
 Wei 魏 14, 46, 58, 111, 131, 133, 136, 140ff, 153, 215, 273, 343, 349, 356, 358f
wei shou 為壽 98
 Wei Wendi 魏文帝 136
 Wei Zheng 魏徵 153
 weich (*rou* 柔) 104, 186
Weidai'er 威代爾 > Vidal
 Wei-Jin 魏晉 (Periode) 356
 „Wein vor Bier“-Hypothese 18, 31
 Weinanbau 15, 22, 29, 45, 72, 118, 123, 134, 145f, 153ff, 159, 161, 175ff, 191, 198, 222, 227, 229, 263f, 346
 Weinanbaugebiete 3, 32, 109, 176, 177f, 232, 251, 262f, 361
 Weinansprache 271
 Weinarchäologie 13, 65
 Weinbankett(e) 115, 275
 Weinbau 2, 3, 13, 49, 56, 57, 59, 62, 73, 110, 114, 117, 119, 136, 152, 156, 160, 192, 199, 222, 227f, 231, 235, 237ff, 241f, 244, 247, 250f, 254f, 261ff, 269, 346, 348, 354, 360
 Weinbauern (*putaohu* 葡萄戶) 56, 58, 60, 173, 193, 207, 212f
 Weinbauschule 229
 Weinbehörde 249
 Weinberge 56, 344
 Wein-Bier-Cocktail(s) 17f
 Weinblätter 54, 215
 Weinboutiquen 267
 Weinbrand 148, 176, 191, 193, 197f, 200, 214, 231f, 237-240, 248, 250
 Weinclubs 266
 Weinflaschen 61, 196, 231
 Weingärten 22, 56ff, 61f, 64, 112, 116f, 123, 125, 167, 192, 194, 196f, 199, 201, 211, 213, 215, 227f, 238, 241f, 247ff, 252f, 345f
 Weingärten des Herrn Kong 241
 Weingeschichte 167, 202, 229, 267
 Weingott 12
 Weingottheit 12
 Weingut, Weingüter 3f, 16, 55, 59, 61-65, 192, 227, 232, 23ff, 239f, 245f, 247f, 249, 251, 263f, 272, 344
 Weingut Qingdao 237
 weinhaltige Getränke 60, 239, 261
 Weinhandel 4, 3, 13, 39, 64, 110, 114, 134, 155, 187, 192, 202, 222, 265
 Weinhafe 46
 Weinerstellung 12ff, 32, 34, 39, 45, 58f, 63f, 66, 82, 107, 119, 125, 153f, 159, 199, 243f, 246, 254, 264f, 268
 Weinindustrie 228, 230f, 240, 248, 254f, 272
 Weinkelch 11, 115
 Weinkeller 13, 118, 228, 232, 237, 266
 Weinkellerei 238, 242

- Weinkellerei der Familie Sun
(Sunjia Putao Jiufang 孫家葡萄酒坊) 242
- Weinkelter 13, 135, 345
- Weinkonsum 256, 264, 269
- Weinkühler 83
- Weinkult 113
- Weinkultivierung 13, 42, 57, 152, 157, 161, 167f,
178, 180, 213, 233, 240, 245, 252
- Weinkultur 2, 1, 3f, 7, 10-15, 22, 24, 30, 34, 55f,
58f9, 62f, 66f, 68, 72f, 84, 86, 91, 105, 108,
110-117, 119, 121f, 124ff, 128, 131, 133f, 136,
145, 148, 151-154, 156-159, 164, 168f, 173f,
176-180, 182, 197ff, 202f, 206, 209, 222, 227,
232, 234, 236, 238, 240f, 244-247, 249f, 252,
254f, 257, 259, 263, 265-270, 272f, 347, -354
- Weinlagerung 64, 197, 275
- Weinlese 64f, 146
- Weinlesesaison 57
- Weinmacher 60
- Weinmarketing 255
- „Weinozean“ (Jiuhai 酒海) 193, 194, 346
- Weinpokal 12, 28, 178, 343
- Weinpresse(n) 243, 346
- Weinprobe(n und -besprechungen) 57, 247, 267
- Weinproduktion 4, 13, 14, 32, 45, 56, 58f, 61,
63f, 112f, 117, 119, 125, 161, 173, 177, 187,
192, 197, 202, 213, 227, 229, 231f, 236, 238,
242, 247, 255, 258, 261, 263-267, 345, 347,
354
- Weinranke(n), Weinrebe(n) 2, 13, 21f, 31, 34,
57, 61, 67, 72, 90, 114, 119, 122, 123, 125, 134,
136, 143, 155, 157, 160, 168f, 198, 200, 201,
208, 214ff, 224, 227, 231, 235, 252, 356, 273
- Weinrecht 234, 262
- weinrot 196
- Weinsäure 13, 41, 86, 92
- Weinschlauch 113
- Weinschulungen 267
- Weinstadt 136, 228, 234
- Weinstein 13, 33, 41, 86, 92
- Weinstöcke 246
- Weinsymbole 241
- Weinsymbolik 114
- „Weintau“ (*putaolu* 葡萄露) 213
- Weintechnologie 125, 255
- Weinterminologie 233
- „Weinteufel“ (*jiugui* 酒鬼) 104, 201, 361
- Weintourismus 249, 266, 269, 352
- Weintradition(en) 13, 55, 56, 82, 238, 234, 254, 267
- Weintrauben 16-19, 21f, 29, 31, 34, 37, 42, 45ff,
56-59, 65, 68, 76, 87, 90, 116-119, 127, 131, 134,
136, 146, 153, 161, 178, 180-183, 201, 211-216,
235, 256, 350, 353, 359
- Weinunternehmen 2, 55, 60, 167, 196, 227, 229f, 232f,
236, 238f, 246ff, 250, 252, 255f, 261f, 264, 267, 269
- Weiß 59, 122, 219, 245, 248, 359
- Weissagung 43, 128
- Weißburgunder (Pinot Blanc, *Bai Binuo* 白比諾,
Bai Bogendi 白勃艮第, *Bai Pinuo* 白皮諾,
Bai Pinnuo 白品諾, *Da-Wan Xiang* 大宛香) 234,
247
- „Weißer Achat“ (*Baimanao* 白瑪瑙) 59
- „Weißer Lotus“ (*Bailianjiao* 白蓮教) [Sekte] 206
- „Weißes Hühnerherz“ (*Baijixin* 白雞心) 59, 215
- „Weißes Lamm“ (*Baiyangjiu* 白羊酒) 179
- Weißkeramik 77
- Weißwein 60, 128, 153, 161, 191, 196, 234, 237, 239f,
247, 261, 266f, 271, 350
- Wei-Tal 46
- weixun* 微醺 104
- Weizen (*Triticum*, *xiaomai* 小麥) 17, 21, 26, 31, 40,
42, 44f, 48f, 64, 67, 70, 76, 86, 88, 90ff, 120, 129,
136, 146f, 154, 172, 175, 197, 209, 244, 257, 261
- Welt-Agrikultur-Erbe der FAO 167
- Weltflucht 4, 131, 139, 140, 200
- Weltgeschichte 69, 85, 155, 187, 203, 209
- Weltkulturerbe 61, 273
- Weltreich 133, 171, 178, 187f, 192, 203, 346, 349
- Weltreligionen 22
- Weltschmerz 28, 144
- Wen Putao 溫葡萄 > „Trauben-Wen“
- Wen Riguan 溫日觀 201, 215
- Wendi 文帝 (Kaiser) 59
- Wengong miao 文公廟 65
- wenig* 瓮 82, 193, 345
- wen-jiu zhi hui* 文酒之會
> „Gelehrsamkeits- und Trinkkolloquien“
- Werbung 30, 50, 55, 210, 227, 230, 233, 240, 261, 266f
- Wermut (*Artemisia absinthium*) 12, 42
- Westafrika 22
- Westasien 9, 45, 83, 88, 119, 343
- „Westbezirk“ (Xizhou 西州) 153
- Westchina 3, 8, 13ff, 32, 35, 71, 72, 90, 113ff, 125, 131
- Westgebiete 128, 131, 171, 247
- Westiran 45
- „Westlagertraube“ (*Xiying Putao* 西營葡萄) 59
- Westliche Han (Xi-Han 西漢; Dynastie)
> Frühere Han
- Westliche Jin (Xi-Jin 西晉; Dynastie) 75, 128, 131, 148
- Westliche Liao (Xi-Liao 西遼; Dynastie) > „Schwarze
Kitan“
- Westliche Zhou (Xi-Zhou 西周; Dynastie) 9, 36, 39,
49, 54f5, 58, 67, 69, 71, 75, 78-81, 85f, 90, 95, 103,
122, 343f, 347
- West-östlicher Divan* 162
- Westpakistan 42

- Westregionen, Westgebiete (Xiyu 西域) 48, 108f, 115, 117, 119, 131, 151, 153, 157, 159, 164, 169, 179, 193, 195, 199, 213f, 247
- „Westsee“ (Xihu 西湖, bei Hangzhou) 201, 218
- West-Shaanxi 72, 85, 86, 174
- West-Tadschikistan 115, 275
- Westtürkisches Reich 174
- Wettermacher 122
- Whisky 237, 250
- „Wichtige Verfahren für den allgemeinen Volkswohlstand“ (*Qimin yaoshu* 齊民要術) 146, 167, 179
- Widder 79, 84
- „Widmung im Suff für das Bild der Betrunkenen“ („Zuizhong ti zuiren tu“ 醉中題醉人圖) 222
- „Wie im Traum“ („Ru meng ling“ 如夢令) 185
- Wien 229, 350, 352
- Wildbirnen 250
- wilde Erdbeeren 250
- wilder Wein 1, 31, 65, 88
- Wildfrüchte 23, 47
- Wildgerste 17
- Wildgetreide 18
- Wildrebe(n) 1, 12, 15, 17f, 31ff, 37, 40, 42, 45, 51, 56, 59, 62, 65f, 92, 148, 155, 160, 229, 240, 247, 249, 250, 252f, 263f, 344, 346, 343
- Wildweizen 17
- wine vessel 8, 46, 84
- Winzer 22, 116, 125, 232, 351
- Wissenschaft(en) 43, 69, 90, 178, 189, 207, 208, 349f, 358f
- Wissenschaftshistoriker 14, 17, 89
- Wodka 52
- Wolfsbeeren (*gouqi* 枸杞) 28
- Wolga-Region 189
- WTO 261, 266
- wu 巫 (*myag 卮) 52, 73, 74, 103
- wu 誣 73
- wu 無 26, 73, 95
- wu 舞 73, 360
- Wu 吳 (Reich) 17, 70, 75, 96, 106, 128, 132, 139f, 166, 217, 220f, 354, 359
- Wu Bin 吳彬 106
- Wu Cheng'en 吳承恩 220
- Wu Daozi 吳道子 166
- Wu Qichang 吳其昌 17
- Wu Song 武松 221
- Wuba 五霸 > „Fünf Hegemonialreiche“
- wucai 五菜 > „Fünf Gemüse“
- Wuchang 武昌 201, 231
- Wuchang-Aufstand 231
- wuchu 五畜 > „Fünf Fleischsorten“
- Wudai 五代 > „Fünf Dynastien“
- Wudai Shiguo 五代十國
> „Fünf Dynastien und Zehn Reiche“
- „Wudou xiansheng zhuan“ 五斗先生傳
> „Leben des Herrn der Fünf Scheffel“
- Wudoumijiao 五斗米教
> „Fünf-Scheffel-Reis-Lehre“
- Wüste 8, 117, 119, 123f, 191, 246f, 273
- wugu 五穀 > „Fünf Feldfrüchte“
- wuguo 五果 > „Fünf Obstsorten“
- Wuhan 武漢 82, 344, 345, 351
- Wu-Hu 五胡 > „Fünf Barbarenstämme“
- wujing 五經 > „Fünf Klassiker“
- wuji 五齊 > „Fünf Gärstufen“
- Wurzeln 3, 21, 33f, 54, 67, 89, 146, 152, 173, 176, 198, 210, 224, 245f, 249, 269
- wushi 巫師 73
- Wusun 烏孫 109, 110, 116f, 246
- Wutaishan 五臺山 > Berg Wutai
- wuwei 無為 104, 138
- Wuwei 武威 136, 152, 161, 165, 176, 200, 234, 246
- Wuweizi 五味子 > Chinesische Beerentraube
- wuxing 五行 > „Fünf Elemente“
- Wuyang 舞陽 34
- X
- Xeres 222
- xi 現 73
- Xi Jinping 習近平 106, 267
- Xia 夏 (Dynastie) 4, 40, 43f, 48, 50, 52, 55, 59f, 69f, 73f, 76, 82, 88, 95f, 102, 106, 149, 176ff, 230, 344, 346f, 351ff, 361
- Xiabai Putao 夏白葡萄 > „Sommerweißtraube“
- Xiaduoli 霞多麗 > Chardonnay
- xian 仙 > Unsterblicher
- Xi'an 西安 i, ii, 3, 9, 19, 39, 45f, 65, 71, 85, 126, 134, 148, 155, 175, 255, 263, 343f, 347, 354ff, 358, 360f
- xiangbinjiu 香檳酒 > Champagner
- Xianggelila 香格里拉 > Shangrila
- Xianggeliya Jiuye Gufen Youxian Gongsi 香格里拉酒業股份有限公司 > Shangri-La (Weinunternehmen)
- xianghua yaojiu 香花藥酒 > aromatische Heilelixiere
- Xiangning 鄉寧 62, 65f, 344
- Xiangyan-Tempel (Xiangyansi 香巖寺) 57
- xianhe 仙鶴 > „Heiliger Kranich“
- Xianjiao 祆教 > Zoroastrismus
- xianjiu 仙酒 > „Trunk der Unsterblichen“
- Xianyu Shu 鮮于樞 202
- xiao 孝 > Pietät
- Xiao Xiangdong 肖向東 26, 359
- Xiaochuang youji 小窗幽記
> „Heimliche Notizen am kleinen Fenster“
- xiaomai 小麥 > Weizen
- xiaomi 小米 („kleiner Reis“) > Kolbenhirse
- „kleines qu“ (*xiaogu* 小麩, „kleines qu“, Reiskleie) 91

- Xiaoxiaosheng 笑笑生 220
xiaozhuo 小酌 104
 „Xie Zhang Taiyuan song putao“ 謝張太原送葡萄
 > „Dank an Zhang von Taiyuan für die Sendung
 von Wein“
 Xi-Han 西漢 > Westliche Han-Dynastie
 Xihanshui 西漢水 71
 Xihu 西湖 > „Westsee“
 Xijin 析津 199
 Xi-Jin 西晉 > Westliche Jin
Xijin zhi 析津志 > „Aufzeichnungen über Xijin“
xijiu 喜酒 > „Freudentrunk“
Xila 西拉 > Syrah
 Xi-Liao 西遼 > „Schwarze Kitan“
 Xibei Nong-Lin Keji Daxue 西北農林科技大學
 > Northwest University of Agriculture and Forestry
 Xin Qiji 辛棄疾 183
 Xin 新 (Dynastie) 108
xing 醒 > „nüchtern“
xingjiu 行酒 98
 „Xinglu nan“ 行路難 > „Beschwerlichkeiten der Reise“
 Xinghuacun 杏花村 43f, 61, 154, 350
xingren 杏仁 197
 Xinjiang 新疆 3f, 13, 14, 27, 32, 35, 49, 52, 67, 76,
 109, 120, 123ff, 169, 191f, 199, 207, 210, 213f, 232,
 240, 247f, 256, 263f, 345f, 352f, 357, 359
 Xinjiang CITIC Wine Co. (Xinjiang Zhongxin
 Guo'an Putao Jiuye Youxian Gongsi
 新疆中信國安葡萄酒業有限公司) 248
 Xinjiang Produktions- und Aufbaukorps
 (Xinjiang Shengchan Jianshe Bingtuan
 新疆生產建設兵團) 247
 Xinle 新樂 (Kultur) 49
 Xintian 新天 248
 Xintian Guoji Putao Jiuye Gufen Youxian Gongsi
 新天國際葡萄酒業股份有限公司 248
xiong 凶 104
 Xiong Mengxiang 熊夢祥 199
xionghuangjiu 雄黃酒 > „Realgarschnaps“
 Xiongnu 匈奴 49, 52, 90, 108ff, 115ff, 127
Xiongyuebai 熊岳白 > „Bärenberg-Weiß“
 Xiwangmu 西王母 67
 > „Königinmutter des Westens“
Xiwanni 西萬尼 > Silvaner, Sylvaner
 Xi-Xia 西夏 (Reich) 149, 174, 176ff, 180, 183, 186f,
 191, 249, 346
Xixiangji 西廂記 > „Ballade vom Westzimmer“
Xiying Putao 西營葡萄 > „Westlagertraube“
Xiyouji 西遊記 > „Reise nach Westen“
 Xiyu 西域 > Westregionen, Westgebiete
 Xiyu shadi 西域沙地 > „Sand der Westregion“
Xiyu wenjian lu 西域聞見錄 > „Aufzeichnungen von
 Gehörtem und Gesehenem in den Westregionen“
 Xizang 西藏 > Tibet
Xizhou 西州 > „Westbezirk“
 Xi-Zhou 西周 > Westliche Zhou
 Xizong 僖宗 (Kaiser) 61
xu 酗 104
 Xu Ke 徐珂 213
 Xu Shen 許慎 102
 Xu Ting 徐霆 196
 Xu Wangzhi 徐望之 229, 236
 Xu Wei 徐渭 210, 215f, 218, 346
 Xu Xuemo 徐學謨 222
 Xuande 宣德 (Kaiser) 206
 Xuanhua 宣化 61, 116, 167ff, 175, 180, 199, 211ff,
 215, 238, 344ff, 348, 354, 358f
Xuanhua qian nian putaoyuan 宣化千年葡萄園
 > „Tausendjährige Weingärten von Xuanhua“
xuanjiu 玄酒 > „dunkler Trunk“
xuanxue 玄學 > „Schule des Obskuren“
 Xuanyuan 軒轅 53f
 Xuanyuan chehui 軒轅車會 > „Fest des Rades“
 Xuanyuan-Schnaps 53
 Xuanzang 玄奘 113, 222
 Xuanzong 玄宗 (Kaiser) 157, 164, 171, 222
 Xue 薛 (Reich) 85, 354
Xuelanhong 雪蘭紅 > „Schneorchideen-Rot“
xun 熏 104
xuyin 酗淫 26
 Y
 Yakmilch 177, 191
 Yakshas 113
 Yale 241
 Yamswurzel (*Dioscorea*) 45
yan 言 > „Sprache“
 Yan Shu 晏殊 183
 Yandi 炎帝 54
yang 陽 104, 179
 Yang Guifei 楊貴妃 165, 171, 222
 Yanghai 洋海 67, 90, 119f, 122, 345, 352
yangjiu 洋酒 210, 227, 256
 Yangling 楊凌 2, 3, 62, 85, 255, 263, 345, 354
 Yangmei 楊梅 (Pflaumen) 143
Yangputao 洋葡萄 > „Überseetraube“
 Yangshao 仰韶 (Kultur) 8, 10, 14, 38, 39, 44, 45, 46,
 64, 69, 82, 343
 Yangtse (Yangzijiang 揚子江) > Changjiang
 Yangzhou 揚州 171, 192, 200, 217
 „Yangzhou baguai“ 揚州八怪 > „Acht Wundersame
 von Yangzhou“
 Yanjing 鹽井 227, 252
yanmai 燕麥 49
 Yanqi 焉耆 117, 248
 Yanshi 偃師 77

- Yantai 煙台 (Chefoo, Zhifu 芝罘) 228-237, 254, 263, 346f
- Yantai Château Changyu-Castel (Yantai Zhangyu Kasi-te Jiuzhuang 煙台張裕卡斯特酒莊) 334
- yanxi 筵席 100
- Yao 堯 (Urkaiser) 44, 48, 58, 96, 102, 156, 254, 354
- yaochi-xianpin 瑤池仙品 > „Edeljadese-Götterkost“
- yaodian 藥店 215
- yaojiu 藥酒 28, 54
- Yao(zu) 瑤族 (Nationalität) 254
- Yarkand 124
- Yarlung 177
- yataofo 壓條法 > „Methode der abgesenkten Reben“
- Yazdegir III. 133
- Ye 鄴 133, 192
- ye putao 野葡萄 32, 59
- Ye Ziqi 葉子奇 192
- Yeguangbei 夜光杯 > „Nachtglanzbecher“
- Yelü Chucai 耶律楚材 197, 199
- yi 醫, 醫, 医, 25, 73, 103
- yi 飴 > Malzzucker, Maltose
- yi 彝 (Gefäß) 81
- yi 義 > „Rechtschaffenheit, Gerechtigkeit empfinden“
- Yi(zu) 夷族 (Volksstämme) 40f, 205
- Yi(zu) 彝族 (Minderheit, Nationalität) 81
- yi zai jiuxiang 已在酒鄉
> „sich bereits in den Gefilden des Alkohols befinden“
- Yidi 儀狄 49, 50, 51, 52, 54, 55, 63, 87, 88, 138, 220, 344, 347
- Yihequan 義和拳, „Fäuste für Gerechtigkeit und Harmonie“ > „Boxer“
- Yihua Niangjiu Gongsi 益華釀酒公司 242
- Yijing 易經 > „Buch der Wandlungen“
- yin 陰 104, 179
- Yin 殷 (Dynastie, Epoche) 69, 77, 88, 95, 230, 344, 349, 350, 360
- „Yin hushang chu qing hou yu, er shou“ 飲湖上初晴後雨二首 > „Zwei Gedichte beim Trinken auf dem See bei zunächst heiterem, dann regnerischem Wetter“
- „Yin jiu ershi shou“ 飲酒二十首
> „Zwanzig beim Trinken geschriebene Gedichte“
- „Yin jiu si shou“ 飲酒四首
> „Vier Gedichte über das Trinken“
- Yin jiu zhi dao 飲酒之道
> „Rechter Weg des Trinkens“
- Yin und Yang 102, 103
- „Yin zhong ba xian ge“ 飲中八仙歌
> „Acht Unsterbliche im Suff“
- Yinchuan 銀川 176, 263
- Ying'erzhi 嬰兒指 > „Babyfinger“
- Yingshe 嬰舌 > „Babyzunge“
- „Yingying zhuan“ 鶯鶯傳
> „Biographie der Yingying“
- Yingyu 嬰奠 > Vitis bryoniifolia, Vitis adstricta Hance
- yinji 飲妓 164
- yinju 隱居 > „Zuflucht im Verborgenen“
- yin-shan 飲膳 > Ess- und Trinkkultur
- Yinshan zhengyao 飲膳正要
> „Vademekum der Nahrung und der Getränke“
- yin-shi 飲食 > Ess- und Trinkkultur
- yintu 飲徒 220
- Yinxu 殷墟 34, 69, 76, 77, 80, 86, 344
- Yin-Yang-Gleichgewicht 139
- Yin-Yang-Lehre 97
- Yin-Yang-Philosophie 205
- yinzong 飲宗 > „Lehrmeister der Trinker“
- Yisilin 薏思林, 薏絲琳 > Riesling
- Yiwu 伊吾 117 > Kumul
- yiyi 薏苡 > Hiobsträne
- Yiyuan Jiuzhuang 怡園酒莊 > Grace Vineyard
- yizhu 遺珠 > „herabhängende Perlen“
- „Yong putao“ 咏葡萄 > „Lob des Weins“
- Yonghegong-Tempel 雍和宮 209
- Yongji 永濟 155f
- Yongle 永樂 (Kaiser) 206
- Yongyi Gongsi 永益公司 241
- Yongzheng 雍正 (Kaiser) 208
- you 有 59, 347, 355
- you 酉 24f, 51, 64, 73, 78, f, 87, 89, 102, 104, 185, 343
- you 卣 81, 85, 344
- yu 裕 228
- yu 盂 80
- yu 芋 > Taro
- Yu 萸 286
- Yu 禹 > „Großer Yu“
- Yu Chenglong 于成龍 253
- Yu Guangyuan 于光遠 24
- Yu Hong 虞弘 134f, 156, 160, 345, 358, 360, 275
- Yu Xin 庾信 142
- Yu Youren 于右任 246
- Yuan 元 (Dynastie, Reich, Zeit) 3f, 48, 56ff, 61, 89, 115-118, 126f, 147f, 152, 157, 160, 171, 175, 179, 182, 186ff, 188, 192, 193-202, 205ff, 210, 214, 217ff, 220, 224, 230, 236, 255, 346, 350, 354, 358, 361
- Yuan Haowen 元好問 182
- Yuan Hong 袁宏 236
- Yuan Hongdao 袁宏道 217ff
- Yuan Mei 袁枚 224
- Yuan Shikai 袁世凱 230
- Yuan Zhen 元稹 157
- yuanyiu 猿酒 > „Affenwein“
- Yuanshi 元史 > „Geschichte der Yuan-Dynastie“
- yubei 羽杯 > Flügelbecher
- Yubo 玉卮 > „Jadeschale“
- Yuchanyan 玉蟾巖 347
- Yuchuan Jiuzhuang 玉川酒庄 > Jade Valley

- Yue 越 (Reich) 55, 72, 162, 209, 358
 „Yue xia du zhao“ 月下獨酌
 > „Einsames Trinken im Mondschein“
 yue 鉞 > Jadestreitaxt
 yuefu 樂府 163
 yuegong-guijiu 月宮桂酒 > „Mondpalast-Zimtwein“
 „Yueye yu ke huan yin jiu xinghua xia“ 月夜與客歡飲
 酒杏花下 > „Mit einem Gast beim Wein
 in der Mondnacht unter Aprikosenblüten“
 Yuezhi 月氏 71, 109, 110, 112, 115, 118, 348
 Yuhuatai-Landschaftspark 192
 yujiang 玉漿 > „Jadesirup“
 Yulin 魚鱗 > „Fischschuppen“
 Yumenguan 玉門關 > Jadetorpass
 Yunan 115
 Yungang-Grotten (Yungangshiku 雲岡石窟) 133, 155
 Yunnan 雲南 11, 110, 120, 177, 227, 251, 252, 264
 Yunnan Hong 雲南紅 > „Roter von Yunnan“
 Yunnan Red Wine Co. (Yunnan Hongjiuye Jituan
 Youxian Gongsì 雲南紅酒業集團有限公司) 252
 yushang 玉觴 > Jadepokal
 Yutian 于闐 > Khotan
 Yuweng 玉瓮 > „Jadebecken“
 yuye 玉液 > „Jadenektar“
 yuye-qiongliang 玉液瓊漿
 > „Jadetropfen und Geschmeidenektar“
- Z
- Zaghunluq 扎滾魯克 67, 90, 122
 Zagros-Gebirge 13, 45
 zajiu 咂酒 > „Schlürfrunk“
 „Zan Xuanhua putao“ 贊宣化葡萄
 > „Loblieder auf die Weintrauben von Xuanhua“
 zao 棗 > Jujube
 Zarathustra (Zartusht, Zoroaster) 105, 121, 159
 Zarenreich 223
 Zarnkow, Martin 17, 281, 288, 349, 356
 Zartusht > Zarathustra
 Zauber 20
 Zaytum, Zaytun > Quanzhou
 „Zehn Trinkphilosophen“ (jiushengshizhe 酒聖十哲) 220
 „[Zeit der] Streitende[n] Reiche“
 (Zhanguo 戰國) 50f, 71f, 168
 „Zeitschrift für Weinproduktion“
 (Niangjiu zazhi 釀酒雜誌) 229
 zeng 甌 147
 Zeng Hou Yi mu 曾侯乙墓
 > Grab des Markgrafen Yi von Zeng
 Zentralanatolien 13
 Zentralasien 7, 8, 10, 12ff, 32, 34, 39f, ff, 46, 49, 52, 58f,
 63, 67f, ff, 77, 80, 84, 86, 90f, 108, 110f, 113-119,
 121f, 126, 131f, 134, 137, 148f, 159, 164, 168, 171,
 173f, 177, 180, 188, 191, 195, 196f, 200, 206, 241,
 246ff, 351, 356, 275
 Zentralchina 2, 10, 13ff, ff, 38, 40, 42-45, 48, 52, 55f,
 59, 64, 76, 82, 85, 90, 92, 114, 116, 117, 122, 131,
 153, 161, 168f, 178, 182, 196, 197, 210, 214, 246,
 275
 „Zerbrechliche Traube“ (Cuiputao 脆葡萄) 59
 Zeremonialgefäße 69
 zha 詐 > Essig
 zhan 盞 80
 zhan 醞 25
 Zhang Bishi 張弼士 227-231, 233f, 254, 346
 Zhang Chengqing 張成卿 229
 „Zhang der Verrückte und Su der Wilde“
 („Zhang dian Su kuang“ 張顛素狂) 166, 201
 Zhang Gaoli 265, 348
 Zhang Juzhong 張居中 4, 34, 350
 Zhang Kejiu 張可久 201
 Zhang Nengchen 張能臣 179
 Zhang Qian 張騫 34, 61, 115ff, 119, 121, 126ff, 131,
 136, 148, 167f, 182, 195, 200, 246f, 249
 Zhang Qingjie 156, 360
 Zhang Xu 張旭 165f, 231, 345
 Zhang Xueliang 張學良 231
 Zhang Zeduan 張擇端 173
 Zhang Zhengjian 張正見 145
 Zhang Zongchang 張宗昌 231
 Zhangjiakou 張家口 61, 212f, 238
 Zhanglie Caoputao 掌裂草葡萄
 > Spreizhand-Grasrebe
 Zhang-Qian-Weinkulturpark (Zhang Qian Putaojiu
 Wenhua Shifanyuan 張騫葡萄酒文化示範園)
 249
 Zhanguo 戰國 > „[Zeit der] Streitenden Reiche“
 Zhanguo ce 戰國策
 > „Diplomatie der Streitenden Reiche“
 Zhangye 246, 361
 Zhangyu 張裕 > Changyu
 Zhangyu ganhong putaojiu 張裕乾紅葡萄酒 235f
 Zhangyu Huangjinbing Gubingjiu Jiuzhuang
 張裕黃金冰谷冰酒酒莊 (Changyu Golden
 Icewine Valley Icewine Château) 251
 Zhangyu meigui hong putaojiu
 張裕玫瑰紅葡萄酒 235
 Zhangyu Niangjiu (Youxian) Gongsì 張裕釀酒
 (有限)公司 229, 231
 Zhao Kuangyin 趙匡胤 171, 173
 Zhao Qi 趙岐 55, 136
 „Zhao qunchen“ 詔群臣
 > „Instruktionen an die Untertanen“
 Zhao Zheng 趙整 55
 Zhaohuli-Tempelanlage 118
 Zhejiang 14, 38, 92, 143, 175, 199f, 216, 343, 345f
 zhen 真 > Wahrheit
 Zheng Banqiao 鄭板橋 216f

- Zheng He 鄭和 194, 206
 Zheng Quan 鄭泉 140, 220
 Zheng Yunduan 鄭允端 200
 zhengjiu 蒸酒, zhengliujiu 蒸餾酒 147, 157f, 197, 359
 Zhenguo 珍果 > „Edelfrucht“
 Zhengzhou 鄭州 9, 34, 36f, 77, 343f, 354
 Zhenqi 珍奇 > „Rarität“
 zhi 觶 80, 82, 84, 344
 Zhifu 芝罘 (Chefoo) > Yantai
 zhi 卮 81, 127, 344
 zhong 盅 80
 Zhong-Fa Heying Wangchao Putao Niangjiu Youxian Gongsì 中法合營王朝葡萄酒有限公司
 > Sino-French Joint Venture Dynasty Winery
 Zhongguo 中國 44
 Zhongguo Changcheng Putaojiu [Youxian] Gongsì 中國長城葡萄酒[有限]公司
 > China Great Wall Wine Corporation
 Zhongguo Diyi Jiuzhen 中國第一酒鎮 257
 Zhongguo Keji Daxue 中國科技大學
 > University of Science and Technology of China
 Zhongguo Liangyou [Konggu Youxian] Gongsì 中國糧油[控股有限]公司,
 kurz Zhongliang 中糧 > China National Cereals, Oils and Foodstuffs Corporation
 Zhongtian Jiuzhuang 中天酒莊 253
 Zhongguo Nongye Daxue 中國農業大學
 > Chinesische Universität für Agrarwissenschaften
 Zhongguo putao zhi xiang 中國葡萄之鄉
 > „Chinas Heimat der Weintrauben“
 zhou 舟 80
 Zhou 紂 (König) 48, 70
 Zhou 周 (Dynastie, Reich, Zeit) 20, 48, 51f, 54, 63, 67f, 70, 73, 75, 78, 91, 95f, 104f, 128, 168, 219
 Zhou Cheng wang 周成王 > König Cheng von Zhou
 Zhou gong Dan 周公旦 > Herzog Dan von Zhou
 Zhou Enlai 周恩來 26, 53, 231, 251, 256f, 259
 Zhou Mi 周密 183
 Zhou Mu wang 周穆王 > König Mu von Zhou
 Zhou Quan 周權 198, 200
 Zhou Wu wang 周武王 > König Wu von Zhou
 Zhou-Hof 63, 74
 Zhoujiacun 周家村 272
 zhoujiu 酎酒 > dreifach geklärter jiu
 Zhou-König 63, 64, 67, 72, 73, 90
 Zhouli 周禮 > „Riten der Zhou“
 Zhu Bajie 222
 Zhu Baoyong 朱寶庸 229
 Zhu Da 朱耆 216
 Zhu Gong 朱肱 179
 Zhu Mei 朱梅 229
 Zhu Xi 朱熹 184
 Zhu Yizhong 朱翼中 179
 Zhu Yuanzhang 朱元璋 20, 205, 207f
 Zhu Yunming 祝允明 217
 Zhuang (Nationalität) 15, 252, 264
 Zhuangzi 莊子 > „Meister Zhuang“
 zhuanzhuanjiu 轉轉酒 > „kreisender Trunk“
 „Zhujiuge“ 祝酒歌 > „Trinklied“
 „Zhulin qixian“ 竹林七賢
 > „Sieben Weise vom Bambushain“
 Zhuolu 涿鹿 61, 202, 263
 Zhuozhou 涿州 192
 zhuye 竹葉 154
 zhuye qingjiu 竹葉青酒
 > „Grüner Bambusblättertrunk“
 Ziege(n) 41f, 52
 Ziegelgräber 168
 Ziguang Putao 紫光葡萄 > „Violettglanztraube“
 Zikkurate 19
 Zimeigui 紫玫瑰 > Purpurrose
 Zimt 131, 179
 Zimtwein 210
 Zinn 76
 Zinnober 139
 Zir Putao 籽兒葡萄 > „Samenkorntraube“
 ziran 自然 104
 Zisterzienser 222
 Zither 184
 Zitherspiel 141
 Zivilisation 4, 2, 4, 7, 10, 17ff, 22f, 25f, 29- 35, 38, 40, 44f, 47, 55f, 67, 69, 75, 83, 95, 98, 105, 108, 121, 147, 169, 180, 200, 224, 240f, 251, 270, 348, 275
 Zixuan Winery (Zixuan Jiuye 紫軒酒業) 247
 Ziziphus jujuba > Jujube
 Zoroaster > Zarathustra
 Zoroastrismus („Lehre der Feueranbeter“, Baihuojiao 拜火教, Xianjiao 祆教) 22, 68, 73, 111, 118, 121f, 124, 133, 142, 159, 172, 176
 zu 卒 102
 Zucker 19, 28, 52, 65, 90f, 180, 244, 253, 268
 Zuckergehalt 15, 213, 244
 Zuckerrohr 208
 „Zuflucht im Verborgenen“ (yinju 隱居) 145
 „Zügelloser Alter“ (Fangweng 放翁) 182
 zui 醉 > „berauscht, beseelt; entzückt, begeistert“
 „Zui hou“ 醉後 > „Nach dem Rausch“
 zui seng 醉僧 „Betrunkener Mönch“
 zui Su 醉素 > „Betrunkener Su“
 zui zhi xiang 醉之鄉 > „Land der Trunkenheit“
 zuilongwu 醉龍舞
 > „Tanz des betrunkenen Drachen“
 „Zuiluopo“ 醉落魄 > „Im Rausch versunkene Seele“
 zuimo 醉墨 > „Trunkene Tusche“
 zuiquan 醉拳 > „Betrunkene Faust“

zuisheng 醉聖 > „trunkener Heiliger“
zuishi 醉士 > „trunkener Gelehrter“
zuiweng 醉翁 > „trunkener Alter“
 „Zuiwengtingji“ 醉翁亭記
 > „Notizen im Pavillon des alten Trunkenbolds“
zuixiang 醉鄉 154
 „Zuixiangji“ 醉鄉記
 > „Aufzeichnungen aus dem Land der Trunkenheit“
zuiyin xiansheng 醉吟先生
 > „Herr des Suffs und des Gesangs“
 „Zuiyin xiansheng zhuan“ 醉吟先生傳
 > „Biographie des Herrn des Rausches
 und des Gesangs“
 „Zuizhong ti zui ren tu“ 醉中題醉人圖
 > „Widmung im Suff für das Bild der Betrunkenen“

zun 尊, 樽, 罇 80, 344
zuo 酢 25, 98
 „Zwanzig beim Trinken geschriebene Gedichte“
 („Yin jiu ershi shou“ 飲酒二十首) 144
 „Zwei Gedichte beim Trinken auf dem See bei zunächst
 heiterem, dann regnerischem Wetter“
 („Yin hushang chu qing hou yu, er shou“
 飲湖上初晴後雨二首) 181
 zweihäusig (diözisch) 253
 Zwiebeln 116, 178
 Zwillingbecher 11, 246, 343, 275
 Zwillingkrüge (*joint jars*, *shuanglianguan*
 雙聯罐, *lianbei* 連杯) 10, 122